

A 892  
2

892

# 紅樓夢

## 诗词评注

贈閱·寶持

浙江图书馆

浙江图书馆工人业余评《红》组编

个青年的驳俞平伯《红楼梦研究》一书的文章。看样子，这个反对在古典文学领域毒害青年三十余年的胡适派资产阶级唯心论的斗争，也许可以开展起来了。事情是两个“小人物”做起来的，而“大人物”往往不注意，并往往加以阻拦，他们同资产阶级作家在唯心论方面讲统一战线，甘心作资产阶级的俘虏，这同影片《清宫秘史》和《武训传》放映时候的情形几乎是相同的。被人称为爱国主义影片而实际是卖国主义影片的《清宫秘史》，在全国放映之后，至今没有被批判。《武训传》虽然批判了，却至今没有引出教训，又出现了容忍俞平伯唯心论和阻拦“小人物”的很有生气的批判文章的奇怪事情，这是值得我们注意的。

俞平伯这一类资产阶级知识分子，当然是应当对他们采取团结态度的，但应当批判他们的毒害青年的错误思想，不应当对他们投降。

\* 这是毛泽东同志写给中共中央政治局的同志和其他有关同志的一封信。（见1967年5月27日《人民日报》）

# 关于红楼梦研究问题的信\*

(一九五四年十月十六日)

毛泽东

驳俞平伯的两篇文章附上，请一阅。这是三十多年以来向所谓红楼梦研究权威作家的错误观点的第一次认真的开火。作者是两个青年团员。他们起初写信给《文艺报》，请问可不可以批评俞平伯，被置之不理。他们不得已写信给他们的母校——山东大学的老师，获得了支持，并在该校刊物《文史哲》上登出了他们的文章驳《红楼梦简论》。问题又回到北京，有人要求将此文在《人民日报》上转载，以期引起争论，展开批评，又被某些人以种种理由（主要是“小人物的文章”，“党报不是自由辩论的场所”）给以反对，不能实现；结果成立妥协，被允许在《文艺报》转载此文。嗣后，《光明日报》的《文学遗产》栏又发表了这两

## 目 录

---

《红楼梦》诗词略论（代前言）	吴战垒	( 1 )
题《红楼梦》		( 21 )
青埂峰顽石偈		( 22 )
题《石头记》		( 24 )
癞头僧诗		( 25 )
中秋对月诗（贾雨村）		( 26 )
对月有怀		( 26 )
对月寓怀		( 27 )
好了歌		( 29 )
《好了歌》注		( 30 )
西江月（二首）		( 32 )
护官符		( 35 )
警幻仙姑所作歌		( 37 )
警幻仙姑赋		( 37 )
红楼梦曲和金陵十二钗图册判词		( 41 )
红楼梦引子		( 43 )
金陵十二钗又副册判词之一〔寓晴雯〕		( 44 )
金陵十二钗又副册判词之二〔寓袭人〕		( 46 )

金陵十二钗副册判词之一〔寓香菱〕	( 47 )
金陵十二钗正册判词之一〔寓林黛玉与薛宝钗〕	… ( 49 )
红楼梦曲·终身误	… ( 50 )
红楼梦曲·枉凝眸	… ( 52 )
金陵十二钗正册判词之二〔寓贾元春〕	… ( 54 )
红楼梦曲·恨无常	… ( 55 )
金陵十二钗正册判词之三〔寓贾探春〕	… ( 56 )
红楼梦曲·分骨肉	… ( 57 )
金陵十二钗正册判词之四〔寓史湘云〕	… ( 58 )
红楼梦曲·乐中悲	… ( 59 )
金陵十二钗正册判词之五〔寓妙玉〕	… ( 61 )
红楼梦曲·世难容	… ( 62 )
金陵十二钗正册判词之六〔寓贾迎春〕	… ( 64 )
红楼梦曲·喜冤家	… ( 64 )
金陵十二钗正册判词之七〔寓贾惜春〕	… ( 66 )
红楼梦曲·虚花悟	… ( 67 )
金陵十二钗正册判词之八〔寓王熙凤〕	… ( 69 )
红楼梦曲·聪明累	… ( 70 )
金陵十二钗正册判词之九〔寓贾巧姐〕	… ( 71 )
红楼梦曲·留余庆	… ( 72 )
金陵十二钗正册判词之十〔寓李纨〕	… ( 73 )
红楼梦曲·晚韶华	… ( 74 )
金陵十二钗正册判词之十一〔寓秦可卿〕	… ( 76 )
红楼梦曲·好事终	… ( 77 )
飞鸟各投林	… ( 78 )
嘲顽石诗	… ( 80 )

大观园题咏	(82)
题大观园(贾元春)	(82)
题旷性怡情(贾迎春)	(83)
题万象争辉(贾探春)	(83)
题文章造化(贾惜春)	(83)
题文采风流(李纨)	(84)
题凝晖钟瑞(薛宝钗)	(85)
题世外仙源(林黛玉)	(85)
咏有凤来仪(贾宝玉)	(86)
咏蘅芷清芬(贾宝玉)	(86)
咏怡红快绿(贾宝玉)	(87)
代拟杏帘在望(林黛玉)	(88)
题贾宝玉续《胠篋》文(林黛玉)	(89)
参禅偈(贾宝玉)	(91)
寄生草·参禅(贾宝玉)	(92)
春灯哑谜	(93)
枕头、兽头(贾环)	(93)
荔枝(贾母)	(94)
砚台(贾政)	(94)
爆竹(贾元春)	(94)
算盘(贾迎春)	(95)
风筝(贾探春)	(95)
佛前海灯(贾惜春)	(95)
更香(林黛玉)	(96)
镜子(贾宝玉)	(97)

竹夫人(薛宝钗).....	(97)
四时即事诗(贾宝玉).....	(99)
春夜即事.....	(99)
夏夜即事.....	(100)
秋夜即事.....	(101)
冬夜即事.....	(102)
咏玉诗(二首)(痴头僧).....	(104)
葬花辞(林黛玉).....	(106)
酒中曲(贾宝玉).....	(109)
题帕诗(三首)(林黛玉).....	(111)
白海棠诗.....	(113)
咏白海棠(贾探春).....	(113)
咏白海棠(薛宝钗).....	(114)
咏白海棠(贾宝玉).....	(114)
咏白海棠(林黛玉).....	(115)
咏白海棠(和韵二首)(史湘云).....	(116)
菊花诗.....	(119)
忆菊(薛宝钗).....	(119)
访菊(贾宝玉).....	(120)
种菊(贾宝玉).....	(120)
对菊(史湘云).....	(121)
供菊(史湘云).....	(122)
咏菊(林黛玉).....	(122)
画菊(薛宝钗).....	(123)
问菊(林黛玉).....	(124)

簪菊(贾探春).....	(125)
菊影(史湘云).....	(125)
菊梦(林黛玉).....	(126)
残菊(贾探春).....	(127)
螃蟹诗.....	(128)
(贾宝玉).....	(128)
(林黛玉).....	(129)
(薛宝钗).....	(130)
代别离·秋窗风雨夕(林黛玉).....	(132)
咏月诗(三首)(香菱).....	(134)
芦雪庵即景联句.....	(137)
红梅诗.....	(144)
咏红梅花(得红字)(邢岫烟).....	(144)
咏红梅花(得梅字)(李纹).....	(145)
咏红梅花(得花字)(薛宝琴).....	(146)
访妙玉乞红梅(贾宝玉).....	(147)
怀古诗(薛宝琴).....	(149)
赤壁怀古.....	(149)
交趾怀古.....	(149)
钟山怀古.....	(150)
淮阴怀古.....	(151)
广陵怀古.....	(151)
桃叶渡怀古.....	(152)
青冢怀古.....	(153)
马嵬怀古.....	(154)

浦东寺怀古	( 154 )
梅花观怀古	( 155 )
真真国女儿所作诗	( 156 )
掷骰掣签诗	( 157 )
五美吟(林黛玉)	( 162 )
西施	( 162 )
虞姬	( 163 )
明妃	( 164 )
绿珠	( 165 )
红拂	( 165 )
桃花行(林黛玉)	( 167 )
柳絮词	( 169 )
如梦令(史湘云)	( 169 )
南柯子·半阙(贾探春)	( 170 )
南柯子·半阙(贾宝玉)	( 170 )
唐多令(林黛玉)	( 171 )
西江月(薛宝琴)	( 172 )
临江仙(薛宝钗)	( 173 )
中秋夜大观园即景联句三十五韵	( 175 )
姽婳词	( 181 )
(七绝)(贾 兰)	( 181 )
(五律)(贾 环)	( 181 )
(七古)(贾宝玉)	( 182 )
芙蓉女儿诔(贾宝玉)	( 185 )

- 紫菱洲歌(贾宝玉) ..... (204)  
 ·结红楼梦偈 ..... (206)

## 附 录:

- 有关曹雪芹生平事迹资料选注 ..... (209)  
 自题画石诗 ..... 曹雪芹(209)  
 题敦诚《琵琶行传奇》 ..... 曹雪芹(210)  
 《南鹞北鸢考工志》自序(原文校补) ..... 曹雪芹(212)  
 寄怀曹雪芹沾 ..... 敦 诚(214)  
 赠曹雪芹 ..... 敦 诚(217)  
 佩刀质酒歌 ..... 敦 诚(219)  
 挽曹雪芹(二首) ..... 敦 诚(221)  
 挽曹雪芹 ..... 敦 诚(224)  
 芹圃曹君沾别来已一载余矣。偶过明君家养  
 石轩,隔院高谈声,疑是曹君,急就相  
 访,惊喜意外,因呼酒话旧事,感成长  
 句 ..... 敦 诚(225)  
 题芹圃画石 ..... 敦 诚(226)  
 赠芹圃 ..... 敦 诚(227)  
 访曹雪芹不值 ..... 敦 诚(229)  
 小诗代简寄曹雪芹 ..... 敦 诚(229)  
 河干集饮题壁兼吊雪芹 ..... 敦 诚(230)  
 瓶湖樊斋记盛(残文校补) ..... 敦 诚(231)

题芹溪居士	张宜泉(240)
伤芹溪居士	张宜泉(241)
因墨香得观《红楼梦》小说吊雪芹三绝句	
姓曹	永忠(243)
《南鵠北鶯考工志》序(原文校补)	董邦达(245)
《红楼梦》版本简介	(246)
编后记	(248)

# 《红楼梦》诗词略论

(代前言)

吴成全

中国古典章回小说，大都在书中穿插着一些诗词韵语，这是从宋元话本演变发展而来的传统形式。最初它仅仅作为正文的一种提示、衬托或点缀而存在，后来渐渐与正文产生有机的关联；但是使这种诗词韵语完全成为作品内容的有机部分，并且充分发挥它表现主题和刻划人物的艺术功能，则要推曹雪芹的《红楼梦》为第一部。

(一)

《红楼梦》的前五回是全书的序幕部分，诗词比较集中。这些诗词分别从不同的侧面和角度，揭示了以贾、史、王、薛四大家族为代表的贵族地主阶级衰亡败落的政治主题，预示了全书主要人物的生活命运和情节主线，具有某种形象的“序言”性质。

无才可去补苍天，枉入红尘若许年；此系身前身后事，倩谁记去作奇传？

满纸荒唐言，一把辛酸泪；都云作者痴，谁解其中味？

这是《红楼梦》最早出现的两首诗。第一首假托题在顽石上的偈语，用神话的形式反映了封建制度的“天”已经残破不堪，作者虽有“补天”的愿望，但已经无能为力了。曹雪芹从自己的贵族世家的败落过程中，感到了封建末世阶级斗争和统治阶级内部矛盾斗争的空前激化，作为一个从荣衰巨变中“翻过筋斗来”的人，曹雪芹深知封建地主阶级的内幕，然而在当时他却不能明言，只得采用“真事隐去”“假语村言”的手法曲折地表现出来。第二首诗中所谓“荒唐言”和“辛酸泪”，就包含着作者难以明言的隐痛和愤慨。这两首自述著书缘起的诗，从幻想和现实两个方面表现了曹雪芹的立场观点和创作方法，有助于我们了解《红楼梦》的主题思想。

曹雪芹深恐读者不明《红楼梦》的旨意，在前五回的诗词中通过各个侧面，反复咏叹，再三加以揭示。《好了歌》和《好了歌注》就是从哲理的角度揭示全书主题思想的姐妹篇。《好了歌》着重揭露了功名富贵和封建伦常的虚妄，指出维系封建制度的精神支柱已经摇摇欲坠；《好了歌注》则通过一系列矛盾转化的社会现象的强烈对比，暴露了封建末世地主阶级在政治、经济、思想、文化等各个领域的深刻危机，预示了封建制度必然走向死亡的历史命运。所谓“好了”——“好便是了，了便是好”，实际上表示着盛衰、兴亡的矛盾转化。如果剥去那层唯心主义的虚幻外衣，那末我们在这里可以发现朴素辩证法的闪光。“因为辩证法在对现存事物的肯定的理解中同时包含对现存事物的否定的理解，即对现存事物的必然灭亡的理解”（马克思《〈资本论〉第一卷第二版跋》）。曹雪芹的朴素辩证法思想是封建末世复杂

尖锐的阶级斗争和统治阶级内部矛盾斗争在他的头脑中反映的产物。他看到了封建制度的残“天”已经难以修补，却又看不到新的社会理想和人生道路；他尽管不怎么相信迷信，却还是难以摆脱唯心主义的羁绊；他无法科学地解释这种盛衰变化的内在根据，只得把它归之于宿命论和历史循环论。这一切都反映了曹雪芹的时代和阶级的局限。

第四回的“护官符”是一首通俗的民间歌谣，它从广阔的现实阶级斗争背景上，提纲挈领地概括了《红楼梦》的政治主题，成为全书的总纲。

贾不假，白玉为堂金作马。  
阿房宫，三百里，  
住不下金陵一个史。  
东海缺少白玉床，龙王来请金陵王。  
丰年好大“雪”，珍珠如土金如铁。

这首短短的歌谣，表面上说的是贾、史、王、薛四大家族的权势和豪富，然而书中点明他们相互“连络有亲，一损俱损，一荣俱荣，扶持遮饰，皆有照应”，而且上通朝廷，下连州县，“世友亲戚，在都在外者，本自不少。”象这样的情况不独一地如此，而“各省皆然”。这就告诉我们，一纸“护官符”不仅仅是炫耀四大家族的权势和豪富，他们实际上是整个封建宗法制度的缩影。衙门官吏对他们奉命唯谨，冯渊一案的草草了结，就暴露了四大家族的罪恶和封建吏治的反动实质。

《护官符》明确地提出了《红楼梦》的暴露对象，虽然表面上对四大家族似乎没有什么褒贬，但是物极必反，在表面的富贵荣华中，已埋伏着盛极而衰的危机，而且作者把这首“俗谚口碑”放在“葫芦案”的背景上，特地点出它的“绰号叫作护官符”，这就轻轻地揭开了阶级斗争的“葫芦

盖”，使我们得以窥见“葫芦”中的全部秘密。如果说，在某种意义上前五回的诗词组成了一部形象的“序曲”，那末这首“护官符”就是它的主旋律。

第五回的《红楼梦曲》和《金陵十二钗图册判词》是从另一角度来揭示《红楼梦》的主题的。它采用组诗的形式，暗示了全书一些重要女子的生活命运，她们虽然阶级地位和具体遭遇不尽相同，但无一例外的都属于“薄命司”，即都是悲剧性的人物。她们的悲剧性，表现在有的是被封建制度所吞噬的叛逆者和反抗者，有的则是封建制度的殉葬者。因而作者对她们并不是一视同仁的，而是有褒有贬，有善意的同情，也有深刻的讥讽，体现了作品的倾向性。这些诗词的作用就在于从人物的命运和情节发展的角度为“护官符”所揭示的政治主题作了形象的注解，乃是从属于“护官符”这一总纲的细目。因为这些人物的生活命运，是由四大家族必然衰亡的历史命运所决定的，她们的命运具有典型性，脂评说：“题只十二钗，却无人不有，无事不备。”因此通过这些人物的命运，反过来又具体地展现了四大家族彻底覆灭的必然结局。

值得注意的是，这组诗歌被安排在“太虚幻境”中，作者又特意通过警幻仙姑之口，点出贾府宁、荣二公在天之灵的哀叹：“运终数尽，不可挽回，子孙虽多，竟无一可以继业者。”他们向警幻仙姑“剖腹深嘱”，寄家业复振的希望于贾宝玉，要警幻仙姑做宝玉的工作，“警其痴顽，或能使彼跳出迷人圈子，然后入于正路”，即“留意于孔孟之间，委身于经济之道”，成为封建地主阶级的忠实继承人。警幻仙姑果然对贾宝玉进行种种诱导，“醉以灵酒，沁以仙茗，

警以妙曲”，十四支《红楼梦曲》就是用来警醒贾宝玉的“妙曲”，但是种种物质和精神的诱导，都丝毫不能打动和挽回这个地主阶级的逆子之心。

显然，“太虚幻境”是现实人间的影子。从贾宝玉听曲不悟中所折射出来的现实内容，即在于这位贵族公子正是通过许多不同类型的女子的悲剧性命运，看到了整个封建宗法制度的罪恶及其必然崩溃的历史趋势，从而激发了他的反封建叛逆思想，终于“悬崖撒手”，成为本阶级永不回头的逆子。在这里，警幻仙姑劝诱的失败，正是反衬了贾宝玉叛逆思想的胜利。这与其说是对于天国的揶揄，还不如说是对于尘世的批判。当然，我们也必须指出，《红楼梦曲》和《金陵十二钗图册判词》中，也流露着较浓重的宿命论思想和挽歌情调，这反映了作者对于封建制度行将崩溃的历史趋势找不到正确的答案，看不到未来社会的曙光，所以最终归结为“白茫茫大地真干净”。

胡适、俞平伯等资产阶级“新红学”派，曾经抓住第五回中的这些诗歌，进行歪曲，胡说什么“《红楼梦》是为十二钗作本传”，“是情场忏悔而作”等等；以周扬为代表的修正主义“红学”派，也拾其唾余，同样抓住这一回进行歪曲，胡说什么《红楼梦》表现的是“男女恋爱的主题”，大肆宣扬地主资产阶级的人性论。这些谬说完全歪曲了这组诗歌的作意，也完全歪曲了《红楼梦》的政治主题，必须彻底加以批判。

作品的主题思想与主要人物形象的塑造有密切的关系。前五回中，主人公贾宝玉还没有什么具体的行动表现，为了使读者对他有一个大致的认识，作者通过两首《西江月》先

给他勾勒了一个传神的肖象：“潦倒不通庶务，愚顽怕读文章；行为偏僻性乖张，那管世人诽谤！”“可怜辜负好时光，于国于家无望。天下无能第一，古今不肖无双”——这些诗句妙在模拟封建卫道者的口吻，似贬而实褒，是别具一格的人物赞。脂评说：“当设想其象，合宝玉之来历同看，方不被作者愚弄。”告诉我们不可惑于字面。这两首词生动地描绘了贾宝玉这个封建地主阶级叛逆者的形象，反映了这个阶级已经后继无人，它的灭亡是不可避免的了。

总之，《红楼梦》前五回的诗词，存在着内在的联系，它们主从分明，有纲有目，采用不同的形式和表现手法，从各个侧面来揭示《红楼梦》的主题思想，在全书的序幕部分起了某种“点睛”作用。

## (二)

《红楼梦》前五回以后，诗词的集中出现是在大观园的几次诗社活动中。这样的安排决不是偶然的，这些诗词正是大观园这群贵族儿女的闲适生活的产物，而诗社在某种意义上则可以说是对立的人物之间进行思想斗争的特殊场所。几次诗社活动中所产生的诗词有机地融进了故事情节，成为表现大观园这个典型环境中这群典型人物的重要艺术手段。

这些诗词出于不同人物的手笔，它们一个共同的特点是具有鲜明的性格特色。十八回的大观园题咏，是诗社活动的先声。这些诗是宝玉和众姐妹奉元春之命而作的，这种流连光景、称功颂德的应制诗，一般难以表现个性，然而几个主要人物的诗还是显示了各自的思想性格。例如薛宝钗的《题

凝晖钟瑞》，让我们看到了这个孔孟的女信徒对贵妃娘娘那副诚惶诚恐、阿谀称颂的丑态。林黛玉的诗虽然也不免一二称颂的套语，但决不象薛宝钗那样扭捏作态，更多则是讴歌生机勃勃的自然景色，表现了这位初进大观园的贵族少女对自由境界的向往。“菱荇鹅儿水，柔榆燕子梁”，象这样明快的诗句，在林黛玉以后的作品中就难以找到了。在这组应制诗中，贾宝玉的三首可以说最不“中式”，因为几乎没有什么称颂之语，而是自由地即景抒情，虽然还缺乏深刻的思想内容，却也在一定程度上反映了贾宝玉对封建功名富贵的蔑视。

海棠诗社是大观园第一次有组织的诗歌创作活动，它的发起人是贾探春。“风庭月榭，惜未宴集诗人；帘杏溪桃，或可醉飞银盏。孰谓莲社之雄才，独许须眉？直以东山之雅会，让于脂粉！”贾探春这几句话说明了成立诗社的缘由，表现了这位“才自精明志自高”的贵族小姐要与“须眉”男子争雄的抱负。戚蓼生序本有评：“起社出自探春意，作者已伏下兴利除弊文也。”这是有道理的。第一次诗社活动是咏白海棠，海棠诗社就是以此得名的。这些海棠诗的立意和风韵都因作者而不同，与其说是在咏白海棠，不如说是借花喻人。作者还有意将林黛玉与薛宝钗的诗对照地来写，通过矛盾对立的诗句来表现两种截然不同的思想和性格。薛宝钗吟道：“珍重芳姿昼掩门，自携手瓮灌苔盆”；“淡极始知花更艳，愁多焉得玉无痕！”这些诗句一方面是标榜自己封建淑女的闺范，另一方面是讽刺宝玉的“无故寻愁觅恨”和黛玉的多愁善感，太不自爱。脂评说薛宝钗这首诗“全是自写身份”，并且“讽刺宝黛二人”，是颇有见地的。林黛玉咏

白海棠也是借花自喻：“月窟仙人缝缟袂，秋闺怨女拭啼痕”，表现了她不同流俗的高洁情怀以及理想被压抑的苦闷，后面一句也是对薛宝钗“愁多焉得玉无痕”的顺手一击。对于黛玉和宝钗的两首诗，李纨和宝玉各有不同的评价。李纨认为：若论“风流别致”，数林黛玉的好；若论“含蓄浑厚”，则不如薛宝钗的，她倾向后者。这位恪守封建礼法的“稻香老农”，是拿孔老二“温柔敦厚”的诗教作为衡量标准的，她的评价马上得到了探春的赞同。但是贾宝玉不服气，提出来“还要斟酌”，李纨却以“社长”的身份来压服。这段评诗的余文，从另一个侧面揭示了这些诗篇所包含的思想内容，使我们进一步看到了两种对立的思想和性格。

曹雪芹不但善于通过人物的诗词来表现各自的思想性格，还善于设计每一次诗社不同的内容和特点，在一组诗歌中突出主要人物的几首，相应地来突出主要人物的思想性格；有时则使对立的主要人物通过诗词展开思想交锋，把彼此的性格表现得更加鲜明。《菊花诗》和《螃蟹咏》就分别是这样的适例。

《菊花诗》的做法与《海棠诗》不同，采用分题而咏、虚实兼写的手法，“又是咏菊，又是赋事”，按照三秋节序的发展，从各个不同的侧面来刻画菊花的形象和赏菊人的思想感情，写得十分工整细腻。在十二首菊花诗中，曹雪芹突出地写了林黛玉的三首，让她夺得这次诗会的第一名。“满纸自怜题素怨，片言谁解诉秋心”，“孤标傲世偕谁隐，一样花开为底迟？”“醒时幽怨同谁诉，衰草寒烟无限情。”这些哀怨凄惋的诗句，反映了林黛玉对于封建正统势力沉重

压迫的反抗和挣扎，她把自己的身世和秋花的命运联系在一起了，带有鲜明的个性色彩。

《螃蟹咏》又是一种写法。曹雪芹让贾宝玉林黛玉为一方，跟薛宝钗之间展开了一场独特的思想交锋。三首螃蟹诗，刻画了封建叛逆者和封建卫道者两种形象。“脐间积冷馋忘忌，指上沾腥洗尚香”——这是贾宝玉的诗句，表现了这位“混世魔王”嘴“腥”若香，蔑视封建礼法禁忌的叛逆性格。林黛玉也以“铁甲长戈死未忘”的诗句，赞扬了至死不渝的反抗精神；“多肉更怜卿八足，助情谁劝我千觞”这两句诗，则曲折地表达了她对贾宝玉横行无忌的叛逆性格的赞赏，并希望得到贾宝玉的支持。薛宝钗对于这样的诗句自然是不能容忍的，这一次她剥下了“含蓄浑厚”的外衣，而露出了封建卫道士的凶恶嘴脸，在诗中破口大骂：“眼前道路无经纬，皮里春秋空白黄！”她对于贾宝玉的“忘忌”和“嗜腥”提出了针锋相对的措施：“酒未涤腥还用菊，性防积冷定须姜。”最后她用半是威胁半是嘲讽的口吻说：“于今落釜成何益？月浦空余禾黍香。”警告封建叛逆者也将得到螃蟹落釜一样的下场。薛宝钗这首诗实在写得太露骨了，连诗社“众人”看了，也感到“讽刺世人大毒了些。”讽刺谁？大家是心照不宣的。

《菊花诗》和《螃蟹咏》结合在一起，形成了大观园诗社活动的高潮。这次盛会表面上由史湘云主持，实际是薛宝钗作东策划的，她既卖了史湘云的人情，又显得风雅而省钱。但是就在这些“雅人才女”持螯赏菊、大发诗兴以后，作者却让刘老老这位“俗客”登场了，并且沿她给这顿小小的螃蟹宴算了一笔账：“一共倒有二十多两银子。阿弥陀佛！这一顿

的钱，够我们庄家人过一年的了！”这看来似乎有点“煞风景”，但在某种意义上，却是对这次诗会宴集的最好总评。

曹雪芹通过诗词表现人物性格，既准确地把握了人物性格基调的一贯性，又随着时间、环境和题材的变化而展现出人物性格纵的发展和横的侧面。例如林黛玉和薛宝钗这两个对立的人物，每一次诗社活动所作的诗歌，总是在相互对立中表现出各自一贯的性格基调，同时每次又呈现出具体的性格侧面，因而使人感到前后统一却又不相重复，显得各有特点。如果说薛宝钗在海棠诗中，表现了“含蓄浑厚”的儒家伪善面目，那末螃蟹咏就暴露了她仇视封建叛逆的凶恶嘴脸，而最后一次诗社的柳絮词，则揭示了这位封建淑女卑劣的内心世界：“好风凭借力，送我上青云！”她渴望在封建正统势力的扶持下，爬上宝二奶奶的宝座，成为荣国府第二代的王熙凤。林黛玉的柳絮词，则比前几次诗社的作品显得更为深沉痛慨，她已经对这个封建家族的统治者感到绝望，她预感到自己与宝玉建立在反封建思想基础上的爱情即将横遭摧残，成为泡影，对此她提出了悲愤的抗议：“嫁与东风春不管，凭尔去，忍淹留！”

同一个人物在不同时期所作诗词的这种变化，从纵的方面表现了思想性格的发展；从横的方面展示了思想性格的具体侧面；但是更重要的还在于这种发展变化是与整个封建家族走向彻底崩溃的趋势息息相关的。细读大观园几次诗社的作品，就不难看出盛衰转化的箇中消息了。从这个意义上说，这许多人物诗词，又是紧紧地串联在主题思想这条主线上的。

### (三)

《红楼梦》全部人物诗词中，贾宝玉和林黛玉的诗词无论从数量和质量上都是最为突出的。曹雪芹不仅让他们在几次诗社活动中写出许多与众不同的诗篇，而且还在情节发展的重要阶段，特地让这两位主人公利用诗歌来抒写他们对现实的强烈感受和复杂的内心世界。这些诗篇，可以说是贾宝玉和林黛玉的“抒情专场”。应该指出，作者这样的安排，决不是为了单纯表现贾宝玉和林黛玉的诗才，而是出于塑造典型人物的需要。我们知道，恪守“女子无才便是德”的封建妇训的薛宝钗曾经板着脸孔教训林黛玉：“连做诗写字等事，这也不是你我分内之事。”——究竟也不是男人分内之事。男人们读书明理，辅国治民，这才是好。……至于你我，只该做些针线纺绩的事才是。”所以她除了在诗社的集体活动中作诗以外，平时决不苟作。她在诗社中作诗，与其说是逢场作戏和“随分从时”，更不如说是这位封建淑女也不肯放过利用诗歌创作来宣传伦理纲常和反对叛逆思想的机会。而对于蔑视时文八股，鄙弃“仕途经济”的贾宝玉来说，喜欢“杂学旁搜”，爱好作诗填词正是这个叛逆的贵族公子性格的必然表现，贾政就训斥他“不务正，专在这些浓词艳诗上做工夫。”林黛玉在这点上也完全是贾宝玉的同道，她曾经与贾宝玉一同偷看《西厢记》，觉得“词句警人，余香满口”，还在心里默默记诵。对这位困居潇湘馆的贵族少女来说，作诗不仅是她的文艺爱好，而且已经成为倾诉她满腹心事和一腔积愤的独特手段。

林黛玉的《葬花辞》(二十七回)、《题帕诗》(三十四回)、《秋窗风雨夕》(四十五回)、《桃花行》(七十回)等抒情专篇，艺术地概括了这位贵族少女反抗封建礼教，追求婚姻自主的初步民主主义理想的发展和幻灭过程。《葬花辞》是林黛玉的代表作，它虽然是林黛玉的早期作品，却已经弥漫着悲剧的气氛，“一年三百六十日，风刀霜剑严相逼”，说明这位少女对封建正统势力的重压，是何等的敏感。但是她没有向险恶的环境屈服，“质本洁来还洁去，不教污淖陷渠沟。”表现了她誓死不屈的坚贞。《葬花辞》也有对理想的追求：“愿依此日生双翼，随花飞到天尽头”；然而“天尽头”又是怎样的一个新世界？林黛玉却渺茫得很，“天尽头！何处有香丘？”理想的归宿原来还是一个美好的坟墓。这是林黛玉的悲哀，也是那个时代的悲剧。在林黛玉的时代，中国封建社会已到了末期，资本主义经济有了萌芽，但是还没有改变封建社会的根本性质，因此反映这种资本主义经济萌芽的初步民主主义思想还是十分脆弱的，这就决定了林黛玉的《葬花辞》还不可能“愉快地和自己的过去诀别”(马克思《〈黑格尔法哲学批判〉导言》)，还唱不出鸦片战争前夕的资产阶级改良派先驱诗人龚自珍的“落红不是无情物，化作春泥更护花”那样热烈响往未来的诗句。

林黛玉的三首《题帕诗》是在贾宝玉挨打以后写的。贾宝玉挨打是前八十回《红楼梦》的第一个情节高潮，表现了贾宝玉的叛逆思想与贾政的封建正统思想产生了激烈的正面冲突，贾政深知儿子这种叛逆思想发展下去的危险前景，他想用一顿大板来打掉贾宝玉的叛逆思想，甚至发狠要用绳子勒死贾宝玉，“以绝将来之患”。但是贾宝玉不但没有屈服

于贾政的淫威，反而在斗争中发展了他的叛逆思想。他与林黛玉的叛逆爱情的发展就是一个鲜明的标志。当林黛玉体会到贾宝玉送帕的意思时，“不觉神魂驰荡”，“一时五内沸然”，“也想不起嫌疑避讳等事”，便在手帕上写下了她对贾宝玉的叛逆爱情的誓辞。这三首写在“私相传递”的信物上的定情诗，是激烈的斗争的产物，是对封建礼教淫威的一种蔑视和否定，它决不同于那种无病呻吟的儿女之情，尽管它所表达的爱情还带有浓重的贵族阶级缠绵悱恻的情调，但在林黛玉却已经是一个大胆的突破。她不加掩饰地接受了贾宝玉的爱情，并向他倾诉了“铭心刻骨之言”，表现了这位贵族少女开始挣脱了封建礼教的镣铐，在叛逆的道路上迈出了新的一步。

这种反封建的叛逆爱情，是不能被封建正统势力所容忍的，在它的发展道路上，每一步都必须冲破沉重的阻力。作为贵族阶级出身的小姐林黛玉，对于这种时时袭来的重压异常敏感，《秋窗风雨夕》就淋漓尽致地抒发了她在典型环境中的典型感受。秋风秋雨，秋草秋花，一切都是那么凄凉惨淡，使林黛玉这个封建阶级的叛逆者感到异常孤独寂寞。

“不知风雨几时休，已教泪洒窗纱湿”，她看不到斗争的前途，也无力作积极的抗争，只能以眼泪作为消极的反抗。

林黛玉的《桃花行》，使我们看到了“悲凉之雾，遍被华林”的景象，那“树树烟封一万株，烘楼照壁红模糊”的桃花，并不能使我们感到春天的气息，它不过是转瞬的繁华而已。“泪干春尽花憔悴”，林黛玉在叛逆的生涯中流干了眼泪，她的生命已快到终点，而整个封建贵族阶级的末日也即将来临。但是林黛玉没有也不可能发起摧枯拉朽的冲击，而只

能发出这样无可奈何的悲叹：“一声杜宇春归尽，寂寞帘栊空月痕！”

《红楼梦》前八十回林黛玉最后吟的一句诗是“冷月葬诗魂”（七十六回）。这是对这位贵族阶级的叛逆少女悲剧的一生的形象概括。必须指出，林黛玉的诗歌渗透着理想被压抑和摧残的悲剧情调，那种对月伤怀，见花流泪的低徊咏叹，带有鲜明的贵族阶级的印记，消极的成分较浓，对这一点决不能忽视。

同是封建地主阶级的叛逆者，贾宝玉的叛逆性格要比林黛玉坚强得多。贾宝玉敢于对封建伦理道德展开大胆的挑战，敢于公开否定“学而优则仕”的人生道路，他痛骂讲求“仕途经济”的人是“国贼禄蠹”；他反对儒家“男尊女卑”的观念，对于被压迫的女奴能寄于一定的同情和关心。贾宝玉的这种叛逆思想性格并不是从娘胎里带来的，而是封建末世阶级斗争的产物。鲁迅曾经深刻地指出：“在我的眼下的宝玉，却看见他看见许多死亡。”（《〈绛花洞主〉小引》）《红楼梦》里许多条人命对于贾宝玉来说，是血淋淋的阶级斗争教育，特别是大观园内几个女奴的惨死，更使他认识到封建家族统治者的罪恶。晴雯的被撵和屈死，对贾宝玉是一个极大的刺激，他怨愤地控诉：“我究竟不知晴雯犯了什么迷天大罪！”贾宝玉从这一事件中，看到了封建家族的主子及其爪牙迫害女奴的卑劣和凶残，激发了他难以抑止的愤怒和悲痛，一篇血泪凝成的《芙蓉诔》，就是贾宝玉对反抗压迫而屈死的女奴的“爱的大纛”，也是对吃人的封建正统势力的“憎的丰碑”。这篇诔文出现于前八十回的高潮之后，标志着贾宝玉叛逆性格的一个飞跃，是全部《红楼梦》诗词中最

出色的一篇：

脂本在《芙蓉诔》前还有一段文字，对我们理解《芙蓉诔》的作意很有帮助，但在通行本中已被删去。这段文字中有两句重要的话：“古人多有微词，非自我今作俑。”接着明确提出要“远师楚人”，这些话联系起来看，就是要继承屈原以来战斗的文艺传统，运用讽喻的手法来抨击时事和寄托政治理想。曹雪芹通过贾宝玉的口，尖锐地指出当时一般文人抛弃了“古人”这种战斗的文学传统，是因为“全惑于功名二字”，“恐不合时宜，于功名有碍故也。”他明确宣言：“我又不希罕那功名，我又不为世人观闻称赞”，“所以大肆妄诞”，“杜撰”出这篇“不合时宜”的长篇诔文来。这些话的战斗锋芒是十分明显的，续书者高鹗，大概因为“有碍”而删去的吧。

我们不能忘记，曹雪芹在写作《红楼梦》的乾隆年间，正是文禁森严，万喙息鸣的时代。乾隆二十年（1755）三月胡中藻《坚磨生诗钞》一案发后，乾隆即下谕严禁“妄为诗歌”“语言诞慢”等“恶习”，谕令有云：“夫满洲未经读书，素知尊君亲上之大义，即孔门以诗书垂教，亦必先以事君事父为重。若读书徒剽窃浮华，而不知敦本务实之道，岂孔门垂教之本意！况藉以诋呵讥刺，居心日就险薄，不更为名教罪人耶？此等弊俗断不可长！……倘有托名读书，无知妄作，侈口吟咏，自蹈嚣陵恶习者，朕必重治其罪！”（王先谦《东华录》）《芙蓉诔》这篇“大肆妄诞”，中有“微词”的战斗檄文，却正出现在这样的历史背景下，使我们不能不钦佩曹雪芹的骨气和胆略。

《芙蓉诔》是这样开头的：“维太平不易之元”，这与

十四回秦可卿出殡的丧旌上所书：“奉天洪建兆年不易之朝”，是同样笔法和寓意。它表面上是歌颂“太平盛世”和封建王朝的“永世长存”；然而封建统治者残害奴隶的罪恶和淫乱无耻的丑事，不都是发生在这样的“太平盛世”么？而这不正是使人“不可避免地引起对于现存事物的永世长存的怀疑”么？（恩格斯《给敏·考茨基的信》）

《芙蓉诔》用最美好的词句来歌颂晴雯这位“心比天高，身为下贱”的宁死不屈的女奴：“金玉不足喻其贵”，“冰雪不足喻其洁”，“星日不足喻其精”，“花月不足喻其色”；并且用浪漫主义的手法，描绘晴雯的英灵受到上帝的征召，升居天国的花宫，作管辖芙蓉的花神。在中国古典文学史上，对一个反抗的女奴作这样热情的礼赞，可以说是仅见的。

有爱必有憎。贾宝玉对晴雯的热情礼赞和深切悼念，是跟他对吃人的封建黑暗势力的无情暴露联系在一起的。“鳲鷀恶其高，鷙鷔翻遭罥翼；賛施妒其臭，茝兰竟被芟夷！”他借用屈原的语言，把晴雯比为高翔于天际的雄鹰和散发着芬芳的香花，因为她的不屈的反抗精神和高洁的品质，而遭到了象征封建黑暗势力的恶鸟和荆棘的迫害。作者的政治寓意和倾向性还进一步表现在这样“石破天惊”的诗句中：“高标见嫉，国閼恨比长沙；直烈遭危，巾帼惨于羽野。”这里一个是用西汉年青的法家政治家贾谊受到权贵斥逐的故事，另一个是用传说中大禹的父亲鲧因为未经天帝同意，擅自取神土治水，终被杀死在羽山之野的故事，来比喻晴雯的品格和遭遇，也寄寓着作者的感慨。这两个典故都带有鲜明的政治斗争性质，特别是窃神土以救洪灾的鲧，被历来的反动统治阶

级看作大逆不道的坏人，续书者高鹗囿于封建正统思想，就把这句妄改为“贞烈遭危，巾帼惨于雁塞”，轻轻地将一个反抗的英雄偷换为失宠的宫妃，不仅比拟不伦，而且大大削弱和歪曲了原作的叛逆精神和政治寓意。

贾宝玉对封建正统势力的反抗和控诉，不仅通过借物拟人和托古讽今的手法间接地表现出来，而且发展到直接的怒骂：“毁彼奴之口，讨岂从宽？剖悍妇之心，忿犹未释！”这里以“彼奴”和“悍妇”对举，虽然没有直斥其名，读者自不难明了所指为谁，而且我们更不妨把它看作压迫和残害奴隶的封建主子及其爪牙的代称。这种剑拔弩张、疾恶如仇的态度，显然是大背儒家“温柔敦厚”之旨的，这是阶级斗争的激化在贾宝玉叛逆思想上所碰击出来的耀眼火花。试比较一下这位贵族公子初进大观园时所写的《四时即事》诗，即可看出这种发展变化是何等明显：“女奴翠袖诗怀冷，公子金貂酒力轻”；“自是小鬟娇懒惯，拥衾不耐笑言倾”。在这样的“低吟悄唱”中，“公子”和“女奴”都被蒙上了一层贵族阶级温情脉脉的纱幕，一切都是那样柔和恬静，雍容闲适。然而同是这位公子，在《芙蓉诔》中，却已经撕破了这层温情脉脉的纱幕，愤怒地暴露了一个鸠鸩横行，荆棘遍地的黑暗世界！不是别的，正是大观园内外激烈的阶级斗争，许多条人命，激起了贾宝玉胸中的汹涌怒涛，使他在黑暗的封建王国里举起了叛逆的火炬。

然而我们也必须看到，贾宝玉的叛逆性是不彻底的，他在《芙蓉诔》中“指奸斥佞”，表现了对封建正统势力残害无辜的愤怒，却没有将批判的锋芒指向整个封建制度。他还不能站到被压迫的奴隶的立场上，决心掀掉这“人肉的筵

宴”。他对晴雯的悼念，也带有他所出身的那个阶级的烙印。他深情追怀的是“捉迷屏后”、“斗草庭前”的贵族生活情趣；他的遗恨是晴雯未能成为自己亲爱的侍妾，所谓“汝南泪血”和“梓泽余哀”，抒发的就是这种“顿违共穴之情”的死生之恨。<sup>(注)</sup>此外，把晴雯这位反抗者的英灵送进天国，固然是对死者的一种礼赞，同时也反映了贾宝玉在现实生活中看不到奴隶反抗的出路。

在这里，我们还必须提一下贾宝玉的《姽婳词》。这首长篇歌行，歌颂的是一个在镇压农民起义中丧命的贵族爱妾。尽管这首诗客观上也反映了一点农民起义震撼封建王朝的威力，例如“天子惊慌愁失守，此时文武皆垂首”这样的诗句，讽喻的意味也较为明显；但是全诗的总倾向是反动的，因为它敌视农民起义，歌颂了一个完全应该唾弃的人物。这样一个题材却被贾政称为“千古佳谈”，说什么“风流隽逸，忠义慷慨”，这位平日深恶“浓词艳诗”的儒家信徒，忽然对这个题材发生兴趣，认为是个“好题目”，而且

---

注：“汝南班姬泪血，洒向西风；梓泽歌舞余哀，诉凭冷月”。这几句用的是两个爱妾的典故。“梓泽”指石崇爱妾绿珠之事，旨意甚明。“汝南”句则众说纷纭，有谓指西晋汝南王司马亮的；有谓用东汉范式哭汝南友人张劭事的；似皆求之过深，不免穿凿。其实这一句是用刘宋汝南王爱妾刘碧玉的典故。《乐府诗集》卷四十五引《乐苑》云：“《碧玉歌》者，宋汝南王所作也。碧玉，汝南王妾名，以宠爱之甚，所以歌之。”其歌有云：“芙蓉皎霜荣，秋容故尚好。”《增补事类统编》卷六十“闺阁部·姬妾”门：“碧玉汝南之妾，绿珠石氏之姬”，即以两者对举，其意甚明。

命令儿子赋诗，这在贾政和贾宝玉的关系上是绝无仅有的，它也从一个侧面点明了这首诗的倾向性。这首诗与《芙蓉诔》出于同一回书中，正好反映了贾宝玉思想性格的对立统一，说明他最终还没有彻底背叛自己的阶级。他对被压迫的奴隶有一定的同情和关心（特别是女奴），但是一旦奴隶揭竿而起，势将危及整个地主阶级的统治时，他就站到起义的奴隶的对立面去了。在这里也同样暴露了曹雪芹世界观的深刻矛盾，他在主观上还是想“补天”。

#### （四）

《红楼梦》诗词是小说思想内容的有机组成部分，决不是可有可无的点缀，也不是作者卖弄诗才的笔墨。曹雪芹在开卷第一回，就批判了有些描写才子佳人的“淫滥”小说，“不过作者要写出自己的那两首情诗艳赋来”。而脂砚斋竟认为曹雪芹写《红楼梦》，“亦有传诗之意”。这是完全错误的。

《红楼梦》诗词当然出于曹雪芹的手笔，然而他是从表现主题和刻画人物出发的，我们决不能把《红楼梦》诗词与曹雪芹自己创作的诗词等量齐观，混为一谈；即使象《芙蓉诔》这样的作品，也不能简单地看作曹雪芹的“夫子自道”。曹雪芹的诗词传世的几乎没有，最近发现了一首题敦诚《琵琶行》传奇的七律，其可靠性如何，还有待进一步研究。但是我们从敦诚等人的称誉中，大致上可以知道曹雪芹的诗风慷慨雄奇，有强烈的现实感受和战斗锋芒。试读敦诚“爱君诗笔有奇气，直追昌黎披葛樊”，“知君诗胆昔如铁，堪与刀颖交寒光”等句，即可窥见一斑。

本文所谈《红楼梦》诗词限于前八十回，高鹗续作的后四十回，诗词的数量大为减少，这在安排上有它一定的合理性。因为随着贾府的日趋衰败，大观园人去园空，诗社也无形中解散了。诗社的兴亡反映了封建家族盛衰转化的一个侧面。虽然后四十回也有几首诗词，但写得很一般化，其思想意义和艺术功能远不能与前八十回的诗词相比。我们只要把八十九回贾宝玉追悼晴雯的那首双调《忆江南》跟《芙蓉诔》比较一下，其深浅高下即可一目了然。这不仅是高鹗的诗才不如曹雪芹，主要还是思想品格的悬殊。高鹗著有诗集《月小山房遗稿》和《砚香词》四十四首，内容大都浅薄无聊，他所擅长的是八股文，编有《兰墅十艺》，自己十分得意。在八十二回还借贾代儒之口大谈八股作法。这样的人，写不出什么象样的诗来，是毫不奇怪的。

当然，我们也必须指出，前八十回的诗词虽然对揭示小说的主题和刻画人物有着不可忽视的作用，但是诗词毕竟是从属于小说矛盾斗争主线的，是小说艺术形象整体的一部分，既不能把它与整体割裂开来，也不能过分夸大它的作用。同时还应该看到，《红楼梦》诗词在结构安排上有其一定的严密性和整体感，但就思想内容而论，则精华和糟粕俱存，必须区别对待，其中有一些文字游戏之作，甚至还有庸俗无聊的东西。例如二十八回薛蟠所胡诌的黄色顺口溜，虽然也多少显示了这个花花公子的无耻和无能，但它终究属于糟粕，必须加以唾弃。即使是那些一定程度上表现了反封建叛逆思想的诗词，也应该运用马克思主义的观点进行历史的阶级的分析，肯定其民主性的精华，批判其封建性的糟粕，这是我们阅读和研究《红楼梦》诗词所应取的科学态度。

## 题《红楼梦》<sup>①</sup>

浮生着甚苦奔忙，<sup>②</sup> 盛席华筵终散场。  
悲喜千般同幻渺，<sup>③</sup> 古今一梦尽荒唐。  
谩言红袖啼痕重，<sup>④</sup> 更有情痴抱恨长。<sup>⑤</sup>  
字字看来皆是血， 十年辛苦不寻常。

### 【注释】

①本诗仅见于脂残本（即甲戌本）几例，是否是曹雪芹写的目前尚有争论。

②浮生：漂泊不定的生活。着甚：做什么。

③幻渺：空虚渺茫，象梦幻一样捉摸不定。

④谩言：不要说。红袖：指女子。啼痕：眼泪的痕迹。

⑤情痴：深情执著的人。

### 【简评】

这首诗简要地点明了《红楼梦》的主题思想和创作过程。

《红楼梦》是一部政治历史小说，是封建社会的百科全书。它通过贾、史、王、薛四大家族衰亡史的描绘，揭示了处于末世的封建社会必然灭亡的历史趋势。“盛席华筵终散场”就是对这个政治主题的高度概括。

曹雪芹在写作这本书的过程中，态度严肃，贯注了全部的心血。“茅椽蓬牖、瓦灶绳床”和“举家食粥酒常赊”的

困境，丝毫也没有影响他的情绪，他“醉余奋扫如椽笔，写出胸中魂魄时”，锋芒直指封建末世的专制统治和反动没落阶级的意识形态——孔孟之道。为了逃避文字狱的迫害，他一再声明：“此书不敢干涉朝廷”，“作者本意为记述当时闺友之情，并非怨世骂时之书矣”。（脂残本·凡例）其实，这是曹雪芹进行斗争的一种手段。“漫言红袖啼痕重，更有情痴抱恨长”，他在描写儿女之情的笔墨后面，寄寓着深长的感慨和幽愤。

由于时代和阶级的局限，曹雪芹不懂得封建社会必然没落的真正原因，他也没有找到正确的出路。因此，他“十年辛苦不寻常”的劳动结晶——“字字看来皆是血”的《红楼梦》，只能是怀着无才补天的惭恨，流着眼泪为他所属的封建贵族阶级的衰亡唱出的一首挽歌。

## 青埂峰顽石偈<sup>①</sup>（第一回）

无才可去补苍天，<sup>②</sup> 枉入红尘若许年；<sup>③</sup>  
此系身前身后事， 倩谁记去作奇传？<sup>④</sup>

### 【注释】

①偈（音计）：梵语“偈陀”的简称，意译为“颂”，就是佛经中的唱词，一般以四句为一偈。

②补苍天：古代神话，据《淮南子·览冥》：“往古之时，四极废，九州裂，天不兼覆，地不周载；于是

女娲氏炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极。”无才：戚本为“无材”，从今本。

③枉：这里作“屈就”解。红尘：引伸为繁华热闹之地。

④倩（音清）：请。（一般读作大，意为美好。）奇传：即传奇，为押韵而倒置。（本意是奇异故事可以相传，这里指本书《红楼梦》。）

### 【简评】

这是依托神话寄寓了作者社会理想，表明创作《红楼梦》的缘由的一首序诗。

作者借顽石无才补天，徒然坠落人世许多年自喻，写出了自己愤世嫉俗的心情。这种设喻，是为了将当时政治斗争的真事隐去，用假语村言，以逃避文字狱的严酷法网。这是封建末世政治压迫和思想统制的结果，也是曹雪芹进行斗争的一种手段。

在行将崩溃的封建社会里，曹雪芹这块不同流俗的“顽石”，从贵族阶级的行列中被排挤出来，他不满现实，而又感到无能为力。他把自己的社会理想倾注在《红楼梦》一书中。

他有“补天”的思想，但这个维系了两千多年的封建制度的“天”，到了曹雪芹生活的十八世纪上半期，表面上所谓“乾隆盛世”的虚假繁荣，实则已是百孔千疮，摇摇欲坠了。农民的起义，资本主义生产关系的萌芽，统治阶级的腐朽透顶和内部的重重矛盾，这一切使曹雪芹感受到：这个封建制度的“天”是那么残破不堪，难以修补的了。他在自己这个封建贵族家庭的兴衰际遇的生活基础上进行典型概括，呕心沥血地创作了《红楼梦》。通过封建家族的衰亡史，揭示

了封建制度的“天”行将崩塌的必然趋势，向人们展示了整个封建阶级必然“一败涂地”的无可挽回的历史命运。这是曹雪芹的历史功绩。至于这首偈中流露的自怨自艾的情绪，并把《红楼梦》假托为石头的“身前身后事”，多少反映了作者对“四大家族”破败的唯心观点和宿命论思想。

## 题《石头记》（第一回）

满纸荒唐言，一把辛酸泪！  
都云作者痴，谁解其中味？

### 【简评】

“荒唐言”不限于指小说有石头“无才补天，幻形入世”荒唐的缘起，也不仅仅指小说中有“太虚幻境”、“风月宝鉴”之类荒唐的情节。小说表面上写了许多儿女私情，风月之事，这些都属“假语村言”，也就是所谓“荒唐言”，而作者的真正目的是用来寄寓所要反映的当时的政治斗争。“一把辛酸泪”，这是愤世疾俗的泪，是对书中受压迫的奴隶们寄予同情的泪；同时，也说明了曹雪芹是流着眼泪预见到本阶级的濒临死亡的。“都云作者痴，谁解其中味？”在这里，作者诉说他难以直言而又深怕不能被理解的衷曲。事实也正是这样。《红楼梦》问世二百多年了，对于这部小说的社会意义，从旧红学到新红学，以至修正主义的

文学评论者们，都加以种种曲解。正如鲁迅所说：《红楼梦》“单是命意，就因读者的眼光而有种种：经学家看见《易》，道学家看见淫，才子看见缠绵，革命家看见排满，流言家看见宫闱秘事……。”今天，无产阶级登上了上层建筑的政治舞台，用马克思列宁主义的观点，正确地理解、深刻地阐明《红楼梦》作为一部政治历史小说的任务，历史地落在无产阶级的肩上。

## 癞 头 僧 诗（第一回）

惯养娇生笑你痴，      菱花空对雪澌澌；<sup>①</sup>  
好防佳节元宵后，      便是烟消火灭时。<sup>②</sup>

### 【注释】

①菱花句：菱花，指镜，又隐指英莲，因她后来被改名为香菱，“雪”，指薛蟠；澌澌（音斯），象声词，有消尽的意思，戚本为“斯斯”，从今本（即人民文学出版社1974年本，下同）。这句暗示英莲将被薛蟠霸占，并受尽折磨而夭折的命运。

②烟消火灭：暗示甄家将要人财两空。甄家先是在元宵节英莲被拐失踪，接着在三月十五遭受火灾，屋宇变成了一堆瓦砾场。

## 【简评】

这首诗概括了甄士隐家道破落和甄英莲一生悲惨的遭遇。甄英莲即是“真应怜”，曹雪芹对她是寄予极大同情的。

甄家属于中小地主阶级，《红楼梦》开头先描写他家的破落，这具有深刻的含义。《红楼梦》中的甄家与贾家，系作者在创作构思中真真假假互为影射而有意安排的。甄家的破落即是贾府衰败的先兆。它表明了封建社会末期阶级斗争的激烈程度。在农民起义的打击下，不管是大地主阶级，还是中小地主阶级，都难逃“烟消火灭”的覆没命运。

## 中秋对月诗(第一回)

贾雨村

### 对月有怀

未卜三生愿， <sup>①</sup>	频添一段愁； <sup>②</sup>
向来时敛额， <sup>③</sup>	行去几回头。
自顾风前影，	谁堪月下俦？ <sup>④</sup>
蟾光如有意， <sup>⑤</sup>	先上玉人楼。 <sup>⑥</sup>

## 【注释】

①卜：占卜，预测。三生：佛教用语，指前生、今生、来生。三生愿，指婚姻的因缘，暴露了贾雨村对甄士隐

家丫鬟娇杏的占有欲。

②烦添：又增添。

③问来句：因思念而烦闷得经常锁眉皱额。

④堪：可以、能够。傍（音仇）：伴侣。

⑤蟾光：蟾（音谗），蟾蜍的简称。神话传说月亮中有蟾蜍，故以“蟾”为月亮的代称。蟾光，即月光。

⑥玉人：指容貌美丽的女子。

## 对月寓怀<sup>①</sup>

时逢三五便团圆，<sup>②</sup> 满把清光护玉栏；<sup>③</sup>  
天上一轮才捧出， 人间万姓仰头看。<sup>④</sup>

### 【注释】

①对月寓怀：戚本为“对月当杯”，从今本。寓怀，寄托自己的胸怀抱负。

②三五：指阴历每月十五日。《古诗十九首》：“三五明月满，四五蟾兔缺。”

③满把句：月亮把光辉遍洒在玉石栏杆上，好象回护着它。清光，戚本为“晴光”，从今本。

④天上二句：陈师道《后山诗话》记载：宋朝太祖皇帝赵匡胤将自己尚未登基时作的《咏月》诗念给南唐徐铉听。念到“未离海底千山黑，才到中天万国明”两

句，徐乾以为显露了帝王之兆，大为颂扬。贾雨村这两句诗与此相仿，所以甄士隐说他：“今所咏之句，飞腾之兆已见，不日可得接步履于云霓之上矣。”

### 【简评】

贾雨村出身于破落的仕宦之家，是一个利欲熏心，不甘“久居人下”的贪官污吏的典型代表。贾雨村在暂栖葫芦庙时所作的这两首诗，正是他的思想性格的形象写照。

前一首五律，刻画了贾雨村的丑恶灵魂。他念念不忘甄士隐家的那个“颇有动人之处”的丫鬟娇杏，渴望和他结成“月下俦”。但是，当时贾雨村还没有功名，他对于娇杏只是可望而不可即，这就使他“频添一段愁”。他顾影自怜，希望月光把自己的心意带进娇杏住的楼房。官爵和女色，都是贾雨村孜孜以求的。下一首七绝，便是他政治野心的大暴露。他渴望自己爬上高位，成为“人间万姓仰头看”的一轮“明月”。

贾雨村从小就受到孔孟之道的熏陶，“巧伪人”孔老二那套两面派手法，贾雨村是心领神会的。在他贫困、潦倒时，寄人篱下，卖文作字为生，不得不与葫芦庙的小沙弥这类人交往。后来靠着小乡宦甄士隐的资助，进京赶考，中了进士。他一钻进封建官场，就投入四大家族的怀抱，依附贾府的权势，骑在劳动人民头上作威作福，贪赃枉法，草菅人命，无恶不作。他为了讨好四大家族，徇情枉法判了“葫芦案”，看着自己恩人甄士隐的女儿英莲落入火坑而见死不救。最后还把给他出过点子的小沙弥远远充发，以除后患。当贾府失势时，他为了保全自己，就来了个落井下石，狠狠地踢了一脚，促使贾府被抄。

阴谋家、野心家、反革命两面派林彪对贾雨村的“以屈求伸”的“尺蠖之术”极为欣赏，他从这个无耻政客身上承袭了一整套反动的处世哲学和搞阴谋诡计的鬼蜮伎俩。这充分证明他们是一丘之貉，都是孔老二的徒子徒孙。

## 好 了 歌（第一回）

世人都晓神仙好， 惟有功名忘不了！  
古今将相在何方： 荒冢一堆草没了。<sup>①</sup>

世人都晓神仙好， 只有金银忘不了！  
终朝只恨聚无多，<sup>②</sup> 及到多时眼闭了。

世人都说神仙好， 只有姣妻忘不了！  
君生日日说恩情， 君死又随人去了。

世人都说神仙好， 惟有儿孙忘不了！  
痴心父母古来多， 孝顺儿孙谁见了？

### 【注释】

①冢（音肿）：坟墓。

②终朝：从早到晚。

## 《好了歌》注(第一回)

陋室空堂，<sup>①</sup>当年笏满床；<sup>②</sup>  
衰草枯杨，曾为歌舞场；  
蛛丝儿结满雕梁，<sup>③</sup>绿纱儿今又糊在蓬窗上。  
说甚么脂正浓、粉正香，如何两鬓又成霜？  
昨日黄土陇头送白骨，<sup>④</sup>今宵红灯帐底卧鸳鸯。<sup>⑤</sup>  
金满箱，银满箱，转眼乞丐人皆谤；  
正叹他人命不长，那知自己归来丧？  
训有方，保不定后日作强梁。<sup>⑥</sup>  
择膏粱，<sup>⑦</sup>谁承望流落在烟花巷！<sup>⑧</sup>  
因嫌纱帽小，致使锁枷扛；<sup>⑨</sup>  
昨怜破袄寒，今嫌紫袍长；<sup>⑩</sup>  
乱哄哄你方唱罢我登场，反认他乡是故乡；  
甚荒唐，到头来都是为他人作嫁衣裳。<sup>⑪</sup>

### 【注释】

①陋室：简陋的小屋。

②笏满床：笏（音互），封建时代臣子朝见帝王时拿的用以指画或记事的手板。笏满床，形容家里做大官的人多。

③雕梁：雕花的屋梁。

- ④黄土陇头：即黄土丘，这里指坟丘。陇通墳。
- ⑤红灯帐：含有婚时帐前悬红灯志喜之意。
- ⑥强梁：强横凶暴，这里指强盗。
- ⑦择膏粱：指选择富家子弟为女婿。膏粱，肥肉细粮，豪富之家的食物，故借以指富家子弟。
- ⑧烟花巷：妓院。
- ⑨锁枷：古代监禁犯人的两种刑具。
- ⑩紫袍：古代贵官所穿的公服。
- ⑪为他人作嫁衣裳：唐代秦韬玉《贫女》诗：“苦恨年年压金线，为他人作嫁衣裳。”比喻为别人做事自己没得到好处。这里系讽刺那些为清王朝奔走卖命的小官僚。作嫁衣裳，或本为“作了衣裳”，从今本。

### 【简评】

《好了歌》及注具有朴素的辩证法和唯物论思想，在某种意义上可以说是《红楼梦》的主题歌。它以鲜明的对比，概括了以贾、史、王、薛四大家族为代表的封建贵族阶级兴衰荣辱的急剧变化和社会政治风云的动荡不定，批判了儒家“天不变，道亦不变”的反动说教。

《好了歌》对忠、孝、节、义的儒家传统观念进行了猛烈的抨击。那些追求功名的将相最后不过成为一堆“荒冢”；那些贪财如命的官僚地主也难逃死亡；娇妻会随人而去，儿孙并不孝顺。反动的忠、孝、节、义等孔孟伦理已在当时的现实生活中更加暴露出它的虚伪性，再也不能维系人心了。这正是封建末世的一幅图景。

《好了歌》注里“笏满床”与“陋室空堂”、“歌舞

场”与“衰草枯杨”等等兴衰荣辱的强烈对比，反映了封建末世阶级矛盾、阶级斗争的尖锐和统治阶级内部分化的激烈。同时，《好了歌》注里也暗示了全书主要人物、情节的发展线索和主题思想。譬如，“金满箱，银满箱，转眼乞丐人皆谤”，就是对贾宝玉命运的暗示。按曹雪芹原意，贾宝玉在贾府被抄后，曾沦为乞丐或坐牢，最后“悬崖撒手”。

“择脊梁，谁承望流落在烟花巷”，是指巧姐。巧姐后来为狠舅奸兄所卖，当了妓女，被刘姥姥救出。高鹗的续书在许多地方都歪曲了曹雪芹的原意。

总之，《好了歌》及注，深刻地揭露了封建统治阶级政治上、经济上、思想上的全面危机，形象地宣告了封建制度无可挽回的没落和必将灭亡的趋势。但是，曹雪芹在解释急剧变化的社会现象时，陷入了“荣辱自古周而复始”的宿命的历史循环论的泥坑，这是《好了歌》及注里的消极因素。

## 西江月<sup>①</sup>（第三回）

### 其一

无故寻愁觅恨，有时似傻如狂；  
纵然生得好皮囊，<sup>②</sup>腹内原来草莽。<sup>③</sup>

潦倒不通时务，<sup>④</sup>愚顽怕读文章；  
行为偏僻性乖张，<sup>⑤</sup>那管世人诽谤！

## 其二

富贵不知乐业，贫时难耐凄凉；  
可怜辜负好时光，于国于家无望。

天下无能第一，古今不肖无双；<sup>②</sup>  
寄言纨裤与膏梁，<sup>⑦</sup>莫效此儿形状！

### 【注释】

①西江月：词牌名。

②皮囊：佛家称人的躯体为皮囊。纵然：或本为“总然”，从今本。

③草莽：杂草，这里比喻无用、无才。

④潦倒：生活困顿，精神颓丧。时务：这里指封建社会的人情世故。

⑤偏僻：行为偏离封建常规。乖张：性格执拗，这里指违背封建传统的思想性格。

⑥不肖：肖，相似；不肖，指逆子。

⑦寄言：劝告。纨裤、膏梁：皆指富家子弟。

### 【简评】

《红楼梦》中的主角贾宝玉，是封建贵族阶级的叛逆形象。这两首“西江月”以贬寓褒，似嘲实赞，概括了这个“有天无日”的“混世魔王”的主要思想特征，对他的叛逆

性格给予了热情的歌颂。

第一首词赞美了贾宝玉的叛逆行为。“潦倒不通时务，愚顽怕读文章”，贾宝玉不通的是封建世俗的时务，怕读的是孔孟之道的八股文章。他平日懒与贾雨村这种官僚来往，对儒家经典“四书五经”“大半夹生断不能背”。他尖刻地讥讽那些热衷于功名利禄的人是“沽名钓誉之徒”，“国贼禄鬼之流”。他追求个性解放、婚姻自主。这种偏僻乖张的行为必然要遭到封建正统势力的诽谤。“无故寻愁觅恨，有时似傻如狂”，就是反映了贾宝玉的初步民主主义思想和封建正统势力发生尖锐冲突而产生的痛苦和反抗。

第二首词揭示了贾宝玉叛逆形象的深刻社会意义。曹雪芹所处的时代，经过漫长时期的封建社会已经濒临崩溃的边缘。随着资本主义生产关系的萌芽，社会上产生了初步民主主义的思想。在贾宝玉的身上，就体现了这种思想。但是，当时还是封建社会，这种思想遭到了封建正统势力的围剿。“天下无能第一，古今不肖无双”，就是他们对贾宝玉初步民主主义思想的切齿咒骂，他们视他为“于国于家无望”的逆子贰臣，惊呼“莫效此儿形状”。而我们正是从他们的惊呼和咒骂中看到了从封建黑暗王国里透出的一丝亮光——新的生产关系必然要取代旧的生产关系；封建社会的解体是不可避免的。

## 护官符（第四回）

贾不假，<sup>①</sup>白玉为堂金作马。<sup>②</sup>  
阿房宫，三百里，<sup>③</sup>住不下金陵一个史。<sup>④</sup>  
东海缺少白玉床，龙王来请金陵王。<sup>⑤</sup>  
丰年好大“雪”，<sup>⑥</sup>珍珠如土金如铁。<sup>⑦</sup>

### 【注释】

①贾：指贾家，即宁、荣二府。

②白玉句：玉堂，汉代殿名。《三辅黄图·汉宫》：“建章宫南有玉堂……阶陛皆玉为之。”后也用作宫殿或豪门的华贵厅堂的通称。金马，汉代未央宫前置铜马，名其门为金马门。汉乐府《相逢行》有“黄金为君门，白玉为君堂”句。“玉堂”、“金马”都是用以形容贾家的权势显赫。

③阿房宫：秦朝的宫殿，后为项羽所焚毁。据《史记》：阿房宫“东西五百步，南北五十丈”。三百里：是借用唐代诗人杜牧《阿房宫赋》“覆压三百余里，隔离天日”的话来形容史家的豪华。

④史：指史家，即贾母的娘家。

⑤龙王句：神话传说东海龙王珠宝极多，这里借龙王的求请，说明王家的豪富。金陵王，指王家，即王夫人和

王熙凤的娘家。

⑥雪：是“薛”的谐音。指薛家。丰年好大“雪”：或本为“丰年大‘雪’”，从今本。

⑦珍珠：戚本为“真珠”，从今本。

### 【简评】

“护官符”以俗谚口碑的形式，点出贾、史、王、薛四大家族的权势和豪奢，高度概括了全书的主要思想内容，揭示了封建社会末期阶级斗争的政治主题。因此，第四回的“护官符”是我们阅读、研究《红楼梦》的总纲。

四大家族是封建贵族、地主阶级的典型代表，是以彼此联姻的纽带紧密联系起来的封建统治集团。四家“一损俱损，一荣俱荣，扶持遮饰，皆有照应”。在政治上，他们上通皇室，下连州县，上下勾结，串通一气，操纵军政大权，欺压人民，无恶不作。在经济上，他们垄断皇家的内外商务；对劳动人民重利益剥削，强征暴敛，从而得以过着挥金如土的奢侈生活。在思想上，他们顽固维护反动的封建宗法制度，拼命鼓吹孔孟之道，竭力宣扬仕途经济，疯狂地镇压奴隶们的反抗和封建统治阶级内部的叛逆者。书中众多的人物命运，无一不受到四大家族的牵制；三十几条人命中，直接被四大家族残害、虐杀的就有二十七人，“护官符”上真是血泪斑斑。书中所写的阶级矛盾和阶级斗争，都能在“护官符”中找到答案。“护官符”揭露了四大家族的寄生性和腐朽性，这实际上是对当时封建统治的黑暗现实的控诉和鞭挞，客观上预言了处于末世的封建社会无可挽回地走向没落和崩溃的必然性。正是从这一点上，我们说《红楼梦》是一

部形象的封建社会没落史。如果看不到第四回是《红楼梦》思想内容和艺术结构的纲，就会滑到“爱情中心说”等邪路上去。

### 警幻仙姑所作歌（第五回）

春梦随云散， 飞花逐水流；  
寄言众儿女： 何必觅闲愁。

### 警幻仙姑赋（第五回）

方离柳坞，<sup>①</sup>乍出花房。  
但行处，鸟惊庭树；  
将到时，影度回廊。<sup>②</sup>  
仙袂乍飘兮，<sup>③</sup>闻麝兰之馥郁；<sup>④</sup>  
荷衣欲动兮，<sup>⑤</sup>听环珮之铿锵。<sup>⑥</sup>  
靥笑春桃兮，<sup>⑦</sup>云堆翠髻；<sup>⑧</sup>  
唇绽樱颗兮，<sup>⑨</sup>皓齿含香。  
纤腰之楚楚兮，<sup>⑩</sup>回风舞雪；<sup>⑪</sup>  
珠翠之辉辉兮，<sup>⑫</sup>满额鹅黄。<sup>⑬</sup>  
出没花间兮，宜嗔宜喜；<sup>⑭</sup>

徘徊池上兮，若飞若扬。  
蛾眉颦笑兮，<sup>⑩</sup> 将言而未语；  
莲步乍移兮，<sup>⑪</sup> 欲止而仍行。  
蔑彼之良质兮，冰清玉润；  
慕彼之华服兮，闪烁文章。<sup>⑫</sup>  
爱彼之貌容兮，香培玉琢；<sup>⑬</sup>  
美彼之态度兮，凤翥龙翔。<sup>⑭</sup>  
其素若何：春梅绽雪；  
其洁若何：秋兰披霜。<sup>⑮</sup>  
其静若何：松生空谷；  
其艳若何：霞映澄塘。<sup>⑯</sup>  
其文若何：龙游曲沼；  
其神若何：月射寒江。  
——应惭西子，实愧王嫱。<sup>⑰</sup>  
奇矣哉！生于孰地？<sup>⑱</sup> 来自何方？  
信矣乎！瑶池不二，<sup>⑲</sup> 紫府无双。<sup>⑳</sup>  
果何人哉，如斯之美也。

### 【注释】

①坞（音误）：指四面高而中央低的地方。如山坞、花坞。

②影度回廊：度，过，越过；回廊，厅堂间曲折的走廊。

③袂（音妹）：衣袖。

- ④麝（音社）兰：麝香与兰香皆为香料。馥郁（音复五）：香气浓烈。
- ⑤荷衣：荷花般的衣裳。屈原《离骚》：“制芰荷以为衣兮，集芙蓉以为裳”。
- ⑥铿锵（音坑枪）：形容乐器声音响亮好听。这里是指身上环珮的撞击声。
- ⑦靥（音叶）：口边的酒窝。
- ⑧云堆翠髻：云彩似的发结上，装饰着碧绿的翡翠宝石。髻（音季），梳在头顶上的发结。
- ⑨绽（音站）：裂开。
- ⑩楚楚：整齐、华美之貌。
- ⑪回风舞雪：旋风吹得雪花飞舞。这里形容舟态的轻盈。曹植《洛神赋》：“飘飘兮若流风之回雪”。
- ⑫满额鹅黄：鹅黄，淡黄色。妇女在额上涂黄，称为“额黄”，是六朝以来的风尚。
- ⑬宜嗔宜喜：（她）生气和高兴的时候都美好。嗔（音琛），生气；宜，合适、适宜。
- ⑭蛾眉：蛾，蚕蛾，其触须细长而弯曲，故用来比喻女子的秀眉。蛾眉，或本为“娥眉”，从今本。黛（音箭）：皱眉的样子。
- ⑮莲步：旧称妇女的步态。
- ⑯闪烁文章：闪烁，光辉闪耀；文章，指颜色花纹错杂相间。
- ⑰香培玉琢：如同香料捏出，玉石雕成一样。琢（音酌），雕琢。

- ⑩翥（音著）：高飞。《楚辞·远游》：“鸾鸟轩翥而翔飞。”
- ⑪秋兰披霜：像深秋的兰花披着一层霜。
- ⑫宜映澄塘：朝霞映红了清澈的池塘。澄（音呈），清澈。
- ⑬应惭二句：形容警幻仙姑的美貌使得西施和王昭君都感到惭愧不如。西子，即西施，春秋时越国美女，后被越王勾践献给吴王夫差；王嫱，即王昭君，汉元帝时宫女，后远嫁匈奴。
- ⑭孰地：什么地方。戚本为“熟地”，从今本。
- ⑮瑶池：神话中的仙境，为西王母所居。《穆天子传》：“觞西王母于瑶池之上。”
- ⑯紫府：仙府。无双：独一无二。

### 【简评】

《警幻仙姑所作歌》和《警幻仙姑赋》都出现于《红楼梦》第五回，这一回仍属于全书的序幕部分。曹雪芹用浪漫主义手法描写的“太虚幻境”，其用意并非是为渲染什么儿女情、风月债。“假作真时真亦假，无为有处有还无”的对联，清楚表明“太虚幻境”即是现实人间的影子。

《警幻仙姑所作歌》道出了处于末世的封建社会百孔千疮，无可挽回的衰败特征。“春梦随云散，飞花逐水流”，随着时间的流逝，大自然和人类社会都在发展变化，历史已到了转折关头，封建统治者的繁华美梦再也无法延续下去，这首伤春歌所反映的不正是这一个现实吗？！

在《警幻仙姑赋》里，作者以封建主义的审美观所塑造

的警幻仙子，表面看来像是赞美，实质上却是对她进行无情嘲讽。警幻其人曾受宁、荣二公在天之灵的深嘱，妄图以“情欲声色等事”对贾宝玉进行诱导，“警其痴顽”，以便使其“入于正路”——“留意于孔孟之间、委身于经济之道”。但是，这位“仙女”虽然施展了种种诱惑花招，贾宝玉最后还是闯进荆榛丛中，落入“迷津”。这样一个貌似十全十美的仙子，用种种物质和精神的引诱都打动不了地主阶级叛逆者的心，这说明处于末世的封建正统势力在本质上是多么腐朽和脆弱！

## 红楼梦曲和金陵十二钗 图册判词

【按】《红楼梦曲》十二支，加上前面的引子和后面的尾声，共十四支曲子。中间十二曲，分咏金陵十二钗，暗寓各人的身世结局和对她们的评论。这些曲子同《金陵十二钗》的图册判词一样，为了解人物历史、情节发展以及四大家族的彻底覆灭提供了重要线索。

第四回是《红楼梦》的总纲，点明了《红楼梦》的政治主题和全书主线。第五回中的图册判词和《红楼梦曲》，都不过是从属于总纲的具体的细目。以胡适之流为代表的新红学派一直别有用心地利用第五回，制造了“《红楼梦》是为

十二钗作本传”，“是情场忏悔而作”等谬论。我们必须继续批判资产阶级反动红学的这些流毒。离开了《红楼梦》的总纲来片面理解第五回中的判词、曲子，必然会陷入抹煞作品社会意义的唯心论的泥坑。

在作者看来，大观园里女儿们的命运，有的好一些，有的很悲惨，但都不值得羡慕，所以统归太虚幻境“薄命司”。写这些似乎是荒唐的情节，固然由于作者有些话不好直说，只好假托幻境，曲折表现；但同时也是一种逃避现实的宿命论思想的流露。曹雪芹基本上不怎么讲迷信，这些消极的东西，大概与他的遭遇，包括他与之交往的一些失势的宗室人物的思想影响有关。但图册判词和“红楼梦十二曲”一样，使我们能从中窥察到作者对人物的态度，以及在安排她们的命运和小说全部情节发展上的完整艺术构思。

旧称女子为“裙钗”。“十二钗”就是十二个女子，即林黛玉、薛宝钗、元春、迎春、探春、惜春、李纨、妙玉、史湘云、王熙凤、巧姐、秦可卿。册有正、副、又副之分。正册都是贵族小姐奶奶；又副册是丫头，即家务奴隶，如晴雯、袭人等；香菱生于乡宦人家，沦为婢妾，介于两者之间，所以入副册。

我们把十二钗中同一人物的两首判词和曲子都排列在一起，便于互相参照。

## 红楼梦曲·红楼梦引子

开辟鸿蒙，<sup>①</sup>谁为情种？  
都只为风月情浓。<sup>②</sup>  
奈何天，<sup>③</sup>伤怀日，寂寥时，<sup>④</sup>试遣愚衷；  
因此上，演出这怀金悼玉的《红楼梦》。

### 【注释】

- ①鸿蒙：旧指大自然的原始状态。开辟鸿蒙，即开天辟地以来。
- ②风月：这里比喻男女间的爱情。
- ③奈何天：无可奈何的日子。
- ④寂寥：寂寞空虚。
- ⑤遣：排遣，这里用作抒发的意思。愚：自谦词。衷：衷曲、情怀。
- ⑥怀金悼玉：泛指青年男女的爱情悲剧。新红学派一直利用“怀金悼玉”作为他们“钗黛合一”的反动谬论的依据，这是完全站不住脚的。在书中，作者对钗黛的褒贬态度是十分鲜明的。

### 【简评】

表面上看起来，这首引子只是在“谈情”，如“谁为情种”、“都只为风月情浓”、“怀金悼玉”等，仿佛《红楼

梦》真的不过是为了使“闺阁昭传”，“大旨谈情”。其实，这都是“假语村言”，目的是为了打掩护，将“真事隐去”，以逃避当时极其严酷的文字狱的迫害。

由于受到统治阶级内部争夺皇位的政治斗争的牵连，曹雪芹的家庭经历了由盛而衰的变化，曹雪芹晚年困居北京西郊，过着“举家食粥酒常赊”的生活。这种阶级地位的急剧变化，使他对封建社会末期的黑暗现实有了进一步的认识。他看到封建社会的“天”已严重残破而又无可奈何；他感到本阶级必然要灭亡但又斩不断同它千丝万缕的感情联系……所谓“奈何天，伤怀日，寂寥时”正是道出了他创作《红楼梦》时世界观上的矛盾。

《红楼梦》是一部政治历史小说，我们应当透过“谈情”的表面现象，看到它的政治主题，认清封建社会的罪恶本质，研究历史上阶级斗争的规律，从中吸取阶级斗争的历史经验，为巩固无产阶级专政服务。

### 金陵十二钗又副册判词之一

〔离 晴 妍〕

只见上首页上画着一幅画，又非人物，亦无山水，不过是水墨烘染的，满纸乌云浊雾而已。后有几行字写着：

霁月难逢，彩云易散。<sup>①</sup>

心比天高，身为下贱。<sup>②</sup>

风流灵巧招人怨。<sup>③</sup>

寿夭多因诽谤生，<sup>④</sup> 多情公子空牵念。<sup>⑤</sup>

## 【注释】

- ①霁月二句：霁月，明净开朗的境界，雨后初晴叫“霁”，寓“晴”字；彩云，喻美好，云呈彩叫雯，寓“雯”字。这两句说象晴雯这样好的人极为难得，因而也就难以被黑暗的封建社会所容，如册上所画，被乌云浊雾所掩没。
- ②心比天高，身为下贱：这是说晴雯从不肯低三下四地奉承讨好主子，没有阿谀谄媚的奴才相，虽然她是“奴才的奴隶”，地位最低贱。
- ③风流句：封建道德宣扬“女子无才便是德”，要求安分守己，不必风流灵巧；尤其是奴仆，如果模样标致，倔强不驯，则必定会招来主子的迫害。
- ④夭寿：短命夭折。晴雯被迫害而死时，仅十六岁。戚本为“夭寿”，从今本。
- ⑤多情公子：指贾宝玉。

## 【简评】

晴雯从小被人卖给贾府的管家赖大供役使，连父母和乡籍都无从知道，地位原是最低下的。在曹雪芹笔下的许多奴隶中，晴雯是反抗性最强的一个。她藐视王夫人为笼络丫头所施的小恩小惠，嘲讽向主子讨好邀宠的袭人是哈巴狗。赵姨娘作威虐待芳官，结果被芳官等四个孩子一拥而上“手撕头撞”，弄得狼狈不堪；晴雯站在反抗者一边，对主子欺压奴仆反而吃了亏，大为趁心。抄检大观园时，凤姐、王善保家的一伙直扑怡红院，袭人等顺从听命，“任其搜检一番”。唯独晴雯，“挽着头发闯进来，‘豁啷’一声，将箱

子掀开，两手提着底子，往地下一倒，将所有之物尽都倒出来”，公然反抗，还当众指着狗仗人势的王善保家的脸痛骂。晴雯因此而遭到残酷报复，在她“病得四五日水米不曾沾牙”的情况下，王夫人派人硬把她“打炕上拉下来”，撵出大观园，第三天就悲惨地死去。贾宝玉对于具有这样思想性格的丫头有好感，在她抱屈夭亡之后，特意为她写了一篇长长的悼词《芙蓉女儿诔》，以抒发自己内心的哀痛和愤慨。这说明贾宝玉之亲近晴雯，自有其民主性思想为基础的。晴雯是奴隶，是一个虽未完全觉醒，但已能感觉到屈辱的倔强的奴隶，而不是那种把奴隶的手铐看作是手镯，锁链当成项链的无耻奴才。曹雪芹在介绍十二钗的册子时，将她置于首位，这是精心的安排。作者对晴雯的特殊热情，是有现实感受为基础的；在描写她的不幸遭遇的同时，也可能还有政治的寄托，所以判词中颇有“怨时骂世”的味道。

## 金陵十二钗又副册判词之二

〔寓 裳 人〕

又见后面画着一簇鲜花，一床破席，也有几句言词，写着：

枉自温柔和顺， 空云似桂如兰，<sup>①</sup>  
堪羡优伶有福，<sup>②</sup> 谁知公子无缘。<sup>③</sup>

### 【注释】

①空云句：似桂如兰，裳人的名字系宝玉取自陆游诗：

“花气袭人知骤暖”，而兰桂最香，故举此暗点其名；空云，空说，这是对香的否定。

②堪羡句：堪羡，值得羡慕，在这里带有嘲弄的味道；优伶，旧称戏剧艺人为优伶，这里指蒋玉函。袭人后来做了蒋玉函的妻子。

③公子：指贾宝玉。

### 【简评】

袭人是晴雯的对立面，是死心塌地为贾府统治者效劳的奴才。她谄媚主子，成为奴隶队伍的叛徒，贾宝玉身边暗藏的特务。但表现出来的并非是张牙舞爪，而是“温柔和顺”、“似桂如兰”，装出一付中庸可掬的样子，用以麻痹别人，实际则是贾府一条“西洋花点子哈吧儿”。她想以此来博得主子的欢心，换取宝二姨娘的地位。但是，随着封建制度的衰败，封建统治者尚且是泥菩萨过河——自身难保，袭人又能有什么更好的结局呢？判词中用“枉自”、“空云”，对袭人加以否定；“堪羡”、“谁知”，嘲讽之意也十分明显。作为封建贵族的叛逆者，贾宝玉当然与她“无缘”。

### 金陵十二钗副册判词之一

〔寓香菱〕

只见画着一株桂花，下面有一池沼，其中水涸泥干，莲枯藕败，画后书云：

根并荷花一茎香，<sup>③</sup> 平生遭际实堪伤；<sup>④</sup>  
自从两地生孤木，<sup>⑤</sup> 敦使香魂返故乡。<sup>⑥</sup>

### 【注释】

①根并句：荷花，又名莲花，隐香菱的原名英莲；一茎，即一枝、一脉；一茎香，隐香菱的“香”字。这句用香菱两个不同时期的名字隐括了她的一生。根并，咸本为“种并”，从今本。

②遭际：遭遇。

③自从句：这句运用拆字法，孤木，即木字旁；两地是两个“土”字，合起来是个“桂”字。暗寓夏金桂的名字。

④敦使句：按曹雪芹原意，香菱是被夏金桂虐待致死的。

### 【简评】

英莲从乡宦之家的千金小姐沦为亦婢亦妾的香菱，而她家的丫鬟娇杏却嫁给贾雨村，成了封建官僚的太太，这种阶级地位的急剧变化是对封建末世社会现实的深刻反映。

《红楼梦》第一回在叙述甄士隐家道破落时特别提到：“偏值近年水旱不收，鼠盗蜂起，无非抢田夺地，民不安生，因此官兵剿捕，难以安身。”甄家正是在农民起义的沉重打击下破产的，英莲地位的改变则是甄家破产所带来的必然结果。“平生遭际实堪伤”，这与其说是曹雪芹对英莲命运的慨叹，还不如说是对英莲原来隶属的那个没落阶级的慨叹，

从判词来看，香菱应死在夏金桂手里。咸本八十回目

为“娇怯香菱病入膏肓”，可见她很快就要“香魂返故乡”了。高鹗的续书是违背曹雪芹原意的。

## 金陵十二钗正册判词之一

〔寫林黛玉与薛宝钗〕

只见头一页上，便画着两株枯木，木上悬着一围玉带；又有一堆雪，雪下一股金钗。也有四句言词道：

可叹停机德，<sup>①</sup> 堪怜咏絮才！<sup>②</sup>  
玉带林中挂，<sup>③</sup> 金钗雪里埋。<sup>④</sup>

### 【注释】

①可叹句：指薛宝钗。意思是虽然有着合乎孔孟之道标准的那种贤妻良母的品德，但可惜徒劳无益。“停机德”，出于《后汉书·列女传·乐羊子妻》。故事说：乐羊子远出寻师求学，因为想家只过了一年就回家了。他妻子就拿刀割断了织布机上的绢，以此来规劝他继续求学，不要半途而废。

②堪怜句：指林黛玉。意思是如此聪明有才华的女子，她的命运是值得同情的。“咏絮才”，用晋代谢道韫的故事：有一次，天下大雪，谢道韫的叔父谢安，对雪吟诗：“白雪纷纷何所似？”道韫的哥哥谢朗答道：“撒盐空中差可拟。”谢道韫接着说：“未若柳絮因风起。”谢安一听，大为赞赏。

③玉带句：指林黛玉。前三字倒读即谐其名。从哥里的

画“两株枯木，木上悬着一围玉带”看，可能寓宝玉悬念挂牵死去的黛玉的意思。

④金钗句：指薛宝钗。前三字暗点其名；“雪”谐“薛”。金钗埋没在寒冷的雪堆里，这是对一心想当宝二奶奶的薛宝钗的冷落处境的写照。

### 【简评】

林黛玉与薛宝钗，一个是寄人篱下的孤儿，一个是皇家富商的女儿，一个天真率直，一个城府森严；一个孤立无援，一个有多方支持；一个是叛逆者，一个是卫道士。而新红学家却抓住这首诗中同时写了林薛二人这一点，以为找到了“钗黛合一”的证据，实在是十分荒唐的。矛盾着的双方既然互为依存，为什么不可以 在一首诗中并提林、薛这两个对立的人物，通过贾宝玉对她们的不同的态度的比较，以显示抑扬褒贬呢？明明是对立统一，是“一分为二”，偏说是“合二而一”，掩盖矛盾，抹煞作者的倾向性。这就大大地歪曲了《红楼梦》，宣扬了主观唯心论和封建主义思想。

### 红楼梦曲·终身误

都道是金玉良姻，<sup>①</sup>俺只念木石前盟。<sup>②</sup>  
空对着，山中高士晶莹雪；<sup>③</sup>  
终不忘，世外仙姝寂寞林。<sup>④</sup>  
叹人间，美中不足今方信：  
纵然是齐眉举案，<sup>⑤</sup>到底意难平。

## 【注释】

- ①金玉良姻：金，指薛宝钗的金锁；玉，指贾宝玉的“通灵宝玉”。第廿八回写薛姨妈曾对王夫人等说：“金锁是个和尚给的，等日后有玉的方可结为婚姻。”这是四大家族为了精心安排贾宝玉和薛宝钗的婚姻而制造的一种神秘主义舆论。
- ②木石前盟：木，指林黛玉；石，指贾宝玉。第一回以神话形式交代贾宝玉前身是青埂峰下的顽石，林黛玉前身是灵河岸上三生石畔的绛珠仙草。
- ③高士：品德高尚的人。喻薛宝钗是封建礼教的卫道士。晶莹雪：暗言其冷，语带微讽。
- ④仙姝：美丽的仙女。林：指林黛玉。世外仙姝：暗寓黛玉之死。
- ⑤齐眉举案：据《后汉书·梁鸿传》记载：孟光曾经高举盛着食物的小“食案”来敬奉她的丈夫梁鸿。这里指薛宝钗维持封建夫妻关系的表面虚礼。

## 【简评】

“金玉良姻”是封建婚姻的象征。它把符合封建秩序的婚姻安排，蒙上了天命论的色彩，同有着反封建思想基础的一对叛逆者的“木石姻缘”是完全对立的。贾宝玉在梦中喊骂：“什么金玉姻缘，我偏说木石姻缘”（三十九回）。林黛玉也把“金玉相对之说”斥为“邪说”（三十六回）。他们敢于反抗这种罩着天命的神圣外衣进行强制的封建压迫，并以抵抗天命、抵抗封建阶级意志的“木石姻缘”去对抗封建家族精心安排的“金玉良姻”，这是对封建秩序的反叛和挑战。由于贾

府的主子们进行了总动员，全力扶持薛宝钗当了宝二奶奶。但这种官办婚姻根本不能消除贾宝玉同这个孔孟女信徒之间的本质冲突。他始终深切怀念牺牲于封建礼教下的精神上的同盟者林黛玉。曲名《终身误》，实际上是写贾宝玉遭受封建压迫而怀抱的终身之恨，明白宣告了封建家族一手造成的所谓“金玉良姻”的彻底破产。

### 红楼梦曲·枉凝眸<sup>①</sup>

一个是阆苑仙葩，<sup>②</sup>一个美玉无瑕。<sup>③</sup>  
若说没奇缘，今生偏又遇着他；  
若说有奇缘，如何心事终虚花？<sup>④</sup>  
一个枉自嗟呀，<sup>⑤</sup>一个空劳牵挂。  
一个是水中月，一个是镜中花。<sup>⑥</sup>  
想眼中能有多少泪珠儿，  
怎禁得秋流到冬尽，春流到夏！

#### 【注释】

①眸（音谋）：眼珠。

②阆苑仙葩：指林黛玉。阆（音浪，又读郎）苑，神仙的宫苑、园林；仙葩（音趴），仙花。

③美玉无瑕：指贾宝玉。瑕，玉的疵纹。

④虚花：犹下文中的“镜中花”。

⑤嗟呀：伤感叹息。

⑥水中月、镜中花：都是虚幻而非真实的景象。宝黛恋爱终成虚花，以悲剧告终，就象镜花水月一样，不能成为事实。

### 【简评】

林黛玉浸透泪水的悲情一生，自然不是第一回神话中说的这个绛珠仙子为了报答神瑛侍者的甘露灌溉而下凡“还泪”，而是封建家族孔孟礼教的深重迫害所造成的悲剧。林黛玉父母双亡，“原是无依无靠投奔了来”，由贾母收养的。但是，她在贾府却“孤高自许，目下无尘”，从来不曾曲意奉承贾府的当权人物。在贾薛两个豪门达成了“金玉良姻”的政治婚姻的默契之下，她一直抗拒象她这样的贵族女子所必须恪守的礼教规范，和贾宝玉在精神上互相支持，坚持要求自己主宰命运。她和贾宝玉这对叛逆者的联盟和四大家族的阶级利益发生严重冲突。在封建统治势力的摧残下，一个逼死，一个逼走，结束了他们合理而又软弱的抗争。这个曲子同前一曲对薛宝钗的冷淡厌恶相反，对林黛玉的不幸寄予了深切的同情和哀悼。曹雪芹在这两个曲子中爱憎分明的鲜明态度，足以批驳新红学家的“钗黛合一”的谬论。但这首曲子并没有触及宝黛爱情悲剧的阶级根源。婚姻关系，在阶级社会里总是受阶级关系制约的。伟大导师恩格斯在《家庭、私有制和国家起源》一文中说过：“对于王公本身，结婚是一种政治行为，是一种借新的联姻来扩大自己势力的机会。”“有缘”“没缘”的说法，具有宿命论的色彩，冲淡了它的悲剧意义。

## 金陵十二钗正册判词之二

〔寓贾元春〕

只见画着一张弓，弓上挂一香橼。也有一词：

二十年来辨是非，① 榴花开处照宫闱；②

三春争及初春景，③ 虎兔相逢大梦归。④

### 【注释】

①二十年来句：贾元春到了二十来岁（大概是省亲时的年纪）就感到入宫作妃子是到了“那不得见人的去处”。二十年来：约数。

②榴花句：榴花似火，故用“照”字。宫闱（音违），后妃居处。这句以石榴花所开之处使宫闱生色，喻元春被选入凤藻宫封为贤德妃。用《北史》事：北齐安德王高延宗称帝，把赵郡李祖收的女儿纳为妃子。后来皇帝到李宅摆宴席，妃子的母亲宋氏送上一对石榴，取石榴多子的意思表示祝贺。

③三春句：三春，春季的三个月；暗指迎春、探春、惜春。初春，指元春；争及，怎及。意思是元春的三个妹妹都不及她荣华显贵。

④虎兔句：虎兔相逢，古人拿十二生肖来配十二地支，虎兔即指寅卯，元春可能死于寅年末已交卯年春的时间。

## 红楼梦曲·恨无常

喜荣华正好，恨无常又到。<sup>①</sup>  
眼睁睁，把万事全抛。  
荡悠悠，芳魂消耗。<sup>②</sup>  
望家乡，路远山高。  
故向爹娘梦里相寻告：  
儿今命已入黄泉，天伦呵，<sup>③</sup>须要退步抽身早！

### 【注释】

①无常：佛家语言，指人的死亡。俗传为勾命鬼。

②芳魂消耗：指元春的阴魂忧伤憔悴。元春阴魂托梦自然是一种属于迷信的虚构。

③天伦：封建时代用作父子、兄弟等亲属的代称。这里是贾元春用来称呼她的父亲贾政。

### 【简评】

贾元春先是“因贤孝才德，选入宫作女史”，接着又“封为凤藻宫尚书，加封贤德妃”。世代勋臣的贾府因此又增加了一个皇家外戚的显贵身份，“真是烈火烹油，鲜花著锦之盛”。但这个使贾政感恩戴德的“荣华”并没有给贾元春带来任何欢乐。试看第十八回奉旨省亲退入私室亲人相见时那一幕，多么凄凄惨惨戚戚！她说一句，哭一句，把皇宫内说成

是“终无意趣”的“不得见人的去处”，完全象从一个幽闭囚禁她的地方出来一样。曹雪芹有力的笔触揭示了封建阶级所羡慕的荣华对贾元春这样的贵族女子也还是痛苦的深渊，她不得不为此付出丧失自由和郁郁夭折的代价。这个曲子写到贾元春死后向贾政夫妇托梦，劝告贾政及早从仕途官场抽身退步。由于八十回以后的遗稿佚失，不知其中是否有这样的情节。元春预感到贾府的衰败，想从退出官场来挽救娘家的败落。但这种办法怎么能使没落的封建阶级逃脱它所面临的日益尖锐的内外矛盾？提出这种劝告，表明贾元春至死还是想维护她那个阶级的利益。

### 金陵十二钗正册判词之三

〔寓贾探春〕

后面又画着两人放风筝，一片大海，一只大船，船中有一女子，掩面泣涕。也有四句云：

才自精明志自高， 生于没世运偏消：  
清明涕送江边望，<sup>①</sup> 千里东风一梦遥。<sup>②</sup>

#### 【注释】

①清明句：清明节江边涕泪相送，是说家人送贾探春出海远嫁。

②千里句：指贾探春远嫁后，只能在梦中与亲人相会。册上画着放风筝，也象征着有去无回，正是“游丝一

断浑无力，莫向东风怨别离。”高鹗续书写探春嫁后又回娘家探亲与此意不合。一梦遥，戚本为“一望遥”，从今本。

### 红楼梦曲·分骨肉

一帆风雨路三千，把骨肉家园。  
齐来抛闪，恐哭损残年。<sup>①</sup>  
告爹娘，休把儿悬念；  
自古穷通皆有命，<sup>②</sup>离合岂无缘？  
从今分两地，各自保平安。  
奴去也，莫牵连。

#### 【注释】

①残年：晚年，指下句中的爹娘。

②穷通：倒霉和交运。

#### 【简评】

“才自精明志自高”，这是曹雪芹对探春的赞美之词，这种“才”和“志”，突出表现在“敏探春兴利除宿弊”上。这个颇有“杀伐决断”作风的“镇山太岁”在理家时表现出来的并非是一个地主阶级的改革家，而是一个严守封建礼教的儒家忠实信徒。探春的理家及其失败，寄寓着曹雪芹“补天”的思想以及“补天”不成的感慨。

“生于没世运偏消”，则是曹雪芹对探春一生遭遇的惋惜，也是对他本阶级已成崩溃之势的惋惜。曹雪芹比较清醒地看到了封建统治已经到了“末世”，并用艺术的画卷展现了它必然衰亡的趋势，这是他的历史功绩。

曹雪芹给贾探春安排的结局是“把骨肉家园，齐来抛闪”，远嫁海疆。虽然她“掩面泣涕”而去，但在“薄命司”的十二钗中，她还算是比较幸运的一个。可是，整个封建大厦都已开始崩塌了，探春的远嫁又能找到什么新的出路呢？

### 金陵十二钗正册判词之四

〔寓史湘云〕

后面又画几缕飞云，一湾逝水，其词曰：

富贵又何为？ 纨褓之间父母违；<sup>①</sup>

转眼吊斜晖，<sup>②</sup> 湘江水逝楚云飞。<sup>③</sup>

#### 【注释】

①富贵二句：说史湘云从小父母双亡，由叔叔抚养，因而即使史家的富贵对她来说也没有什么用处。襁褓（音抢保），婴儿裹体的被服，这里指年幼。违，丧失，死去。

②转眼句：吊，对景伤感；斜晖，傍晚的阳光。这句即所谓“夕阳无限好，只是近黄昏”的意思。湘云后来

是“厮配得才貌仙郎”的，只是好景不长，丈夫早卒。

③湘江句：藏“湘云”两字，点其名。同时，湘江又是娥皇、女英二妃哭舜之处。楚云，据宋玉《高唐赋》：楚襄王曾游高唐，梦见与巫山神女相会，神女临走时对他说：“妾在巫山之阳，高唐之阴，旦为朝云，暮为行雨，朝朝暮暮，阳台之下。”后遂以巫山云雨，高唐云雨等词喻男女夫妻之情。这里暗示湘云夫妻幸福生活的完结。

### 红楼梦曲·乐中悲

襁褓中，父母叹双亡。  
纵居那绮罗中，<sup>①</sup>谁知娇养？  
幸生来，英豪阔大宽宏量，<sup>②</sup>  
从未将儿女私情，略萦心上。<sup>③</sup>  
好一似，<sup>④</sup>月光风耀玉堂。<sup>⑤</sup>  
·厮配得才貌仙郎<sup>⑥</sup>，博得个地久天长。  
准折得幼年时坎坷形状。<sup>⑦</sup>  
终久是云散高唐，水涸湘江。<sup>⑧</sup>  
这是尘寰中消长数应当，<sup>⑨</sup>何必枉悲伤？

#### 【注释】

①绮罗：绮（音起），有花纹的丝织品，线细者为绮，纹稀者为罗。这里指富贵之家。

- ②英豪阔大：性格异常豪爽开朗。
- ③萦（音迎）：缠绕，引申为牵挂。
- ④好一似句：光风，《楚辞》：“光风转蕙。”王逸注：“光风，谓雨已日出，而风草木皆有光也。”这句以雨后日月光辉照在白玉堂上的明净景象，形容史湘云性格开朗。
- ⑤麝配句：据脂批，史湘云后与一个贵族公子卫若兰结婚。
- ⑥准折得：一定能弥补。坎坷（音砍柯）：道路高低不平，引申为人生道路上的艰难。
- ⑦终久二句：藏有“湘云”二字。高唐、湘江，见前注。云散、水涸，喻湘云早寡。
- ⑧尘寰：尘世，人世间。消长：消失和增长，犹言盛衰。数：命运、气数，这是一种宿命的观点。

### 【简评】

在《红楼梦》的贵族小姐中，史湘云的性格比较开朗、豪爽，有一次，她甚至喝醉了酒在大观园的青石板凳上睡觉。但是，分析史湘云这个人物形象，仅仅停留在这一点上，是远远不够的。从本质上说，史湘云也是封建礼教的信奉者，在叛逆与卫道的尖锐斗争中，她是站在贾政、薛宝钗一边的。《红楼梦》第三十二回描写史湘云劝贾宝玉“讲讲那些仕途经济的学问”，受到贾宝玉的冷落就是对她思想本质的深刻揭露和批判。

史湘云同样是“薄命司”上的人物，她从小“父母双亡”，在叔叔史鼎家过着寄人篱下的生活，后来虽然嫁给了“才貌仙郎”的卫若兰，但好景不长，“终久是云散高唐，

水洒湘江”，早早地守寡了。史湘云一生的不幸遭遇并不是个人的悲剧，而是阶级的悲剧，它从一个侧面反映了四大家族之一的史家家业凋零、终将衰亡的历史命运，这是史湘云这个典型人物的社会意义所在。

## 金陵十二钗正册判词之五

〔寓 妙 玉〕

后面又画着一块美玉，落在污垢之中。其断语云：

欲洁何曾洁，<sup>①</sup> 云空未必空；<sup>②</sup>

可怜金玉质，<sup>③</sup> 终陷淖泥中。<sup>④</sup>

### 【注释】

①洁：就是佛教所标榜的净。佛教宣扬杀生食肉、婚嫁生育等等都是不洁净的行为，人心也是不洁净的，甚至整个世界都没有一块洁净的地方，唯有超脱人世成佛才能身居“净土”。

②空：宗教为了麻醉人民的反抗意志，想要人们忘却现实的痛苦，总是宣扬物质世界虚无的唯心观念。佛教要人看破红尘，领悟万境归空的道理，有所谓“色不异空，空不异色；色即是空，空即是色。”（《般若心经》）等自欺欺人之谈。所以皈依佛教，又叫遁入空门。

③金玉质：喻妙玉身份。《红楼梦》十八回贾家仆人说她“祖上也是读书仕宦之家……文墨也极通，经文也

不用学了，模样儿又极好。”

④淖（音闹）：烂泥。判词后两句与所画“一块美玉，落在污垢之中”是同一意思。据近年在南京发现的《石头记》清氏藏本中的脂批来看，妙玉大概随着贾府的败落，也被迫结束了她那种带发修行的依附生活，而换来流落“瓜州渡口……红颜固不能不屈从枯骨”的悲剧结局。

### 红楼梦曲·世难容

气质美如兰，才华复比仙。  
天生成孤癖人皆罕。<sup>①</sup>  
你道是啖肉食腥膻，<sup>②</sup> 视绮罗俗厌；<sup>③</sup>  
却不知太高人愈妒，过洁世同嫌。  
可叹这，青灯古殿人将老，  
辜负了，红粉朱楼春色阑！<sup>④</sup>  
到头来，依旧是风尘肮脏违心愿；<sup>⑤</sup>  
好一似，无瑕白玉遭泥陷；  
又何须，王孙公子叹无缘？

#### 【注释】

①罕：少；罕见，少见。

②啖（音淡）：吃。膻（音山）：羊臊气。

③俗厌：庸俗讨厌。

①阑：将尽。

③风尘肮脏：指妙玉后来堕落风尘。

### 【简评】

新红学家说《红楼梦》是演绎“色空”观念的书，这无论就作品的社会意义或作者的创作思想来看，都是荒谬的。曹雪芹对妙玉这个人物的描写，也很能说明问题。作者既没有认为入空门就能成为一尘不染的高人，也没有因此而特意为她安排更好的命运。

来自苏州的带发修行的道姑妙玉，原来也是宦家小姐。她住在大观园中的栊翠庵，依附权门，受贾府的供养，却又自称“槛外人”，这正如鲁迅所揭露的：“要做这样的人，恰如用自己的手拔着头发，要离开地球一样”。实际上她并没有置身于贾府的各种现实关系之外。她的“好高”和“过洁”都带有矫揉的味道。她标榜清高，连黛玉也被她称为“大俗人”，却独独喜欢和宝玉往来，连宝玉生日也不忘记，特地派人送来祝寿的帖子。她珍藏晋代豪门富室王恺的茶杯，对她也是个讽刺。她有特殊的洁癖。刘老老喝过一口茶的成窑杯她因嫌脏要砸碎，但又特意把“自己日常吃茶”的绿玉斗招待宝玉。所谓洁与不洁，都深深打上了阶级的烙印。她最后堕落风尘，好象是对她过高过洁的一种难堪的惩罚。象妙玉这样依附于没落阶级的人，怎么能超然自拔而不随同这个阶级一起没落呢！

## 金陵十二钗正册判词之六

〔寓贾迎春〕

后面忽画一恶狼，追扑一美女——欲啖之意，其判曰：

子系中山狼，得志便猖狂；<sup>①</sup>

金闺花柳质，<sup>②</sup>一载赴黄粱。<sup>③</sup>

### 【注释】

①子系二句：子，你；系，是；子系是“孙”字的拆字。据无名氏《中山狼传》：赵简子在中山打猎，一只狼将被杀死时，为东郭先生所救。危险过去后，狼就要吃掉东郭先生。中山狼在这里是指善于“应酬权变”而又野蛮毒辣的孙绍祖。孙家祖上曾受到过贾府的好处，后来因他家资财饶富，又于兵部候缺题升，便得意猖狂，胡作非为，虐待迎春。

②花柳质：喻迎春娇弱经不起摧残。

③一载句：一年就死了。黄梁，黄粱梦，出于唐代沈既济传奇《枕中记》，说卢生睡在一个神奇的枕上，梦见自己荣华富贵的一生，年过八十而死时大梦方醒，还不到烧熟黄粱米饭的功夫。

### 红楼梦曲·喜冤家

中山狼，无情兽。

全不念当日根由。<sup>④</sup>

一味的，骄奢淫荡贪欢媾。<sup>②</sup>  
觑着那，侯门艳质同蒲柳；<sup>③</sup>  
作践的，公府千金似下流。  
叹芳魂艳魄，一载荡悠悠。<sup>④</sup>

### 【注释】

①金不念句：指孙绍祖的祖上曾受过贾府的好处。

②欢媾（音够）：淫乐。戚本为“领报”，从今本。

③觑着二句：觑（音去），看，瞧；蒲柳，蒲和柳易生  
易凋，旧时常用来比喻容易衰朽和本性低贱的东西；  
作践，糟蹋。这二句都是说孙绍祖不把贾迎春当作贵  
族小姐看待。

④荡悠悠：飘忽不定，无所依托。贾迎春嫁后不久即被  
虐待而死。

### 【简评】

贾迎春是贾赦的小老婆所生，从小没了娘，贾赦、邢夫人对她毫不怜惜，从小性格懦弱无能，胆小怕事，人称二木头。这样一个少女后来偏偏误嫁中山狼孙绍祖，受尽折磨，被作践的“一载赴黄粱”，这说明了什么问题呢？

孙绍祖的祖上系军官出身，因当日“希慕宁荣之势，有不能了结之事”，才拜在贾府的门下的。但是，善于“应酬权变”而又野蛮毒辣的孙绍祖并不把贾府放在眼里，他“觑着那，侯门艳质同蒲柳；作践的，公府千金似下流”，堂堂的贾府二小姐迎春，在他家动不动就被“打一顿，撵到下房里睡

去”。这并不是偶然的。曾经显赫不可一世的贾府，其时已日薄西山，倒欠了孙家五千两银子的债，孙绍祖只把迎春当作抵债品，而并不把他们之间的婚姻看成是贵族之间的联姻。也正因为贾府的政治危机、经济危机、思想危机已无法摆脱，昔日的威风已丧失殆尽，它才在孙绍祖的淫威面前束手无策，无可奈何。孙绍祖的所作所为，反映了封建道德的虚伪和封建末世统治阶级内部尔虞我诈的斗争；迎春的悲剧则是贾府衰亡过程中的必然结果。

## 金陵十二钗正册判词之七

〔寓贾惜春〕

后面便是一座古庙，里面有一美人在内独坐看经，其判云：

勘破三春景不长，<sup>①</sup> 缙衣顿改昔年妆；<sup>②</sup>  
可怜绣户侯门女，<sup>③</sup> 独卧青灯古佛旁。<sup>④</sup>

### 【注释】

①勘破句：语带双关，字面上说看到春光短促，实际是说惜春的三个姐姐（元春、迎春、探春）都好景不长，使惜春感到人生幻灭。勘，察看。

②缙（音資）衣：黑色的衣服。僧尼穿黑衣，所以出家也叫披缙。

③绣户：雕绘华美的门户，指富责人家的闺房。侯门：显贵之家。

④青灯：指油灯，其光青莹。这里指寺院里幽暗的灯光。

## 红楼梦曲·虚花悟

将那三春看破，桃红柳绿待如何？  
把这韶华打灭，<sup>①</sup> 觅那清淡天和。<sup>②</sup>  
说甚么天上天桃盛，云中杏蕊多？<sup>③</sup>  
到头来，谁见把秋捱过？<sup>④</sup>  
则看那，白杨村里人呜咽，<sup>⑤</sup> 青枫林下鬼吟哦。<sup>⑥</sup>  
更兼着，连天衰草遮坟墓，  
这是，昨贫今富人劳碌，春荣秋落花折磨。  
似这般，生关死劫谁能躲？<sup>⑦</sup>  
闻说道，西方宝树唤婆娑，上结着长生果。<sup>⑧</sup>

### 【注释】

①韶华：大好春光，指青春。

②清淡：清心寡欲。天和：自然的和气，这里指与世无争。觅：成本为“觉”，从今本。

③天上天桃、云中杏蕊：都比喻富贵。天上天桃，据《汉武帝内传》：“七月七日王母至，自设天厨，又命侍女更索桃果。须臾，以玉盘盛仙桃七颗，大如鵝卵，形圆色青，以呈王母。母以四颗与帝，三颗自食。帝收其核欲种之。母曰：‘此桃三千年一生实，中夏地薄，种子不生。’”

④捱：即挨。

- ⑤白杨：古人在墓地多种白杨，后来常用白杨暗喻坟墓。
- ⑥青枫：迷信说法，鬼在夜间出没，夜色暗，所以说青枫。杜甫《梦李白》诗：“魂来枫林青，魂返关塞黑。”
- ⑦生关死劫：人的生与死是自然现象，但佛家宣传迷信思想，却把它说成是关头、劫数。
- ⑧西方两句：指皈依佛教，求得超度，冀取长生。西方宝树、长生果都是佛教诱骗人们信教的反动宣传。婆娑，形容枝叶纷披。唤婆娑，或本为“娑婆”，上结着，或本为“结着”，均从今本。

### 【简评】

“勘破三春景不长，缁衣顿改昔年妆”，贾惜春同她三个姐姐不一样，最后遁入了空门，这在当时也是有典型意义的。

处于封建末世的一些贵族青年，他们一方面看到了正在衰亡的社会上充满着尔虞我诈、你争我夺、腐朽糜烂等等现象；另一方面却无力对这种现象进行抗争，找不到新的出路。他们从反动的阶级立场出发，把本阶级的末世看成是整个人类的末世，怀着颓废没落的情结，妄图到佛门净地“觅那清淡天和”的生活。贾惜春所谓“我只能保住自己就好了”就是这个意思。尽管曹雪芹同情贾惜春，但是，他并没给贾惜春出家后安排更好的生活，按他的原意，惜春最后是“缁衣乞食”，生活悲惨。那“青灯古佛旁”怎能逃避得了现实的阶级斗争！

至于判词和曲子中的那种“谁能把秋捱过”，“生关死劫谁能躲”等感叹，充满了没落阶级人生无常的悲哀，是曹雪芹世界观中消极因素的反映。

## 金陵十二钗正册判词之八

〔寓王熙凤〕

后面便是一片冰山，山上有一只雌凤，其判云：  
凡鸟偏从没世来，<sup>①</sup> 都知爱慕此生才；  
一从二令三人木，<sup>②</sup> 哭向金陵事更哀。<sup>③</sup>

### 【注释】

①凡鸟：合起来是“凤”字，点其名。语出《世说新语》：晋代，吕安有一次访问嵇康，嵇康不在家，他哥哥请客人到屋里坐，吕安不入，在门上题一个“凤”字走了。嵇康的哥哥很高兴，以为说自己是神鸟。其实，吕安嘲笑他是凡鸟。这里是反过来说，目的只是为了隐晦一些。

②一从句：因为不知原稿中王熙凤的结局究竟如何，所以对这一句有各种猜测。我们认为是指王熙凤到贾府后的三个阶段：一、从夫贾琏；二、掌握贾府大权，发号施令；三、贾府衰败后被贾琏休弃（人木是休的拆字）。

③金陵：今南京市。

## 红楼梦曲·聪明累

机关算尽太聪明，<sup>①</sup> 反送了卿卿性命！<sup>②</sup>  
生前心已碎，死后性空灵。<sup>③</sup>  
家富人宁；终有个，家亡人散各奔腾。  
枉费了意悬悬半世心，<sup>④</sup> 好一似，荡悠悠三更梦  
忽喇喇如大厦倾，昏惨惨似将尽灯。  
呀！一场欢喜忽悲辛。  
叹人世，终难定！

### 【注释】

- ①机关：心机、计谋，这里指封建地主阶级的权术和诡计。  
②卿卿：对女性的一种亲昵称呼，这里指王熙凤。  
③性空灵：白白的聪明。性灵，犹言聪明。  
④意悬悬：心情不安，提心吊胆。

### 【简评】

王熙凤是贾府的实际当权派。她主持荣国府，协理宁国府，而且交通官府，为所欲为。这是个政治性很强的人物，不是普通的贵族家庭的管家婆。她的显著特点，就是“弄权”，一手抓权，一手抓钱，十足表现出剥削阶级的权欲和贪欲。王熙凤代表的不是一个人，而是一个阶级。“忽喇喇如大厦倾，昏惨惨似将尽灯”，不只是王熙凤的个人命运，

而是垂死的封建阶级和他们所代表的反动社会制度的形象写照。

“机关算尽太聪明，反送了卿卿性命”。这两句道出了正在走向没落的一切反动派的共同规律。王熙凤是四大家族中首屈一指的“末世之才”，在没落阶级反动本性的支配下，在短暂的几年掌权中，她极尽权术机变、残忍阴险之能事，制造了许多罪恶，直接死在她手中的就有好几条人命。这一切只不过为她自己的最后垮台准备条件。按照曹雪芹的原意，这个贾门女霸的结局是很糟的。谁表演得愈充分，谁垮台得就愈彻底。处于没落时期的剥削阶级代表人物都是这样。现代那些死命地维护或复辟旧制度的反动派，不是和王熙凤一样，一个个落得可耻的下场吗？

### 金陵十二钗正册判词之九

〔寓 巧 姐〕

后面又是一座荒村野店，有一美人在那里纺织。其判云：

势败休云贵， 家亡莫论亲；<sup>①</sup>  
偶因济刘氏， 巧得遇恩人。<sup>②</sup>

#### 【注释】

①势败二句：曹雪芹佚稿中贾府后来是“一败涂地”。这里即暗指当“势败”、“家亡”后，虽出身显贵也无济于事，骨肉亲人翻脸不认人。

②偶因二句：刘老老进荣国府告艰难，王熙凤给了她二十两银子。后来贾家败落，巧姐遭难，幸亏刘老老相救。偶因，系指贪婪的凤姐对刘老老不过是偶施小恩小惠而已。巧，语意双关，是凑巧，同时也指巧姐。

### 红楼梦曲·留余庆

留余庆，留余庆，<sup>①</sup>忽遇恩人；  
幸娘亲，幸娘亲，积得阴功。<sup>②</sup>  
劝人生，济困扶穷。  
休似俺那爱银钱、忘骨肉的狠舅奸兄！<sup>③</sup>  
正是乘除加减，上有苍穹。<sup>④</sup>

#### 【注释】

①余庆：迷信说法，因前辈的善行而使后代得有好报应。这里暗指凤姐救济刘姥姥。留余庆，戚本为单句，从今本叠句。

②积得阴功：迷信说法，指人间行善阴间便为之记功。戚本为“幸积得阴功”，从今本。

③狠舅奸兄：曹雪芹原系指谁不明。据高鹗续书，巧姐后为王仁（狠舅）、贾芸（奸兄）等所骗卖。

④乘除加减：指对善恶赏罚的计算；苍穹：指老天爷。

### 【简评】

贾巧姐在王熙凤死后，为狠舅奸兄欺骗出卖，流落烟花巷，幸遇刘老老把她救出。具体的情节现已无法详考。狠舅奸兄为了贪财出卖贾巧姐，这是贾府主子们“你吃了我，我吃了你”的内部斗争的突出表现之一，也是封建家族崩溃时的必然现象。说王熙凤“积得阴功”，反映了作者剥削阶级的偏见。这个曲子末句还渲染了冥冥报应的迷信思想。

### 金陵十二钗正册判词之十

〔寓 李 纨〕

又画一盆茂兰，旁有一位凤冠霞帔的美人。其判云：  
桃李春风结子完，<sup>①</sup> 到头谁似一盆兰；<sup>②</sup>  
如冰水好空相妒，<sup>③</sup> 枉与他人作笑谈。

### 【注释】

①桃李句：喻李纨早寡。她刚生下贾兰不久，丈夫贾珠就死了，所以她短暂的婚姻生活就像春风中的桃李花一样，一到结了果实，景色也就完了。这一句还暗藏她的姓名。桃李，嵌一“李”字。“完”与“纨”谐音。

②到头句：喻指贾兰。贾府子孙后来都不行了，只有贾兰“爵禄高登”，做母亲的也因此显贵。画中“一盆茂兰，旁有一位凤冠霞帔的美人”即指此。

③如冰二句：意思说生死荣枯，总是转化交替的，

何必怨恨自己、妒忌人家呢？象李纨这样早年守寡，为儿子操心一辈子，待到儿子荣达、自以为可享晚福的时候，却已“昏惨惨，黄泉路近”了。结果只是白白地作了人家谈笑的材料。“如冰水好”，比喻生死互为依存。出唐代有名的诗僧寒山的无题诗：“欲识生死譬，且将冰水比。水结即成冰，冰消返成水。已死必应生，出生还复死。冰水不相伤，生死还双美。”

### 红楼梦曲·晚韶华

镜里恩情，<sup>①</sup>更那堪梦里功名！<sup>②</sup>  
那美韶华去之何迅！再休提绣帐鸳衾。<sup>③</sup>  
只这戴珠冠，披凤袄，<sup>④</sup>也抵不了无常性命。  
虽说是，人生莫受老来贫，也须要阴骘积儿孙。<sup>⑤</sup>  
气昂昂，头戴簪缨，<sup>⑥</sup>  
光闪闪，胸悬金印，  
威赫赫，爵禄高登，  
——昏惨惨，黄泉路近！  
问古来将相可还存？也正是虚名儿，与后人钦敬。

#### 【注释】

①镜里恩情：恩情，指夫妇相互爱慕的情感。李纨因丈夫早亡，他们的恩情也如镜中幻影一样。

②梦里功名：功名，指官位爵祿。这里似指賈蘭“爵祿高登”后不久即发生了不幸的变故，李紈犹在梦中一般。

③鷺衾（音钦）：绣着鹭鸶的锦被。

④珠冠、凤袄：指李紈因賈蘭做官而受封所穿戴的服饰。

⑤阴骘（音质）：迷信说法，即阴功、阴德之意。

⑥簪纓：古时达官贵人的冠饰，也常用作官人的代称。

底本为迷句，从今本。下句中“高登”同。

### 【简评】

在小说中许多重要事件上，李紈都在场，可是她永远只充当“敲边鼓”的角色，没有给读者留下什么特殊的印象。这也许正是符合她的身份地位和思想性格的——荣国府的大奶奶，一个恪守封建礼法、与世无争的寡妇，从来安分顺时，不肯卷入矛盾斗争的旋涡。作者在第四回的开头，就对她作过一番介绍，那段文字除了未提结局外，已可作为她的一篇小传：

“这李氏亦系金陵名宦之女，父名李守中，曾为国子祭酒，族中男女无不有不诵诗读书，至守中承继以来，便说‘女子无才便是德’，故生了李紈，便不十分令其读书，只不过将些《女四书》、《列女传》、《贤媛集》等三四种书，使她认得几个字，记得前朝几个贤女事迹便罢了，却只以纺织并臼为要，取名李紈，字宫裁。因此这李紈虽青春丧偶，且居处于膏粱锦绣之中，竟如‘槁木死灰’一般，一概无闻无见，惟知侍亲养子，外则陪侍小姑等针黹诵读而已。”

这是一个封建社会中被称为贤女节妇的典型，儒家所提倡的“三从四德”妇道的化身。清代的孔老二信徒们鼓吹程朱理学，宣扬妇女贞烈（节特别起劲，妇女所受的封建主义“四大绳索”压迫的痛苦也更为深重。象李纨这样的人，在封建统治者看来，是完全有资格旌表，立牌坊，编入“列女传”的；她寿终前得到了“凤冠霞帔”的富贵荣耀，正可以用来作为天道无私，终身能茹苦含辛贞节自守者必有善报的明证。然而，曹雪芹偏将她入了“薄命司”册子，说这一切只不过是“枉与他人作笑谈”罢了，（高鹗以贾兰考中一百三十名，“李纨心下自然喜欢”为结束。这样，李纨似乎就不该在“薄命”之列了）这实在是对儒家传统观念的大胆挑战，是从封建王国的黑暗中透射出来的民主主义思想的光辉。

## 金陵十二钗正册判词之十一

〔寓秦可卿〕

后面又画着高楼大厦，有一美人悬梁自缢。其判云：  
情天情海幻情身， 情既相逢必主淫；<sup>①</sup>  
漫言不肖皆荣出，<sup>②</sup> 造衅开端实在宁。<sup>③</sup>

### 【注释】

①情天二句：太虚幻境门上有“孽海情天”的匾额，意思是借幻境说人世间风月情多。这是为了揭露封建大家族黑暗、腐朽、糜烂所用的托词。“幻情身”，警

幻仙姑称为“吾妹”的那位仙姬，就是秦可卿所幻化的形象。“幻”在这里是动词，与“幻形入世”用法相同。作者讳言秦可卿引诱宝玉，假托梦魂游仙，说这是两个多情的碰在一起的结果。

②漫言句：不要说不肖子孙都出于荣国府。这里多少是为宝玉的行为开脱。

③造衅句：坏事的开端实在还在宁国府。意思是秦可卿和她公公的暧昧关系首先要由贾珍负责。造衅，这里指败坏封建伦理道德。

## 红楼梦曲·好事终

画梁春尽落香尘。<sup>①</sup>

擅风情，秉月貌，<sup>②</sup>便是败家的根本。

箕裘颓堕皆从敬，<sup>③</sup>家事消亡首罪宁。<sup>④</sup>

宿孽总因情。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

①画梁句：暗指秦可卿在天香楼悬梁自尽。据脂批，曹雪芹原来的安排是“秦可卿淫丧天香楼”，后改为似乎是病死，但痕迹没有完全抹净。画梁，彩绘雕刻的栋梁。

②擅风情句：擅长儿女之情，生就花容月貌，指秦可卿。

③箕裘：《礼记·学记》：“良冶之子，必学为裘；良弓之子，必学为箭”。意思是儿子往往继承父业。后

因以“箕裘”比喻祖先的事业。颓堕：衰败。敬：指  
贾敬，他养了个不肖之子贾珍。

④宁：指宁国府。

⑤宿孽：前世的罪孽。是迷信的说法。

### 【简评】

《红楼梦》十三回的回目“秦可卿死封龙禁尉”在前稿中为“秦可卿淫丧天香楼”，后据脂砚斋的意见，曹雪芹将回目改成现在的样子，并删去了四、五页有关情节的文字。但从这首曲子中仍可看出，秦可卿是“悬梁自缢”的，“画梁春尽落香尘”正指此事。

曹雪芹在《好事终》曲子中提出了一个根本性的问题：贾府衰亡的原因到底何在？他说秦可卿是“败家的根本”，贾府衰亡首先要归罪宁国府，要问贾敬的首罪，这些都丝毫没有触及要害。农民的革命战争，资本主义生产关系的产生和发展，初步民主主义思想的冲击，以及统治阶级内部的你争我夺，促使贾府，也就是腐朽的封建社会“无可奈何花落去”，迅速解体。曹雪芹认识不到，也不可能认识到阶级斗争的客观规律，因此，陷入了“宿孽总因情”的唯心主义和宿命论的泥坑中。

### 飞鸟各投林

为官的，家业凋零；

富贵的，金银散尽；

有恩的，死里逃生；  
无情的，分明报应；  
欠命的，命已还；  
欠泪的，泪已尽。  
冤冤相报岂非轻，<sup>①</sup>  
分离聚合前生定。  
欲知命短问前生，  
老来富贵也真侥幸。  
看破的，遁入空门；<sup>②</sup>  
痴迷的，枉送了性命。  
一好一似食尽鸟投林，  
落了片白茫茫大地真干净！

### 【注释】

①冤冤相报：冤家对头世世循环报应，这是一种迷信说法。

②空门：皈依佛教，又叫遁入空门。

### 【简评】

这首曲子是《红楼梦》十二曲的总结，概括了封建社会末期贵族家庭中发生的急剧变化，表现了贾府所代表的反动没落阶级必然灭亡的历史命运。

《红楼梦研究》以资产阶级的考证方法，牵强附会地把这个曲子中每一句都具体指实为金陵十二钗中某个人的结局。这是用唯心主义的主观臆测来代替马克思主义的阶级分

析，根本抹煞《红楼梦》中四大家族衰亡所包含的政治历史内容。金陵十二钗也并不是同一营垒的人。其中有王熙凤这样的四大家族中的当权派，也有林黛玉这样的不属于四大家族并且受到它们摧残迫害的叛逆者。新红学家把他们一并当作作者悲悼惋惜的对象，完全否认她们在阶级地位和政治倾向上的显著差别，这是对《红楼梦》的严重歪曲。

曹雪芹在《红楼梦》曲中揭开了封建阶级面临“末世”的历史帷幕，为垂死的封建制度敲起了丧钟。但他不了解，也不可能了解这个历史转折的深刻根源，因而经常作出宿命论的解释。象“欠命”、“欠泪”、“冤冤相报”这类说法，模糊了阶级斗争的历史真相，并使这首曲子带上虚无主义和悲观主义的色彩。

“阶级斗争，一些阶级胜利了，一些阶级消灭了。这就是历史，这就是几千年的文明史。”阶级斗争推动着人类社会不断变革和发展。反动阶级的灭亡，不过在大地上清除了一批历史垃圾，决不会“落了片白茫茫大地真干净”。在新的基地上建立起来的，将是新的社会与新的制度。

### 嘲 顽 石 诗（第八回）

女娲炼石已荒唐，<sup>①</sup> 又向荒唐演大荒。<sup>②</sup>

失去幽灵真境界，<sup>③</sup> 幻来新就臭皮囊。<sup>④</sup>

好知运败金无彩，<sup>⑤</sup> 堪叹时乖玉不光。<sup>⑥</sup>

白骨如山忘姓氏，<sup>⑦</sup> 无非公子与红妆。<sup>⑧</sup>

## 【注释】

①女娲：见《青埂峰顽石偶》注。

②大荒：指大荒山顽石的故事。参见《红楼梦》第一回：“原来女娲氏炼石补天之时，于大荒山无稽崖炼成高经十二丈、方经二十四丈顽石三万六千五百零一块，娲皇氏只用了三万六千五百块，只单单的剩了一块未用，便弃在此山青埂峰下”。

③幽灵：本指神鬼，这里指大荒山无稽崖青埂峰下的顽石。

④夷皮囊：见《西江月》注。新就：戚本为“亲就”，从今本。

⑤好知二句：好知，终将知道；运敗，运气衰敗；时乖，时运不济；金，指宝钗的金锁；玉，指通灵宝玉。据一九五九年在南京发现的《红楼梦》手抄本——脂宁本（靖本），在“好知运敗金无彩”下有这样的批语：“伏下文。又夹入宝钗，不是虚图对的工。”这使我们更清楚地知道，按曹雪芹的原意，宝钗爬上宝二奶奶地位后，不仅由于宝玉“悬崖撒手”而成为实际上的孀居，而且还有“运敗”时“无彩”的情事和经历。

## 【简评】

《嘲顽石诗》是曹雪芹对《红楼梦》主题思想和艺术特征的又一次阐述。

诗的开头，连用了几个“荒唐”，这正是曹雪芹不断提醒读者，要通过对大荒山顽石的浪漫主义的艺术描写，去理

解、体会《红楼梦》的真味。隐藏在“荒唐”、“大荒”背后的恰是对封建社会现实的猛烈抨击和深刻揭露。“失去幽灵真境界，幻来新就臭皮囊”二句，则可以看成是“真事隐去”，“假语村言”的注脚。

《红楼梦》描写的贾府，已经是“百足之虫，死而不僵”，等待着它的是“落了片白茫茫大地真干净”！大荒山顽石降落到人世间后，面临这种“运败”、“时乖”的封建末世，除了产生“金无彩”、“玉不光”的悲剧外，怎能有更好的命运呢？

“白骨如山忘姓氏，无非公子与红妆”，一方面，说明曹雪芹预感到封建社会的必然崩溃；另方面，又反映了他认识不到社会发展的客观规律，思想上存在着消极的因素。

## 大观园题咏（第十八回）

### 题 大 观 园 贵 元 春

衔山抱水建来精，多少工夫筑始成！  
天上人间诸景备，芳园应锡“大观”名。<sup>①</sup>

#### 【注释】

①锡：同赐，旧时上对下的给予。大观：壮观，丰富多采的景象。

## 题旷性怡情 贯迎春

园成景备特精奇，  
谁信世间有此境，  
奉命差题额旷怡。<sup>①</sup>  
游来宁不畅神思？<sup>②</sup>

### 【注释】

①旷怡：旷（音矿），心境阔大；怡（音移），和悦，愉快。题额旷怡：指“旷性怡情”匾额。

②宁：怎能。

## 题万象争辉<sup>①</sup> 贯探春

名园筑出势巍巍，<sup>②</sup>  
精妙一时言不出，  
奉命偏慚学浅微。  
果然万象耀光辉。

### 【注释】

①题万象争辉：今本列为李纨所作。

②势巍巍：气势高大雄伟。

## 题文章造化 贯培春

山水横拖千里外，  
园修日月光輝里，  
楼台高起五云中。<sup>①</sup>  
景夺文章造化功。<sup>②</sup>

## 【注释】

- ①五云：五彩云。  
②景夺句：文章，指园林色彩错杂相间而又结构严谨；造化功，指天地的创造力。整句意为大观园的景色巧夺天功。

## 题文采风流<sup>①</sup> 李 纨

秀水明山抱复回，<sup>②</sup> 风流文采胜蓬莱。<sup>③</sup>  
绿裁歌扇迷芳草， 红衬湘裙舞落梅。<sup>④</sup>  
珠玉自应传盛世， 神仙何幸下瑶台！<sup>⑤</sup>  
名园一自邀游赏， 未许凡人到此来。

## 【注释】

- ①题文采风流：今本列为探春所作。  
②抱复回：指山水环抱不尽。  
③风流：这里指风光。蓬莱：神话中的海上仙境。  
④绿裁二句：绿绸裁制的歌扇与碧草难以分辨，红缎村里的湘裙与飘落的梅花共同飞舞。  
⑤瑶台：古代传说中的神仙居处。李白《清平调》：“若非群玉山头见，会向瑶台月下逢。”

## 题凝晖钟瑞 薛宝钗

芳园筑向帝城西，<sup>①</sup> 华日祥云笼罩奇。  
高柳喜迁莺出谷， 修篁时待凤来仪。<sup>②</sup>  
文风已著宸游夕，<sup>③</sup> 孝道应隆归省时。  
睿藻仙才盈彩笔，<sup>④</sup> 自惭何敢再为辞？

### 【注释】

- ①帝城：京城，这里指紫禁城。
- ②修篁：茂盛的竹林。修，长的意思；篁，竹林。凤来仪：封建时代把帝后比作龙凤，这里指元春归省。
- ③宸（音辰）：北极星处，用以指帝王的宫殿，又引申为王位、帝王的代称。这里指元春。
- ④睿藻句：睿（音锐），通达，看得深远；藻（音藻），辞藻，睿藻特指帝后的诗文；仙才，超人之才。整句是对元春的恭维语。

## 题世外仙源 林黛玉

名园筑何处？ 仙境别红尘。  
借得山川秀， 添来景物新。  
香融金谷酒，<sup>①</sup> 花媚玉堂人。<sup>②</sup>  
何幸邀恩宠， 宫车过往频。<sup>③</sup>

### 【注释】

①金谷：地名，在今河南省洛阳西北。晋代石崇筑园于此，世称金谷园。

②玉堂：见《护官符》注。

③频：频繁。

## 咏有凤来仪 贾宝玉

秀玉初成实，<sup>①</sup> 堪宜待凤凰。  
竿竿青欲滴， 个个绿生凉。  
迸砌防阶水， 穿帘碍鼎香。<sup>②</sup>  
莫摇清碎影， 好梦昼初长。

### 【注释】

①秀玉：指竹。实：指竹的果实。传说凤凰专食竹实。

②迸砌二句：指竹林挡住了阶下的泉水和香炉里檀香的烟雾。防，戚本为“妨”，从今本。

## 咏蘅芷清芬 贾宝玉

蘅芜满净院，<sup>①</sup> 萝薜助芬芳。<sup>②</sup>  
软衬三春草， 柔拖一缕香。  
轻烟迷曲径， 冷翠滴回廊。  
谁为“池塘”曲，<sup>③</sup> 谢家幽梦长。

## 【注释】

- ①蘅芜：蘅（音恒），杜衡，香草名；芜，草的通称。蘅芜，泛指杜衡类的香草。
- ②萝薜：萝，女萝，亦称松萝，植物名；薜（音币），薜荔，植物名。屈原《九歌·山鬼》：“若有人兮山之阿，披薜荔兮带女萝。”这里形容蘅芜院花草繁多。
- ③池塘曲：据《南史·谢方明传》：“（方明）子惠连，年十岁能属文，（惠连族兄）灵运加赏之。云每有篇章，对惠连辄得佳语。”永嘉时，谢灵运在“西堂”思诗，竟日不就，忽梦见惠连，即得‘池塘生春草’句，大以为工。”

## 咏 怡 红 快 绿 贾 宝 玉

深庭长日静， 两两出婵娟。<sup>①</sup>  
绿蜡春犹卷，<sup>②</sup> 红妆夜未眠。<sup>③</sup>  
凭栏垂绛袖，<sup>④</sup> 倚石护青烟。<sup>⑤</sup>  
对立东风里， 主人应解怜。

## 【注释】

- ①婵娟：婵（音馋），美好；娟，秀丽。均指颜色、姿态美好，亦指美女。这里指芭蕉与海棠。
- ②绿腊句：形容芭蕉叶在春光里似展犹卷的姿态。

③红妆：这里喻指海棠。

④垂绛袖：指低垂的海棠花。绛，大红色。

⑤倚石句：芭蕉丛犹如一缕缕护绕在假山旁的青烟。

## 代拟杏帘在望 林黛玉

杏帘招客饮，<sup>①</sup> 在望有山庄。

菱荇鹅儿水，<sup>②</sup> 桑榆燕子梁。

一畦春韭绿，<sup>③</sup> 十里稻花香。

盛世无饥馁，<sup>④</sup> 何须耕织忙。

### 【注释】

①杏帘：唐杜牧诗：“借问酒家何处有，牧童遥指杏花村。”后多称酒家招徕顾客的幌幌为“杏帘”。

②菱荇：荇（音杏），一种水生植物。菱荇均系同类的浮萍水草。

③畦（音齐），田园中分成的小区。

④馁（音内上声）：饥饿。

### 【简评】

贾元春册封贤德妃，给已经开始衰败的贾府带来了“鲜花著锦，烈火烹油”的暂时之盛。贾府统治者们为了装璜他们末世的繁华，不顾内囊空虚，大兴土木，花了一年多时间，造了省亲别墅——大观园。并化了五万多两银子到江南采办戏班子及彩灯、花烛和各色帘帐。然而，这不过是贾府垂死

前的回光返照。“大观园题咏”从一个侧面渲染了这次瞬息间的繁华，这同贾府后来“落了片白茫茫大地真干净”的结局，形成了鲜明的对比。

“大观园题咏”程度不同地表现了各个人物的思想性格和身份地位。如宝玉、黛玉的诗中借讴歌美丽的自然风光，赞美鹤儿的随意戏水，燕子的自由飞翔，抒发他们追求个性解放，婚姻自主的理想。薛宝钗的诗，句句是对元妃的阿谀奉承，浸透了封建礼教的伦理道德。其余如惜春诗中“五云中”、“造化功”则同她最后出家为尼是有联系的。

“大观园题咏”是应制诗，也叫应景诗，是由贾元春限题对景而作，因此诗中充满着歌功颂德，粉饰太平的词藻，应该批判地阅读。

大观园是《红楼梦》人物活动的重要场所，它是统治者的天堂，奴隶们的地狱，也是叛逆者的斗争场地。这些题咏从不同的角度描绘了大观园的景色，对我们认识这个典型环境是有一定帮助的。

### 题贾宝玉续《胠篋》文<sup>①</sup>(第二十一回)

林黛玉

无端弄笔是何人？ 作践《南华》庄子文。<sup>②</sup>  
不悔自己无见识， 却将丑语怪他人！

## 【注释】

①胠箧：胠（音区），启、开；箧（音切），箱子一类的东西。胠箧，撬开箱子，后为盗窃的代称。这里是指《庄子·胠箧》篇。庄子即庄周，战国时期的哲学家，是没落的奴隶主阶级思想的代表。他在《胠箧》篇里否定一切文化知识，反对生产技术的进步，主张消极倒退，以回避社会矛盾和阶级斗争。

②《南华》：《南华经》，即《庄子》，道家经典之一。

《新唐书·艺文志》：“天宝元年，诏号《庄子》为《南华真经》。”庄子文，底本为“庄子因”，从今本。

## 【简评】

作为封建贵族阶级叛逆者的贾宝玉，在与旧礼教的搏斗中，有时显得软弱无力。贾政的鞭挞，宝钗、湘云的讥讽，袭人的规劝，都在不同程度上给他施加压力，他看不到出路，自己的心情又得不到别人的理解，便产生了悲观失望的情绪。《庄子·胠箧》篇所宣扬的虚无主义迎合了他当时的思想，便“意趣畅然”，提笔续书：要“焚花散麝”，“戕宝钗之仙姿，灰黛玉之灵窍，丧灭情意”。这样，“闺阁之美恶始相类矣。”

黛玉由于孤苦伶仃，寄人篱下，在封建礼教的“风刀霜剑严相逼”的处境下，对某些问题的看法比宝玉敏锐、深刻。她从自己的经历中感受到叛逆与卫道的斗争是不可调和的，认为用毁灭一切来解决矛盾、回避斗争更是荒谬的。所以她一方面批评宝玉的“无见识”和“无端弄笔”，另一方面明确地责怪宝玉不理解她在斗争中所取的态度。

## 参 禅 偻<sup>①</sup> (第二十二回)

贾宝玉

你证我证,<sup>②</sup> 心证意证。  
是无有证,<sup>③</sup> 斯可云证。<sup>④</sup>  
无可云证,<sup>⑤</sup> 是立足境。<sup>⑥</sup>

林黛玉续:

无立足境,<sup>⑦</sup> 是方干净。

### 【注释】

- ①参禅：佛教禅宗（中国佛教派别之一）的修行方法。即习禅者为求开悟，到各处参学之意。唐玄觉《永嘉证道歌》：“遨江海，涉山川，寻师访道为参禅。”
- ②证：即所谓“大彻大悟”。佛教禅宗一派修行过程四阶段中的最后一个阶段，即习禅者最后豁然贯通，达到大彻大悟，从而超凡入圣。这纯属迷信邪说。
- ③斯：这，此。云：为，是。
- ④立足境：佛教所谓安身立命之处。

## 寄生草·参禅<sup>①</sup>（第二十二回）

贾宝玉

无我原非你，从他不解伊。<sup>②</sup>  
肆行无碍凭来去。<sup>③</sup>茫茫着甚悲愁喜？<sup>④</sup>  
纷纷说甚亲疏密？从前碌碌却何因？  
到如今，回头试想真无趣！

### 【注释】

①寄生草：曲牌名。

②无我二句：无我，佛教名词，否定自体（即所谓我）的存在。二句是说，所谓的“我”并不存在；所谓的“你”也不是你；而所谓的“他”亦不了解他。伊，人称代词，相当于“他”。

③肆行句：放弃主观意识的指导，随意地走向那里。  
肆，放纵。

④着：同“著”，附加词。这里作“产生”解。

### 【简评】

贾宝玉、林黛玉与薛宝钗、史湘云、花袭人之间的矛盾斗争，是“邪道”与“正统”思想的斗争。这个斗争一开始就表现出不可调和的尖锐性。但贾宝玉起初对此并不自

觉，他往往对这些矛盾采取调和折中的态度，所以就不能不碰钉子。在这种情况下，他便希图从反映没落统治阶级的意识中寻求解脱。《红楼梦》第二十一回中的《续胠箧文》和这二首诗，就是这样产生的。

贾宝玉在痛苦郁闷中，幻想从虚无飘渺的境界中找到安身立命之地，从而摆脱错杂纷纭的人世纠葛。这不过是回避社会矛盾和阶级斗争的思想反映。贾宝玉的这种消极思想因素，正表明了他在同封建礼教的斗争中找不到正确出路，从而导致了他最后出家当和尚。

林黛玉虽然也有软弱消极的一面，但她对于消极避世的思想却抱否定的态度。她在偈后的续句，实际上是对宝玉消极思想的批判。而薛宝钗虽然也指责了宝玉的这种思想，但却是从反动的封建正统思想出发，企图把宝玉规引到封建道统的所谓“正路”上去。

## 春 灯 哑 谜（第二十二回）

贯 环：

大哥有角只八个， 二哥有角只两根。  
大哥只在床上坐， 二哥爱在房上蹲。

### 【注释】

谜底：大哥指“枕头”（旧时枕头为长方体，有八只

角），二哥指“兽头”（古代建筑中梁上兽头有二只角）。

贾母：

猴子身轻站树梢。<sup>①</sup>

——打一果名

【注释】

谜底：荔枝。

①暗批：“所谓树倒猢狲散是也。”

贾政：

身自端方，体自坚硬。

虽不能言，有言必应。<sup>①</sup>

——打一用物

【注释】

谜底：砚台。

①有言必应：言与“砚”谐音；必与“笔”谐音。

贾元春：

能使妖魔胆尽摧，<sup>①</sup> 身如束帛气如雷。

一声震得人方恐，回首相看已化灰。

——打一玩物

【注释】

谜底：爆竹。

①能使句：古人以为燃放爆竹可以驱逐妖魔鬼怪。

贾迎春：

天运人功理不穷，<sup>①</sup> 有功无运也难逢。  
因何镇日纷纷乱？<sup>②</sup> 只为阴阳数不同。<sup>③</sup>

——打一用物

【注释】

谜底：算盘。

①天运：宇宙中万事万物运行的自然规律。韩愈诗：“君子法天运，四时可前知”。人功：这里指人的计算技能。

②镇日：整天。

③阴阳：这里指算盘横隔上下的珠子，上边为阳，下边为阴。

贾探春：

阶下儿童仰面时， 清明放点最堪宜。  
游丝一断浑无力，<sup>①</sup> 莫向东风怨别离。

——打一玩物

【注释】

谜底：风筝。

①一断：戚本为“一段”，从今本。

贾惜春：

前身色相总无成，<sup>①</sup> 不听娑聆听佛经。<sup>②</sup>  
莫道此生沉黑海，<sup>③</sup> 性中自有大光明。<sup>④</sup>

——打一用物

## 【注释】

谜底：佛前海灯。

①前身：佛教用语，指前世或前世之身。色相：佛教用语，指事物的形状外貌。

②菱歌：采菱人所唱之歌。唐张籍诗：“齐纨未足时人贵，一曲菱歌敌万金。”

③沉墨海：沉沦在一片黑暗的境地中。墨海，儒家喻指人世间。

④性：佛教名词，指事物内在的和不可改变的本质。

林黛玉：

朝罢谁携两袖烟？<sup>①</sup> 琴边衾里总无缘。<sup>②</sup>  
晓筹不用鸡人报，<sup>③</sup> 五夜无烦侍女添。<sup>④</sup>  
焦首朝朝还暮暮，<sup>⑤</sup> 煎心日日复年年。  
光阴荏苒须当惜，<sup>⑥</sup> 风雨阴晴任变迁。

——打一用物

## 【注释】

谜底：更香（古代夜间计时用具）。这首灯谜，成本为薛宝钗所作，今本为林黛玉所作，从今本。

①朝罢句：杜甫诗：“朝罢香烟携满袖，诗成珠玉在挥毫”。封建时代文武百官每天早上朝见皇帝时，袖笼里都带着香。这里点出谜底是一可燃的“香”。

②衾里：指被子里面。

③晓筹：晓，天明；筹，记数和计算的用具。鸡人：官名，周礼春官之属。祭祀之夜，快天亮就叫百官起来的人。

(4)五夜：五更。

(5)荏苒（音忍染）：时光渐渐过去。

贾宝玉：

南面而坐， 北面而朝，  
“象忧亦忧， 象喜亦喜。”<sup>①</sup>  
——打一用物

### 【注释】

谜底：镜子。这首灯谜戚本无，取今本。此灯谜与明代冯梦龙评注的古镜谜只有一字之差。冯梦龙《挂枝儿》在咏镜一曲下评注云：“古镜谜云：‘南面而立，北面而朝，象忧亦忧，象喜亦喜。’绝佳。”

①“象忧亦忧，象喜亦喜”：见《孟子》卷九“万章章句上篇”。这里指：人忧愁，镜子里映出的面容亦忧愁；人喜悦，镜子里映现出的面容也喜悦。

薛宝钗：

有眼无珠腹内空， 荷花出水喜相逢。<sup>①</sup>  
梧桐叶落分离别， 恩爱夫妻不到冬。  
——打一用物

### 【注释】

谜底：竹夫人（又名“竹奴”、“青奴”。用竹篾编成，也有用整段竹做的，长三、四尺，圆柱形，中空，上有许多窟窿，可通风，是夏天睡觉时抱着取凉用的。）这

首灯谜底本无，取今本。

①荷花出水：指夏季。农历六月又称荷月。

②梧桐叶落：指秋季。

### 【简评】

《红楼梦》第二十二回的回目是《听曲文宝玉悟禅机 制灯谜贾政悲谶语》，曹雪芹在这回中安排这组春灯哑谜，是大有深意的。元妃省亲给贾府带来了“烈火烹油，鲜花著锦之盛”，但是，就在这繁华喧闹声中，曹雪芹却为他心爱的贵族阶级轻轻地敲响了丧钟。从此，贾府江河日下，如作者在贾母的谜语中所预示的那样，最后“树倒猢狲散”。

被册封为“贤德妃”的贾元春，是贾府政治上的主要靠山。她荣华至极，“一声震得人方恐”，但好景不长，“回首看已化灰”，没多久就完蛋了。元妃这个冰山一倒，更加速了贾府的衰败。

林黛玉的诗谜凄婉欲绝。“焦首朝朝还暮暮，煎心日日复年年”，点出了她受尽封建礼教的煎熬，她的青春象更香一样，在无情的岁月中渐渐消逝。贾宝玉的谜语是镜子，它告诉我们贾宝玉追求的叛逆者的理想终究要成为镜花水月，不能实现。而薛宝钗的诗谜则明白地预示了她后来虽爬上宝二奶奶的宝座，却受到贾宝玉的冷遇，最后落得个“恩爱夫妻不到冬”的可悲下场。

贾迎春生性懦弱，嫁到孙家后被折磨而死，她的一生犹如算盘珠子，任人拨来拨去。“游丝一断浑无力，莫向东风怨别离”，暗示探春最后的结局是远嫁。至于贾政的谜语，不但切合他封建统治阶级顽固派的身份，也刻画了他言必称孔孟的丑恶嘴脸。贾环的谜似通非通，说明此人肚内草莽。

贾惜春的谜底——佛前海灯，则预示她出家为尼的最后归宿。

在《红楼梦》的艺术结构中，春灯哑谜是个重要的组成部分，它对我们理解《红楼梦》的主题思想、人物性格具有一定的意义。

## 四时即事诗<sup>①</sup>（第二十三回）

贾宝玉

### 春夜即事

霞绡云幄任铺陈，<sup>②</sup> 隔巷摹更听未真。<sup>③</sup>  
枕上轻寒窗外雨， 眼前春色梦中人。  
盈盈烛泪因谁泣， 默默花愁为我嗔。<sup>④</sup>  
自是小鬟娇懒惯，<sup>⑤</sup> 拥衾不耐笑言频。<sup>⑥</sup>

#### 【注释】

①即事诗：以眼前的事物为题而作的诗。

②霞绡：绡，生丝织成的薄绸；霞绡，色彩象霞光一样鲜艳的绸缎。云幄：幄（音幄），帐幕；云，形容绡幄的轻柔。

③摹更：摹（音麻），蛤蟆；更，古时夜间计时单位，一夜

分为五更。墓更，蛤蟆的鸣叫象晚上报更的梆子声。

④嗔：见《梦幻仙姑赋》注。

⑤小鬟：鬟（音环），我国古代妇女的一种发结，成“丫”形。当时封建贵族阶级所役使的婢女均留这种发型，故称为了鬟。小鬟，是指年纪小的丫鬟。

⑥耐：忍受。

## 夏夜即事

倦绣佳人幽梦长，<sup>①</sup> 金笼鹦鹉唤茶汤。  
窗明磨月开宫镜，<sup>②</sup> 室靄檀云品御香。<sup>③</sup>  
琥珀杯倾荷露滑，<sup>④</sup> 玻璃槛纳柳风凉。<sup>⑤</sup>  
水亭处处齐纨动，<sup>⑥</sup> 窗卷朱楼罢晚妆。<sup>⑦</sup>

### 【注释】

①幽梦：幽，深。幽梦，形容睡得很酣甜。

②窗明句：磨月，指月亮。南朝徐陵《玉台新咏序》：“金星与婺女争华，磨月共婵娥竟爽”。全句是说，通过明亮的窗户看去，天上的月亮好象打开的宫镜。

③室靄句：室内檀香云烟弥漫，闻得出是皇宫御用的檀香。靄（音矮），云气；檀云，檀香的烟雾；品，区分。

④琥珀句：从琥珀杯里倒出的水象荷叶上的露珠一样滚动。琥珀，地质时代中植物树脂的化石；琥珀杯，用琥珀制成的茶具或酒器。

⑤玻璃槛（音监）：一种用形似水晶的矿物制成的栏杆。

⑥齐纨：齐地所产的白细绢，这里是指绢扇。

⑦朱楼：红色的楼房。戚本作“珠楼”，从今本。罢：与“秋夜即事”诗第六句中的“落”均作“卸下”解。

按：第二、三、四、五、六句分别嵌进了鵝、麝、月、檀云、琥珀、玻璃等五个丫鬟的名字。

## 秋夜即事

绛芸轩里绝喧哗，<sup>①</sup> 桂魄流光浸片纱。<sup>②</sup>  
苔锁石纹容睡鹤，<sup>③</sup> 井飘桐露湿栖鸦。<sup>④</sup>  
抱衾婢至舒金凤，<sup>⑤</sup> 倚槛人归落翠花。<sup>⑥</sup>  
静夜不眠因酒渴，<sup>⑦</sup> 沉烟重拨索烹茶。<sup>⑧</sup>

### 【注释】

①绛芸轩：轩（音宣），有窗的长廊或小屋。绛芸轩是贾宝玉未进大观园时的卧室，进大观园后住怡红院。回目中曾多次用绛芸轩称呼宝玉的居处。这里亦系借用。

②桂魄：月亮的别称。古诗词中常用桂魄来称呼月亮。

宋苏轼《念奴娇》词：“桂魄飞来光射处，冷静一天秋碧。”茜纱：红色的纱。茜（音欠），草名，茜草根可作大红色的染料。

③苔锁：苔，青苔；锁，布满。

④井：这里指天井。栖：鸟类歇宿。

⑤舒金凤：舒，打开；金凤，被面上金色凤凰的图案。

⑥翠花：绿色玉石制成的花，是封建社会剥削阶级妇女头上的装饰品。

⑦沉烟：将熄的炉火。

## 冬夜即事

梅魂竹梦已三更，锦罽鹴衾睡未成。<sup>①</sup>  
松影一庭惟见鹤，梨花满地不闻莺。<sup>②</sup>  
女郎翠袖诗怀冷，公子金貂酒力轻。<sup>③</sup>  
却喜侍儿知试茗，<sup>④</sup>扫将新雪及时烹。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

①锦罽：罽（音计），用毛做成的毡子一类织物。锦罽，锦面毛毡类的床上用品。鹴衾：鹴（音双），古书上说的一种水鸟名；这里指鹴毛为絮的被子，类似现在的鸭绒被。

②梨花：这里是喻雪。唐岑参《白雪歌送武判官归京》：“忽如一夜春风来，千树万树梨花开。”

③女郎：与第七句中的“侍儿”均指丫鬟。

④金貂：汉以后皇帝左右侍臣的冠饰，这里指帽子。

⑤试茗：茗，茶叶的通称。试茗，品茶。

⑥扫将新雪：旧时贵族阶级讲究吃喝，认为雪水洁净，泡茶喝味道清醇。《红楼梦》第四十一回，妙玉对宝玉道：“这是五年前我在玄墓蟠香寺住着，收的梅花上的雪……你怎么尝不出采？”

### 【简评】

贾宝玉是封建贵族阶级的叛逆者，同时也是依赖剥削阶级家庭生活的“富贵闲人”。《四时即事》诗就是他“富贵闲人”这一面的写照。

这四首诗集中地表现了贾宝玉封建贵族阶级的闲情逸致，充满了贵族世家公子哥儿的生活情调。他看到的是松树影下的仙鹤，听到的是隔巷的蛙声，想到的是春色梦中人，闻到的是宫廷檀香味；他渴了要小鬟“扫将新雪及时烹”，睡了要“抱衾婢至舒金凤”，连“盈盈烛泪”、“默默花愁”、“桂魄流光”、“梅魂竹梦”都引起了他的感慨，即景赋诗，抒发他孤独、闲散、郁闷的消极情感。这几首诗在思想内容方面，充满了封建主义的糟粕，必须严肃批判。

应该指出，贾宝玉的叛逆性格是在与封建卫道者的斗争中向前发展的。如果说，在《四时即事》诗里我们还看不到贾宝玉对现实的不满和反抗的话，那末《芙蓉女儿诔》里就充满了他对封建礼教卫道者及其爪牙的血泪控诉，它表明贾宝玉的叛逆思想已发展到了一个新的阶段。

## 咏玉诗（第二十五回）

癞头僧

### 其一

天不拘来地不羁，<sup>①</sup> 心头无喜亦无悲；  
却因煅炼通灵后，<sup>②</sup> 便向人间觅是非。<sup>③</sup>

### 其二

粉渍脂痕污宝光，<sup>④</sup> 绮栊昼夜困鸳鸯；<sup>⑤</sup>  
沉酣一梦终须醒，<sup>⑥</sup> 冤孽偿清好散场。<sup>⑦</sup>

#### 【注释】

①天不拘拘：拘，束缚；羁（音基），牵制、羁绊。这里喻指宝玉是天地也无法束缚和牵制的一块通灵顽石。

②通灵后：指由顽石幻变为贾宝玉。

③便向句：觅，寻。此句意为（顽石煅炼通灵后）扰乱了封建秩序、开展了叛逆与卫道的斗争。

④粉渍脂痕：原意为脂粉痕迹，与书中癞头和尚的话对照，应作“声色货利”解，影射“仕途经济”。

⑤绮栊：有美丽复杂的花纹或图案的窗户，这里指优美的环境。

⑥沉酣句：香酣的美梦总是要醒的。

⑦冤孽：冤仇罪孽。

### 【简评】

癞头和尚和跛足道人是曹雪芹以浪漫主义手法塑造的两个神奇的人物。他们在《红楼梦》中飘渺来去，忽儿在“太虚幻境”，忽儿出现于现实生活中，真真假假，虚虚实实。这是服务于全书“真事隐去”、“假语村言”的需要的。

这两首咏玉诗，是曹雪芹借癞头僧之口来表达自己对当时现实的看法。他用这块本来“天不拘来地不拘”的通灵宝玉下界，藉以抒发他对现实生活的不满。对封建社会的必然灭亡，诗中以“冤孽偿清好散场”作了明确的预示。

然而，作者一方面嘲讽那些被“声色货利”所迷的利欲熏心之徒；另一方面又以人生如梦，终有一醉的虚无主义观点来解释这一切。这是他世界观中消极因素的表现。

## 葬 花 辞 (第二十七回)

林黛玉

花谢花飞飞满天， 红消香断有谁怜？  
游丝软系飘春榭，<sup>①</sup> 落絮轻沾扑绣帘。  
闺中女儿惜春暮， 愁绪满怀无释处；<sup>②</sup>  
手把花锄出绣闺， 忍踏落花来复去？  
柳丝榆荚自芳菲，<sup>③</sup> 不管桃飘与李飞；  
桃李明年能再发， 明年闺中知有谁？  
三月香巢已垒成， 梁间燕子太无情！  
明年花发虽可啄，<sup>④</sup> 却不道人去梁空巢也倾。  
一年三百六十日， 风刀霜剑严相逼；  
明媚鲜妍能几时， 一朝漂泊难寻觅。  
花开易见落难寻， 阶前闷杀葬花人；  
独把花锄泪暗洒， 酒上花枝见血痕。  
杜鹃无语正黄昏， 荷锄归去掩重门；<sup>⑤</sup>  
青灯照壁人初睡， 冷雨敲窗被未温。  
怪奴底事倍伤神？<sup>⑥</sup> 半为怜春半恼春；  
怜春忽至恼忽去， 至又无言去未闻。  
昨宵庭外悲歌发， 知是花魂与鸟魂？

花魂鸟魂总难留，  
愿奴胁下生双翼，  
天尽头！  
未若锦囊收艳骨，<sup>⑧</sup>  
质本洁来还洁去，  
尔今死去侬收葬，<sup>⑨</sup>  
侬今葬花人笑痴，  
试看春残花渐落，  
——朝春尽红颜老，  
鸟自无言花自羞；  
随花飞到天尽头。  
何处有香丘？  
一堆净土掩风流；  
强如污淖陷渠沟。<sup>⑩</sup>  
未卜侬身何日丧？  
他年葬侬知是谁？  
便是红颜老死时，<sup>⑪</sup>  
花落人亡两不知！

### 【注释】

- ①榭（音谢）：建在高土台上的敞屋。如：水榭、舞榭。
- ②愁绪句：满怀忧愁无处排遣。
- ③柳丝：指柳条。榆荚（音夹）：即榆钱。《本草纲目·木部二》：“榆未生叶时，枝条间先生榆荚，形状似钱而小，色白成串。”芳菲：香气盛貌。
- ④啄（音苗）：这里指燕子叨衔花草筑窝。
- ⑤掩重门：掩，关上；重门，一层层的门。
- ⑥底事：何事、为什么事。
- ⑦香丘：指葬花的坟墓。
- ⑧锦囊：锦缎做的袋子。艳骨：指残花，实际上是以花自喻。
- ⑨污淖：污水泥沼。
- ⑩侬：我。李白《秋浦歌》：“寄言向江水，汝意忆依

不？”

⑪红颜：青年女子代称。

### 【简评】

《葬花辞》是曹雪芹塑造林黛玉典型形象的重要诗篇，也是林黛玉抒发内心丰富感情的重要抒情诗。

寄人篱下的林黛玉，坚决支持贾宝玉的叛逆行为，他们的爱情就是建立在这种基础上的。但是，在贾府，上至贾母，下至家人，都对这对叛逆者实行疯狂的围剿，妄图扑灭他们身上闪烁着的初步民主主义思想火花。《葬花辞》就是林黛玉在这黑暗王国里生活了一段时间，初步感受到封建正统势力的重重压迫后，一面哽咽，一面低吟出来的第一首长诗。

在这首诗里，林黛玉寄托了自己对美好生活的热烈追求，“愿奴胁下生双翼，随花飞到天尽头”，即是她寻找自由幸福生活的呼声。她隐约地感到，在封建势力居于统治地位的贾府，她的理想是很难实现的。但是，她的理想是朦胧的，她的追求也是软弱的，因此，只能发出“天尽头！何处有香丘”的哀叹。

在这首诗里，林黛玉对吃人的孔孟之道，发出了悲愤的控诉，以“一年三百六十日，风刀霜剑严相逼”作为自己生活的写照。所谓“风刀”、“霜剑”，就是反动的儒家思想，就是冷酷的封建礼教，就是凶狠的封建正统势力。

叛逆者和卫道士之间的斗争，是不可调和的，“质本洁来还洁去，不教污淖陷渠沟”，表现了林黛玉不屈服于封建卫道士们的摧残和迫害，“宁为玉碎，不为瓦全”的意志和孤傲顽强的个性。

特别值得注意的是，《葬花辞》通过花谢花飞，红消香断的暮春天气的形象描绘，使我们深切体会到贾府乃至整个封建社会“明媚鲜妍”的瞬息繁华已经过去，它已处在“一朝飘泊难寻觅”的“末世”了。

整首《葬花辞》，充满着多愁善感和无可奈何的情调，这同样是符合林黛玉的个性的。

毛主席曾经指出：“《红楼梦》里两位主角，一位是贾宝玉，一位是林黛玉。依我看来，这两位都不大高明。贾宝玉不能料理自己的生活，连吃饭，穿衣都要丫头服侍，这种全不肯劳动的公子哥儿，无论如何是不会革命的！林黛玉多愁善感，常常哭脸。她脆弱，她多病，只好住在潇湘馆，吐血、闹肺病，又怎么能够革命呢！我们不需要这样的青年！我们今天需要的青年是有活力，有热情，有干劲的革命青年！”毛主席的教导，是我们认识林黛玉这一典型形象的指导思想，也是我们分析《葬花辞》的指导思想。

## 酒 中 曲（第二十八回）

贾宝玉

滴不尽相思泪抛红豆；<sup>①</sup>  
开不完春柳春花满画楼；  
睡不稳纱窗风雨黄昏后；  
忘不了新愁与旧愁；

咽不下玉粒金波噎满喉；<sup>③</sup>  
照不见菱花镜里形容瘦；<sup>④</sup>  
展不开的眉头；  
捱不明的更漏；<sup>⑤</sup>  
呀！恰便似遮不住的青山隐隐，<sup>⑥</sup>  
流不断的绿水悠悠。

### 【注释】

①红豆：又名相思豆，是一种生长在南方的植物。果实鲜红有黑斑。古代文人常用此来寄托相思之意。

②玉粒：又叫玉食、指美味食品。金波：这里指美酒；盛本为“金尊”，从今本。噎：（音榔），食物塞住喉咙。

③菱花镜：古代铸有菱花图案的铜镜。

④捱：（音痴），拖延。更漏：古代一种计时工具，根据容器内沙或水漏出后所达到的刻度来确定时间。

⑤恰便：正好。

### 【简评】

这是贾宝玉同处于社会底层的蒋玉函、云儿等人在一次酒会上的唱曲。

整首曲子情调缠绵悱恻，感情极不健康。不过，在某种程度上它也反映了处于封建政权、神权、族权、夫权的重重压迫下妇女的痛苦心情。在封建制度下，妇女是没有婚姻自由的，她们掌握不了自己的命运。大观园里的贵族少女无一

例外都是薄命司上的人物，结局都很悲惨，尤其是叛逆者林黛玉，最终被孔孟之道所吞噬，“木石姻缘”成为泡影。至于云儿等妓女，更只是贵族老爷们的掌中玩物，丝毫没有自由。这首曲子就表达了贾宝玉对这些妇女所受压迫的同情，这是他叛逆思想的反映。

## 题 帕 诗（第三十四回）

林黛玉

### 其 一

眼空蓄泪泪空垂， 暗洒闲抛却为谁？  
尺幅蛟绡劳解赠，<sup>①</sup> 叫人焉得不伤悲！

### 其 二

抛珠滚玉只偷潸，<sup>②</sup> 镇日无心镇日闲；<sup>③</sup>  
枕上袖边难拂拭， 任他点点与斑斑。

### 其 三

彩线难收面上珠， 湘江旧迹已模糊；<sup>④</sup>  
窗前亦有千竿竹， 不识香痕渍也无？<sup>⑤</sup>

## 【注释】

- ①尺幅：小幅。皎洁：珍贵的丝织品，这里指手帕。
- ②潸（音山）：流泪的样子。
- ③镇日：整天。
- ④湘江句：当年娥皇、女英泪洒斑竹的故事已渐渐被人遗忘。湘江旧迹：指尧之二女、舜之二妃（娥皇、女英）泪洒斑竹的故事。
- ⑤窗前二句：意为如今窗外也有许多翠竹，不知是否也染上了我的泪痕。

## 【简评】

这是三首定情诗。林黛玉收到贾宝玉被贾政打后“私相传递”的信物后，不顾嫌疑忌讳，将内心的情感畅快淋漓地倾泻出来。它表明压在女性身上的封建婚姻制度的巨石，已经受到有力的冲击。这是林黛玉这个叛逆者鄙视封建礼教、敢于向正统封建思想挑战的生动表现。

林黛玉“抛珠滚玉”般的泪水，是来自“风刀霜剑”的无情逼迫，是对贾宝玉受到贾政鞭挞的深切同情。但是这种哀哀戚戚的情感，也是贵族小姐缠绵的情调和颓废的思想的反映，因而显得她的斗争也是软弱无力的。

## 白海棠诗(第三十七回)

### 咏白海棠 贾探春

斜阳寒草带重门,<sup>①</sup> 苔翠盈铺雨后盆。<sup>②</sup>  
玉是精神难比洁， 雪为肌骨易销魂。<sup>③</sup>  
芳心一点娇无力， 倩影三更月有痕。<sup>④</sup>  
莫谓缟仙能羽化，<sup>⑤</sup> 多情伴我咏黄昏。

#### 【注释】

①带：映带、映照之意。

②盈铺：铺满。

③玉是二句：形容白海棠的洁白艳丽渗入表里，令人陶醉。

④倩影：优美的身影。上面四句诗皆是形容白海棠美丽动人的神态。

⑤莫谓二句：别说如白衣仙子似的海棠花能够凌空飞去，黄昏时它以无限深情的动人神态在伴随我吟咏。缟仙，即白衣仙子。羽化，道家称飞升成仙为羽化。这里是把白海棠比作白衣仙子。

## 咏白海棠 薛宝钗

珍重芳姿昼掩门，<sup>①</sup> 自携手瓮灌苔盆。<sup>②</sup>  
胭脂洗出秋阶影，<sup>③</sup> 冰雪招来露砌魂。<sup>④</sup>  
淡极始知花更艳， 愁多焉得玉无痕？  
欲偿白帝凭清洁，<sup>⑤</sup> 不语婷婷日又昏。<sup>⑥</sup>

### 【注释】

①芳姿：美丽的姿态。

②手瓮（音翁）：手提的陶制盛器。

③胭脂洗出：指白海棠像洗去胭脂一样地洁白。

④冰雪句：白海棠的洁白如招来的冰雪，灵魂如露珠似的清彻透明。

⑤欲偿句：开放着美丽洁白的花朵报答秋神的抚育。白帝，神话传说中西方主管秋事之神。

⑥婷婷：少女站立时的优美神态。这里指白海棠。

## 咏白海棠 贾宝玉

秋容浅淡映重门，<sup>①</sup> 七节攒成雪满盆。<sup>②</sup>  
初浴太真冰作影，<sup>③</sup> 捧心西子玉为魂。<sup>④</sup>

晓风不散愁千点，宿雨还添泪一痕。  
独倚画栏如有意，清砧远笛送黄昏。⑤

### 【注释】

①秋容：秋花的仪容，指白海棠。

②七节句：繁茂的花朵结聚在一起，象雪花复盖在花盒上。七节，形容花枝繁茂。攒，结聚。

③初浴太真：太真，即杨贵妃（唐玄宗的宠妃）。这里以杨贵妃浴后的神态形容白海棠的洁美。

④捧心西子：西子，即西施。据传西施患心痛病，常用手捧着胸口，而倍觉优美动人。见《庄子·天运》篇。这里是以西施来形容白海棠的优美动人。

⑤清砧：清晰的捣衣声。砧（音针），捣衣石。

## 咏 白 海 棠 林 簠 五

半卷湘帘半掩门，① 碾冰为土玉为盆。  
偷来梨蕊三分白， 借得梅花一缕魂。  
月窟仙人缝缟袂，② 秋闺怨女拭啼痕。③  
娇羞默默同谁诉？ 倦倚西风夜已昏。

### 【注释】

①湘帘：湘妃竹做的门帘。

②月窟：指月宫。缟袂：这里指白色的衣袖。袂（音

妹)。

③怨女：旧指未能及时婚嫁的女子。

## 咏白海棠(和韵二首) 史湘云

### 其一

神仙昨日降都门，<sup>①</sup> 种得兰田玉一盆。<sup>②</sup>  
自是素娥偏爱冷，<sup>③</sup> 非关倩女亦离魂。<sup>④</sup>  
秋阴捧出何方雪？ 雨漬添来隔宿痕。<sup>⑤</sup>  
却喜诗人吟不倦， 岂令寂寞度朝昏。<sup>⑥</sup>

### 【注释】

①都门：通常指京城。

②兰田玉：兰田，地名，即今陕西省兰田县，古时称此处所出之美玉为“兰田玉”。这里是比喻白海棠。

③素娥：嫦娥的别称，也泛指月宫仙女。唐李商隐《霜月》诗：“青女素娥俱耐冷，月中霜里斗婵娟”。这里指白海棠。

④倩女离魂：唐陈玄祐《离魂记》叙张倩娘与表兄王宙相爱，而其父将她别许，倩娘忧郁成疾，卧床

不起，后王宿远行，倩娘魂离躯体，幻形相随，二人共居数年之久。倩女，或本为“青女”，从今本。

⑤秋阴二句：意为白海棠花朵稠密复叠，象是从什么地方捧来的白雪，花瓣上还留着昨夜的雨痕。

⑥岂令句：怎能让（白海棠）寂寞地度过清晨和黄昏。

## 其二

蘅芷阶通萝薜门，<sup>①</sup> 也宜墙角也宜盆。  
花因喜洁难寻偶， 人为悲秋易断魂。  
玉烛滴干风里泪， 晶帘隔破月中痕。<sup>②</sup>  
幽情欲向嫦娥诉，<sup>③</sup> 无奈虚廊夜已昏！<sup>④</sup>

### 【注释】

①蘅芷、萝薜：都是香草，见《大观园题咏》中“冰蘅芷清芬”注。

②玉烛二句：玉烛，白蜡烛；晶帘，水晶帘。这二句是用白蜡、水晶来形容海棠花的白净光洁。

③幽情句：白海棠想向嫦娥倾诉自己的深情。

④虚廊：空旷无人的走廊。

### 【简评】

大观园为数不少的诗会是曹雪芹为刻画他笔下的人物而特意安排的，特别是贾宝玉、林黛玉和薛宝钗之间叛逆和卫

道的斗争，在诗会上表现得非常明显。当然，诗会活动也反映了贵族青年寻欢作乐的闲情逸致。

《咏白海棠》诗是大观园首次诗会的作品，它以丰富的想象，形象的语言，纯熟的技巧，不但从各个侧面逼真地勾画了白海棠的神态，而且让每人都抒发了不同的思想感情，表现出不同的性格特征。

林黛玉的诗立意清新，风格别致，与众不同。“月窟仙人缝缟袂，秋闺怨女拭啼痕”是她内心深处怨恨的流露，“娇羞默默同谁诉，倦倚西风夜已昏”则是她在爱情上苦闷心情的表白。贾宝玉的“晓风不散愁千点，宿雨还添泪一痕”同林黛玉的一样，充满了彷徨、孤独的情绪。薛宝钗的诗恰如其人，被李纨捧为“含蓄浑厚”。她一开口便以“珍重芳姿昼掩门”来宣扬儒家的淑女规范，并用“淡极始知花更艳”标榜自己典型的封建淑女风度。她“罕言寡语，人谓装愚；安分随时，自云‘守拙’”的巧伪人面在这里被刻画得维妙维肖。这个封建卫道士还以“愁多焉得玉无痕”的诗句对宝黛的叛逆行为进行讽刺、打击，真是得意忘形。贾探春的诗则表现了她的精明。而史湘云的“自是素娥偏爱冷”等句，则是对她后来丈夫早丧，终身守寡悲剧命运的暗示。

## 菊 花 诗（第三十八回）

忆 菊 薛 宝 钗

怅望西风抱闷思，<sup>①</sup> 蓼红苇白断肠时。<sup>②</sup>  
空篱旧圃秋无迹，<sup>③</sup> 瘦损清霜梦自知。<sup>④</sup>  
念念心随归雁远，<sup>⑤</sup> 窠寥坐听晚砧迟。<sup>⑥</sup>  
谁怜我为黄花病，<sup>⑦</sup> 慵语重阳会有期。<sup>⑧</sup>

### 【注释】

- ①怅望句：对着西风惆怅地眺望，充满了郁闷的情思。
- ②蓼红句：蓼红苇白之际，正是令人无限相思之时。断肠，指思念之切。
- ③篱：咸本为“离”，从今本。
- ④瘦损句：眼前的花园枯萎衰败，满地冷霜，菊花盛开的情景，只能在梦里相见了。
- ⑤念念二句：怀念菊花的心情随着远飞的大雁而去，我孤寂地坐听那捶衣之声直到很晚。
- ⑥黄花：指菊花。
- ⑦重阳：节令名，农历九月初九。古代在重阳节有登高赏菊的风习。

## 访 菊 贾 宝 玉

闲趁霜晴试一游， 酒杯茶盏莫淹留。<sup>①</sup>  
霜前月下谁家种？ 檻外篱边何处秋？  
蜡屐远来情得得，<sup>②</sup> 冷吟不尽兴悠悠。  
黄花若许怜诗客， 休负今朝挂杖头。<sup>③</sup>

### 【注释】

①淹留：停留，久留。

②蜡屐：涂蜡的木底鞋。得得：唐朝人的方言，“特地”的意思。

③黄花二句：菊花如果怜惜远道而来的诗客和为赏菊而买的美酒，就应尽情开放。挂杖头，《晋书·阮修传》：阮修“常步行，以百钱挂杖头，至酒店便独酣畅”。后称沽酒之钱为“杖头钱”。

## 种 菊 贾 宝 玉

携锄秋圃自移来， 篱畔庭前处处栽。  
昨夜不期经雨活， 今朝犹喜带霜开。  
冷吟秋色诗千首，<sup>①</sup> 醉酌寒香酒一杯。<sup>②</sup>  
泉溉泥封勤护惜， 好知三径绝尘埃。<sup>③</sup>

## 【注释】

- ①冷吟句：在清冷的寒风中吟咏秋天的景色，诗兴甚浓，吟诗千百首。
- ②醉醉句：带着醉意，敬酒给散发着寒香的菊花一杯醇酒。醉（音累），酒洒于地以祭神。
- ③好知句：就会晓得生活在菊花园里，能忘却了尘世的一切烦恼。三径，陶渊明《归去来辞》：“三径就荒，松菊犹存。”这里指菊花园。

## 对 菊 史湘云

别圃移来贵比金，一丛浅淡一丛深。  
萧疏篱畔科头坐，<sup>①</sup> 清冷香中抱膝吟。<sup>②</sup>  
数去更无君傲世，看来惟有我知音！<sup>③</sup>  
秋光荏苒休辜负，<sup>④</sup> 相对原宜惜寸阴。

## 【注释】

- ①科头：不冠。这里指不戴头饰头巾。
- ②清冷句：在清冷的香气中，对着菊花抱膝吟诗。
- ③数去二句：算起来世上谁也比不上你如此高傲超群，而了解同情你的知己，只有我一个。
- ④荏苒（音任染）：渐渐流逝。

## 供 菊 史湘云

弹琴酌酒喜堪俦，<sup>①</sup> 几案婷婷点缀幽。<sup>②</sup>  
隔坐香分三径露，<sup>③</sup> 抛书入对一枝秋。<sup>④</sup>  
霜清纸帐来新梦，<sup>⑤</sup> 圃冷斜阳忆旧游。<sup>⑥</sup>  
傲世也因同气味，<sup>⑦</sup> 春风桃李未淹留。<sup>⑧</sup>

### 【注释】

①弹琴句：赏菊、弹琴、饮酒，如同结成三个朋友。俦（音仇），见贾雨村《对月有怀》注。

②几案句：茶几案上婷婷玉立的菊花，把周围点缀得分外幽静。

③隔座二句：隔座案头的菊花使阶前三径的露水也沾染了香气；我抛开手中的书，与菊花相对凝视。

④霜清二句：霜花洁白时，我在幔帐里增添了新的梦境；冷落的花圃中映着夕阳时，又使我回忆起往日的游游。

⑤傲世二句：因为我和你菊花一样傲然于世，所以在盛开的桃李面前，我也没有久留。

## 咏 菊 林黛玉

无赖诗魔昏晓侵，<sup>①</sup> 绕篱欹石自沉音。<sup>②</sup>  
毫端运秀临霜写，<sup>③</sup> 口角噙香对月吟。<sup>④</sup>

满纸自怜题素怨，<sup>⑤</sup> 片言谁解诉愁心？  
一从陶令平章后，<sup>⑥</sup> 千古高风说到今。<sup>⑦</sup>

### 【注释】

- ①诗魔：白居易诗：“惟有诗魔降未得，每逢风月一吟吟。”这里把诗人旺盛的创作欲望比喻为缠人的妖魔。
- ②绕病句：一会儿靠着篱笆，一会儿靠着石栏，独自沉吟。软（音期），斜靠在石栏上。沉音，即沉吟。
- ③毫端：笔端。运秀：书写秀丽的字，这里指写出美好的诗句。
- ④口角噙香：嘴里含着菊花的芳香；口角，成本为“口底”，从今本。
- ⑤素怨：以往的积愤、怨恨。
- ⑥一从二句：自从陶渊明写了评价菊花的诗篇后，菊花的高尚风格，一直被传诵到如今。陶令，晋代诗人陶渊明，他写的“芳菊开林间，青松冠岩列。怀此贞秀姿，卓为霜下杰。”据说是历史上最早的赞菊诗。

### 画 菊 薛宝钗

诗余戏笔不知狂， 岂是丹青费较量？<sup>①</sup>  
聚叶泼成千点墨，<sup>②</sup> 搾花染出几痕霜。<sup>③</sup>  
淡浓神会风前影，<sup>④</sup> 跳脱秋生腕底香。<sup>⑤</sup>  
莫认东篱闲采撷，<sup>⑥</sup> 粘屏聊以慰重阳。<sup>⑦</sup>

## 【注释】

- ①岂是句：画出来的菊花，怎能和真花媲美？丹青，指绘画。
- ②聚叶：指泼墨画叶。
- ③攒花：指画花。攒（音穿）：聚合的意思。
- ④神会：心领神会。
- ⑤跳脱句：画笔跳动挥洒，手腕下秋景横生，菊花生香。跳脱，这里指跳动的画笔。
- ⑥莫认二句：不要误认这是东篱下采来的菊花，把菊花画贴在屏风上，同样可以慰藉我过重阳。东篱，陶渊明诗：“采菊东篱下，悠然见南山”，这里泛指菊花园。

## 问 菊 林黛玉

欲讯秋情众莫知，漫将幽意叩东篱。<sup>①</sup>  
孤标傲世偕谁隐？一样开花为底迟？<sup>②</sup>  
圃露庭霜何寂寞？鸿归蛩病可相思？<sup>③</sup>  
休言举世无谈者，解语何妨话片时。<sup>④</sup>

## 【注释】

- ①漫将句：满怀着幽深的情意到菊花园讯问菊花。
- ②孤标二句：你高傲孤独，要和谁一同隐居？百花一起盛开，你为何开得这样迟？
- ③鸿：即雁。蛩（音穷）：蟋蟀的别名。蛩病：蟋蟀的呻吟声。
- ④解语句：如果你能理解我的话，我们不妨交谈片刻。

簪 菊 贡探春

瓶供篱栽日日忙，  
长安公子因花瓣。  
短鬓冷沾三径露，  
高情不入时人眼，  
折来休认镜中妆。  
彭泽先生是酒狂。  
葛巾香染九秋霜。  
拍手凭他笑路旁。

【注释】

- ①簪（音占）：妇女插发髻的首饰。这里是插戴的意思。
- ②折来句：不要认为我折菊花来仅仅是为了装饰。
- ③长安公子：指杜牧。杜牧，唐朝长安人，有诗：“尘世难逢开口笑，菊花须插满头归”。故引为“花瓣”的典故。
- ④彭泽先生：即陶渊明，他曾做过彭泽县令，后人称之为彭泽先生。他曾于九月初九坐在菊花丛中，满手把菊。正好王弘送酒来，陶渊明即喝得大醉而归。故称酒狂。见萧统《陶渊明传》。
- ⑤葛巾：葛布做的头巾。九秋：即秋天。因秋季三个月共九十天，故称“九秋”。九秋霜，指深秋的菊花。

菊 影 史湘云

秋光叠叠复重重，  
窗隔疏灯描远近，  
潜度偷移三径中。  
篱筛破月锁玲珑。<sup>①</sup>  
<sup>②</sup>

寒芳留照魂应驻， 纵印传神梦也空。<sup>③</sup>  
珍重暗香休踏碎， 凭谁醉眼认朦胧。<sup>④</sup>

### 【注释】

- ①潜度偷移：指花影悄悄地、不知不觉地移动。三径中：咸本为“山径中”，从今本。
- ②窗隔二句：隔窗射进稀疏的灯光，映出远远近近的菊影；篱笆的缝隙中，透过破碎的月光，把剔透玲珑的菊影圈住。
- ③寒芳二句：月下菊花的影子是那样美，使人流连忘返；而霜地上上传神的菊影，使梦境也显得空灵。寒芳，指菊花。
- ④珍重二句：珍惜地上的花影，不要把它踏碎；然而陶醉在这样优美的月色中，谁又看得那么分明？暗香：幽微的花香，这里指菊影。

### 菊 梦 林黛玉

篱畔秋酣一觉清， 和云伴月不分明。  
登仙非慕庄生蝶，<sup>①</sup> 忆旧还寻陶令盟。<sup>②</sup>  
睡去依依随雁断， 惊回故故恼蛩鸣。<sup>③</sup>  
醒来幽怨同谁诉， 哀草寒烟无限情。

### 【注释】

- ①庄生蝶：庄生，即庄子，庄周，他曾梦见自己变成蝴蝶。

蝶。见《庄子·齐物论》。

②陶令盟：陶渊明的赞菊诗。

③睡去二句：睡去时思慕菊花之意，像远飞的大雁而渐逝；被接连不断的蟋蟀声惊醒过来，感到非常烦恼。

## 残 菊 费探春

露凝霜重渐倾欹，<sup>①</sup> 席赏才过小雪时。<sup>②</sup>  
蒂有余香金淡泊，<sup>③</sup> 枝无全叶翠离披。  
半床落月蛩声切，<sup>④</sup> 万里寒云雁阵迟。  
明岁秋风知有会， 暂时分手莫相思！

### 【注释】

①倾欹：倾斜。

②小雪：农历节令名。

③金淡泊：金色的菊花，颜色已淡褪。

④落月蛩声切：戚本为“落叶蛩声切”，从今本。

### 【简评】

菊花诗会是大观园里一次重要的诗会。十二首诗，选取不同的侧面，运用巧妙的构思，或实写，或遐想，把菊花的形象、神态描写得淋漓尽致。并且运用典故，把菊花咏赞得生动别致、意趣横生。

咏花寄情。菊花诗不是纯粹的咏菊诗，而是作诗人不同

的性格和思想情感的表白。“满纸自怜题素怨，片言谁解诉愁心”，“醒时幽怨同谁诉，衰草寒烟无限情”，是林黛玉性格特点和身世遭遇的写照，带有明显的个性化色彩。贾宝玉的《访菊》、《种菊》，流露了他追求自由生活的叛逆思想倾向。“好知三径绝尘埃”，表现了他摆脱封建羁绊的愿望，然而又带有孤傲出世的消极色彩。

史湘云的《供菊》、《对菊》，贾探春的《簪菊》，则表现了公侯小姐孤芳自赏的情调和百无聊赖的内心世界。而薛宝钗的《忆菊》，则充分流露了封建统治阶级颓废、没落的心理状态。她对封建大厦面临的“空篱旧圃”、“瘦损清霜”的情景只能伤怀欲绝，发出无可奈何的哀叹声。

由于曹雪芹的阶级局限，他没有在菊花诗里揭露和鞭挞封建统治阶级奢侈豪华的生活，而是欣赏封建贵族阶级的闲情逸致。因此，菊花诗无论在思想内容和形式技巧方面，归根结底是封建没落阶级的文艺作品，我们阅读时应该予以批判。

## 螃 蟹 咏（第三十八回）

贾宝玉

持螯更喜桂阴凉，<sup>①</sup> 泼醋搊姜兴欲狂。<sup>③</sup>  
饕餮王孙应有酒，<sup>④</sup> 横行公子却无肠！

脐间积冷馋忘忌,<sup>④</sup> 指上沾腥洗尚香。  
原为世人美口腹, 坡仙曾笑一生忙。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

- ①螯（音熬）：螃蟹等节肢动物的第一双脚，形状像钳子，能开合，用以取食或自卫。这里指螃蟹。
- ②饕餮（音滔铁）：古代传说中贪食恶兽名。晋代杜预在《左传·文公十八年》中注：“贪财为饕，贪食为餮。”后来专指贪于饮食。
- ③横行句：葛洪《抱朴子》：“无胫公子者，蟹也。”横行公子，亦指蟹。杜牧诗：“莫道无心畏雷电，海龙王处也横行。”
- ④脐间：指螃蟹的脐。馋：底本为“才”，从今本。
- ⑤坡仙：宋朝文学家、诗人苏轼，字东坡，擅长诗文，后来的士大夫阶级称他为坡仙，曾作过不少咏蟹诗。苏轼反对王安石变法，是当时地主阶级的保守派。

### 林黛玉

铁甲长戈死未忘, 堆盘色相喜先尝。<sup>①</sup>  
螯封嫩玉双双满,<sup>②</sup> 壳凸红脂块块香。<sup>③</sup>  
多肉更怜卿八足,<sup>④</sup> 助情谁劝我千觞?<sup>⑤</sup>  
对斟佳品酬佳节, 桂拂清风菊带霜。

## 【注释】

- ①色相：佛家术语，指事物的形状外貌，这里指蟹。
- ②嫩玉：蟹肉白而嫩，故称嫩玉。
- ③红脂：指蟹黄。
- ④伶：咸本为“怡”，从今本。
- ⑤觞（音伤）：古代喝酒用的器皿。

## 辞宝钗

桂霄桐阴坐举觞，<sup>①</sup> 长安诞口盼重阳。<sup>②</sup>  
眼前道路无经纬，<sup>③</sup> 皮里春秋空白黄！<sup>④</sup>  
酒未涤腥还用菊，<sup>⑤</sup> 性防积冷定须姜。<sup>⑥</sup>  
于今落釜成何益？<sup>⑦</sup> 月浦空余禾黍香。<sup>⑧</sup>

## 【注释】

- ①鬻：见《四时即事诗》注。
- ②长安：这里泛指京城。
- ③经纬：直为经、横为纬；道路南北为经，东西为纬。这里用“无经纬”指螃蟹的行不由径，并暗指违反封建礼教的行为。《左传·昭公二十五年》：“礼，上下之纪，天地之经纬也。”这是典型的儒家说教。
- ④空白黄：白黄，指蟹肉蟹黄，空白黄，隐寓其无用低能。唐罗邺诗：“肌肤未解黄金甲，骨髓常留白玉香。”
- ⑤涤腥：涤（音敌），洗。咸本为“敲醒”，从今本。还

用菊；《红楼梦》第三十八回：“（凤姐）命小丫头们去取菊花叶儿，桂花蕊熏的绿豆面子来预备洗手。”

⑥性防句：蟹性寒，姜性温，故食蟹用姜。

⑦釜（音府）：古代称锅为釜。

⑧月浦句：是说螃蟹下锅以后，就再也吃不到田野上成熟的稻谷了。传说螃蟹吃稻，见《国语》注。浦，水滨。

### 【简评】

这三首七律分别通过对螃蟹的褒贬，突出地表现了贾宝玉、林黛玉与薛宝钗的思想斗争和三人各自的性格特点。

宝、黛的叛逆思想，完全背离了反动的封建伦理道德，他们建立在这个思想基础上的爱情更是和封建的宗法制度背道而驰的。因此，螃蟹的那种“横行”不羁的属性和“铁甲长戈”的雄姿，就很自然地引起他们的共鸣和赞扬，诗中的“馋忘忌”、“洗尚香”、“死未忘”、“酬佳节”等词句，表达了他们为追求自己的理想而进行斗争的决心。宝、黛的这种愤世嫉俗的“越规”思想、行为，显然为封建正统势力所不容。面临着封建势力的围剿，他们也感到自身的软弱无力，预感前途渺茫。于是，发出了“坡仙曾笑一生忙”、“助情谁劝我千觞”的叹息。这是他们作为贵族公子哥儿和千金小姐的那种消极情绪的自然流露。

薛宝钗从封建末世卫道者的立场出发，对宝、黛进行了恶毒的攻击和辱骂。她针对宝玉“横行”、“无肠”的句子，隐喻、攻击宝玉“无经纬”、“空白黄”，她针对黛玉

诗中“铁甲长戈死未忘”的叛逆决心，露骨地威胁“于今落釜成何益”？并发出了“月浦空余禾黍香”的嘲讽。对于宝黛的叛逆思想和行为，她主张要用生“姜”驱寒的方式进行管教；用“酒”、“菊”“涤腥”的方法予以消除。这首诗是这位“城府森严”的卫道者丑恶嘴脸的一次自我暴露。

## 代别离·秋窗风雨夕（第四十五回）

林黛玉

秋花惨淡秋草黄，	耿耿秋灯秋夜长； <sup>①</sup>
已觉秋窗秋不尽， <sup>②</sup>	那堪风雨助凄凉！
助秋风雨来何速？	惊破秋窗秋梦绿； <sup>③</sup>
抱得秋情不得眠，	自向秋屏移泪烛。 <sup>④</sup>
泪烛摇摇地短檠， <sup>⑤</sup>	牵情照恨动离情；
谁家秋院无风入？	何处秋窗无雨声？
罗衾不奈秋风力，	残漏声催秋雨急； <sup>⑥</sup>
连宵脉脉复飕飕， <sup>⑦</sup>	灯前似伴离人泣。
寒烟小院转萧条，	疏竹虚窗时滴沥；
不知风雨几时休，	已教泪洒窗纱湿。

### 【注释】

①耿耿：微明。

- ②觉：咸本为“覺”，从今本。
- ③秋梦绿：似指秋天梦见了春天的景色。
- ④泪烛：指蜡烛的熔液。李商隐《无题》诗：“春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干”。
- ⑤泪烛句：池（音谢），亦可写作施，灯烛灰，也指灯烛熄灭；檠（音竟），指烛台。全句说摇动着的蜡烛已烧到了烛台，即将熄灭。
- ⑥残漏：意为破晓时光。漏，系古代计时的器具；残，指夜将尽时。
- ⑦连宵句：通宵秋雨连绵，凉风飕飕。脉脉，咸本为“靄靄”，靄与脉同义，从今本。

### 【简评】

在一个风雨交加的凄苦秋夜，林黛玉百感交集，写了这首《代别离·秋窗风雨夕》，以控诉封建正统势力对她的摧残，抒发自己苦闷孤独的“闺怨”。

这首诗，情调是病态的、伤感的、低沉的，凄凉的风雨，滴泪的蜡烛，哭泣的离人……，林黛玉笔下的这幅图画，正是她对所处的环境和精神上所承受的压迫的形象写照。那添凄凉的风雨，其实是封建正统势力的代名词。“惊破秋窗秋梦绿”，也就是说，它将冷酷地扑灭林黛玉叛逆的理想，就象惊破她的美梦一样。“谁家秋院无风入？何处秋窗无雨声？”封建正统势力在作垂死的挣扎，它暂时还有力量，而处于萌芽时期的民主主义的思想却是那样的软弱，不能有力地抵抗秋风秋雨的袭击。

但是，历史在前进，封建正统势力终将被埋葬。由于时代和阶级的局限，林黛玉无法看到雨过天晴的日子，因而只能在潇湘馆“泪洒窗纱湿”，发出“不知风雨几时休”的痛苦的呼喊。

## 咏月诗（第四十八回）

香菱

### 其一

月挂中天夜色寒，<sup>①</sup> 清光皎皎影团团。<sup>②</sup>  
诗人助兴常思玩，<sup>③</sup> 旅客添愁不耐观。<sup>④</sup>  
翡翠楼边悬玉镜，<sup>⑤</sup> 珍珠帘外挂冰盘。<sup>⑥</sup>  
良宵何用烧银烛，<sup>⑦</sup> 晴彩辉煌映画栏。<sup>⑧</sup>

#### 【注释】

①中天：天空。杜甫《后出塞》诗：“中天悬明月，令严夜寂寥。”

②皎皎：月光洁白的样子。

③旅客：指异乡人。

④翡翠楼：和下句“珍珠帘”均形容富丽堂皇。玉镜：和下句的“冰盘”都指月亮。

⑤画栏：雕花的栏杆。

## 其二

非银非水映窗寒，  
淡淡梅花香欲染，  
只疑残粉涂金砌，  
梦醒西楼人迹绝，  
试看晴空护玉盘。<sup>①</sup>  
丝丝柳带露初干。<sup>②</sup>  
恍若轻霜抹玉栏。<sup>③</sup>  
余容犹可隔帘看。<sup>④</sup>

### 【注释】

- ①玉盘：月亮。李白《古朗月行》：“小时不识月，呼作白玉盘。”  
②淡淡二句：用月光下的梅花的清香和柳条的妩媚来衬托月色的美好。  
③只疑二句：用粉和霜来形容月色的皎洁。砌，台阶。  
④余容：指西坠时的月色。

## 其三（第四十九回）

精华欲掩料应难，<sup>①</sup>  
一片砧敲千里白。<sup>②</sup>  
绿蓑江上秋闻笛，<sup>③</sup>  
博得嫦娥应借问，  
影自娟娟魄自寒。<sup>④</sup>  
半轮鸡唱五更残。<sup>⑤</sup>  
红袖楼头夜倚栏。<sup>⑥</sup>  
何缘不使永团圆？

## 【注释】

- ①精华：古人以为日月都有精华。这里指月光。
- ②娟娟：形容月色美好。魄：月亮出没时的微光。
- ③砧：见贾宝玉《咏白海棠》注。
- ④绿蓑：指渔人。宋·范成大诗：“烟霏几白鹭，江上一绿蓑。”
- ⑤红袖：指妇女。

## 【简评】

曹雪芹特意写的这一段香菱苦志学诗的情节，是对亦婢亦妾的香菱所受虐待的同情。香菱自遭拐骗，被薛蟠强占后，受尽了折磨和欺凌，她的三首“咏月诗”就是对自己身世遭遇的哀叹。由于阶级出身的不同，她不可能有晴雯、鸳鸯那样强烈的反抗精神，而只能对月伤怀，抒发“旅客添愁不耐观”的情怀，发出“何缘不使永团圆”的悲愤。

曹雪芹借林黛玉评诗，得出第一首太俗，第二首太穿凿，唯有第三首才表达了真正思想的结论，主张作诗立意要新，不以词害意，不为作诗而作诗。这种观点与那些“千部一腔”，“千人一面”的才子佳人书中的淫词滥调，是迥然不同的。从这里也可以看出，曹雪芹在文学观上对儒家僵死的俗套，是反对和嘲笑的。

## 芦雪庵即景联句<sup>1</sup>（第五十回）

凤姐	一夜北风紧，
李纨	开门雪尚飘： 入泥怜洁白，
香菱	匝地惜琼瑶。 <sup>2</sup> 有意荣枯草，
探春	无心饰萎苕。 <sup>3</sup> 价高村酿熟， <sup>4</sup>
李绮	年稔府梁饶。 <sup>5</sup> 莺动灰飞管， <sup>6</sup>
李纹	阳回斗转杓。 <sup>7</sup> 寒山已失翠，
岫烟	冻浦不闻潮。 <sup>8</sup> 易挂疏枝柳， <sup>9</sup>
湘云	难堆破叶蕉。 <sup>10</sup> 磬煤融宝鼎， <sup>11</sup>
宝琴	绮袖笼金貂。 <sup>12</sup> 光夺窗前镜，
黛玉	香粘壁上椒。 <sup>13</sup> 斜风仍故故， <sup>14</sup>
宝玉	清梦转聊聊。 何处梅花笛？ <sup>15</sup>
宝钗	谁家碧玉箫？ <sup>16</sup> 整愁坤轴陷， <sup>17</sup>
湘云	龙斗阵云销。 <sup>18</sup> 野岸迥孤棹， <sup>19</sup>
宝琴	吟鞭指灞桥。 <sup>20</sup> 赐裘怜抚戍， <sup>21</sup>
湘云	加絮念征徭。 <sup>22</sup> 坳垤审夷险， <sup>23</sup>
宝钗	林枝怕动摇。 <sup>24</sup> 隘隘轻趨步， <sup>25</sup>
黛玉	剪剪舞随腰。 <sup>26</sup> 煮芋成新赏， <sup>27</sup>
宝玉	撒盐是旧谣。 <sup>28</sup> 艇蓑犹泊钓， <sup>29</sup>
宝琴	林斧乍停樵。 <sup>30</sup> 伏象千峰凸， <sup>31</sup>

- 湘云 盘蛇一径遥。<sup>32</sup> 花缘经冷聚，<sup>33</sup>  
探春 色岂畏霜凋。<sup>34</sup> 深院惊寒雀，  
岫烟 空山泣老鴟。<sup>35</sup> 阶墀随上下，<sup>36</sup>  
湘云 池水任漂浮。 照耀临清晓，  
黛玉 缤纷入永宵。<sup>37</sup> 诚忘三尺冷，<sup>38</sup>  
湘云 瑞释九重焦。<sup>39</sup> 僵卧谁相问，<sup>40</sup>  
宝琴 狂游客喜招。<sup>41</sup> 天机断缟带，<sup>42</sup>  
湘云 海市失蛟绡。<sup>43</sup>  
黛玉 寂寞荒池榭，<sup>44</sup>  
湘云 清贫陋巷瓢。<sup>45</sup>  
宝琴 烹茶冰渐沸，<sup>46</sup>  
湘云 煮酒叶难烧。  
黛玉 没帚山僧扫，  
宝琴 埋琴稚子挑。<sup>47</sup>  
湘云 石楼闲睡鸭，<sup>48</sup>  
黛玉 锦罽暖亲猫。<sup>49</sup>  
宝琴 月窟翻银浪，  
湘云 霞城隐赤标。<sup>50</sup>  
黛玉 泌梅香可嚼，<sup>51</sup>  
宝钗 淋竹醉堪调。<sup>52</sup>  
宝琴 或湿鸳鸯带，  
湘云 犹凝翡翠翫。<sup>53</sup>  
黛玉 无风仍脉脉，<sup>54</sup>

宝琴 不雨亦潇潇。<sup>55</sup>  
李纹 欲志今朝乐，  
李绮 凭诗祝舜尧。<sup>56</sup>

### 【注释】

- 1 联句：几个作诗的人每人联两句，后者联前者的两句诗要押前者的韵，因为又是排律，所以还要求对仗工整，而且各人的内容含意也要符合该诗的主题。这是封建文人陈旧、刻板的艺术形式。
- 2 匝地：遍地。匝（音扎），环绕。底本作“迎地”，从今本。琼瑩：即美玉。
- 3 苓（音条）：苇花。
- 4 村酿：民间酿造的土酒。
- 5 稔（音忍）：庄稼成熟。府藏饶：指官府粮仓里粮食很丰足。
- 6 莻动句：葭（音加），初生的芦苇。古代以音乐中的律吕与节气相配。据说为了预测“冬至”节气，将苇膜烧成灰，放在“黄钟”律管两端，到了“冬至”时刻，节气一动，律管内的灰就会相应飞出。杜甫《小至》诗：“吹葭六琯动飞灰”。
- 7 阳回句：古代认为四时变化是阴阳消长的结果，夏至时，阳气最盛，阴气始升；冬至时则阴气最盛，阳气回升。而在冬至时，北斗星座的杓形柄就转到“子”的方位，即指向正北。
- 8 冻浦句：结冰的河滨，听不到潮声。
- 9 易挂句：雪花容易挂在稀疏的柳枝上。

- 10 雉堆句：雪花不易堆积在残破的芭蕉叶上。
- 11 犀煤句：犀煤，是一种名贵的犀香煤墨；宝鼎，古代贵重的祭器，这里指鼎形的烤火盆。此句意为：在火盆上融开香墨。
- 12 绮袖句：绮（音起），有纹彩的丝织品；绮袖，指华丽的衣服。全句意思是：披着貂皮的斗篷穿着华丽的衣服。
- 13 壁上椒：椒，花椒。封建帝王、贵族，生活上穷奢极侈，用花椒和泥涂壁，这样又香又暖。
- 14 故故：屡屡不停。
- 15 梅花笛：李白诗：“笛奏梅花曲”。指吹奏梅花曲的笛声。
- 16 碧玉箫：唐·吴融诗：“曾听豪家碧玉歌”。这里指吹奏碧玉歌的箫声。
- 17 蟠（音傲）：传说中的海中大鳌。坤轴：古代称乾为天，坤为地。坤轴即地轴。《列子》：“女娲氏断鳌足以立四极”。后人根据这一神话故事，就说大地驮在鳌背上。陷：咸本作“限”，从今本。
- 18 龙斗句：传说天上的玉龙争斗时鳞片纷纷落下即变成雪。阵云，指作战时飞扬起来的尘埃，这里用以形容阴云。
- 19 野岸句：棹（音赵），船桨，这里指船。全句是说荒凉的岸边回荡着孤舟。
- 20 吟鞭句：《三辅黄图》说，汉代相国（官名）郑公会做诗，有人问他：“相国近得新诗乎？”他回答：“诗思在灞桥风雪中，驴子上”。灞桥在今西安市东灞水

- 上。这句诗引用这个典故来比喻雪里吟诗挥鞭的事。
- 21 戍（音术）：指守卫边疆的士兵。赐裘：赏给皮衣。
- 22 加絮：系指增添棉絮。李白诗：“一夜絮征袍”。戍本为“如絮”，从今本。征徭：指被统治阶级征去服劳役的人。
- 23 坳垤（音奥谋）：指洼地和小土堆。审夷险：注意看清楚平坦和危险的地方。
- 24 林枝句：覆在树枝上的白雪结成冰花，怕摇动树枝。
- 25 鮑鮕句：在白茫茫的雪地里要轻轻移步。鮑（音痴），白茫茫。
- 26 剪剪句：风卷雪花伴随着舞动的腰身。剪剪，冷风尖利。韩偓《夜深》诗：“恻恻轻寒翦翦风，小梅飘雪杏花红。”
- 27 煮芋句：煮芋，典出懒残和尚煮芋撑饥的故事。这里不是撑饥，而是消遣、助兴，故成为新赏。
- 28 撒盐句：晋代谢道韫叔父谢安，有一次对雪吟句说：“白雪纷纷何所似？”谢道韫兄谢朗答道：“撒盐空中差可拟。”这里是说，过去曾有人把空中落下的雪，看作是天上撒下的盐。
- 29 艇蓑句：柳宗元诗：“孤舟蓑笠翁，独钓寒江雪”。意思与此句相近。即说渔舟还停泊在雪江中垂钓。
- 30 林斧句：大雪纷飞，樵夫也停止了在林中伐木。
- 31 伏象句：凸起的群山如蹲伏的大象。
- 32 盘蛇句：曲折遥远的一条小路象蜿蜒的长蛇。
- 33 花缘句：梅花由于经受寒冷聚集而开。
- 34 色岂句：指梅花的颜色怎会因为惧怕霜雪而减色、凋

零。

35 空山句：老鴟因为捕获不到食物而哀鳴。鴟（音薰），猫头鷹一类的猛禽。

36 阶墀：阶，阶梯；墀（音迟），台阶上面的空地。

37 永宵：漫长的夜间。

38 诚忘句：指农民的一腔诚心，期望降下瑞雪，以兆丰年。所以虽有三尺厚雪，亦忘其冷。

39 瑞释句：瑞，指瑞雪。释，解除。九重，旧说天有九重，后用以称帝王。焦，忧虑。这句是说瑞雪把君王的忧虑也解除了。其实，封建统治者决不会因为不下雪而关心农作物会不会受虫灾、干旱的影响，他们只知道残酷地压迫、剥削农民。

40 僵卧句：指冻得僵硬了的穷人，躺在路旁，有谁关心相问！

41 狂游句：尽情游乐的权贵在招待高兴的客人。

42 天机：天宫里的织机。

43 海市：即海市蜃楼，一种海上虚幻的美景。鲛（音交）：神话传说海中有鲛人，是一种人鱼，其所织的鲛绡可以做衣，入水不湿。《述异记》：“南海中有鲛人，水居如鱼，不废机织，其眼能泣，泣则成珠。”

44 池榭：池上之台榭。榭，见《葬花辞》注。

45 陋巷瓢：典出《论语》：“一箪食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐，贤者回也！”这是孔老二称赞他的弟子颜回虽然贫困，但能坚持反对奴隶制的反动立场。

46 煮茶句：用冰水煮的茶已逐渐沸腾了。大观园内常用

冰、雪烹茶。

47 没帝二句：意指大雪埋没了山寺中和尚的扫帚和童子挑的琴。

48 石楼：指石砌的房舍。

49 锦罽：见《四时即事诗》“冬夜即事”注。

50 霞城：即碧霞城，神话中仙人居住的地方。赤标：即赤城山峰，传说为人间最高的山峰。

51 沁梅：沁（音撤），渗入、浸润。这里指香气沁人肺腑的梅花。

52 淋竹：潮湿的竹林。

53 翡翠翅：封建贵族妇人所戴的首饰。

54 脉脉：含情未吐的样子。

55 潼潼：这里指雪落下来的轻微声响。

56 欲志二句：要记载今日的欢乐，就借用这诗来祝颂象舜尧一样的王朝罢。但是，作者在这里并不是歌颂当时封建王朝的“圣明”，只不过是一种掩饰而已。

### 【简评】

这首即景联句，表现了地主阶级吟风弄月的生活情趣，他们往往为了排遣心灵上的空虚和寂寥，以文字游戏——例如这首联句的形式，或描写“仙境”，或吟咏“景色”，并以此争逞才华，寻欢作乐。

这首芦雪庵即景联句，也预示了以贾府为代表的封建贵族阶级必将总崩溃的趋势。正如这首诗一开头就说到的“风紧”、“雪飘”、“寒山已失翠”的景色一样，封建统治阶级和被压迫奴役阶级之间的斗争、封建儒家正统思想和民主主义萌

茅思想之间的斗争，以及封建统治阶级内部的斗争……这些矛盾和斗争，必然促使封建社会变成“一片白茫茫大地”，这是历史发展的总趋势，任何人也改变不了。当然，在衰败即将来临的时候，封建正统事业的继承者——薛宝钗之流，不可避免地会发出“鼙瑟坤轴陷”、“林枝怕动摇”的哀鸣！

在这首诗中，还颂扬了封建统治阶级的“功德”，如“瑞释九重焦”等句，这是和作诗人的封建贵族阶级意识有着密切联系的。

## 红 梅 诗（第五十回）

### 咏 红 梅 花（得红字）

邢岫烟

桃未芳菲杏未红，  
冲寒先喜笑东风。<sup>①</sup>  
魂飞庾岭春难辨，<sup>②</sup>  
霞隔罗浮梦未通。<sup>③</sup>  
绿萼添妆融宝炬，<sup>④</sup>  
缟仙扶醉跨残虹。<sup>⑤</sup>  
看来岂是寻常色，  
浓淡由他冰雪中。

#### 【注释】

①冲寒：冲破寒冷。

②庾（音雨）岭：又叫梅岭，位于江西与广东两省交界处，以盛开梅花著称。

③霞隔句：霞隔，烟霞相隔；罗浮，山名，在广东省增

城县；罗浮梦，指《龙城录》记载的传奇故事。这个故事说，隋朝时赵师雄游罗浮山，天黑了与一美人饮酒，旁边还有一个穿绿衣的小孩歌舞助兴。赵师雄酒醉入睡，醒来发觉原来在大梅树下做了这场梦，梦中美人是梅花的化身。未通，没做成。

- ④绿萼（音厄）：在花瓣下部的一圈绿色小片。宝炬：贵重的蜡烛。这里比喻花象蜡烛一样火红。  
⑤缟仙句：比喻白雪如同沉醉的白衣仙子，附在梅枝上，使梅林变成犹如残缺的长虹。

### 咏 红 梅 花（得梅字）

李 纹①

白梅懒赋赋红梅，<sup>②</sup> 迤艳先迎醉眼开。<sup>③</sup>  
冻脸有痕皆是血，<sup>④</sup> 酸心无恨亦成灰。<sup>⑤</sup>  
误吞丹药移真骨，<sup>⑥</sup> 偷下瑶池脱旧胎。<sup>⑦</sup>  
江北江南春灿烂，<sup>⑧</sup> 寄言蜂蝶漫疑猜。<sup>⑨</sup>

#### 【注释】

①李纹：戚本为“李绮”，从今本。

②赋：吟、咏。

③逞：炫耀。

④冻脸句：形容梅花颜色鲜红。

- ⑤酸心句：梅花酸凉而无怨恨之心，终于也变为灰尘。  
酸，指梅，梅树、梅子都属酸性。鲍昭诗：“食梅常苦酸”。无恨，或本为“无限”，从今本。
- ⑥误吞丹药：指嫦娥窃药奔月事。移：换。真骨：仙骨。
- ⑦瑶池：见《警幻仙姑赋》注。
- ⑧寄言句：捎信告诉蜜蜂和蝴蝶，不要把初春的红梅花  
误认为暮春的桃花。寄言：捎信；谩，通“漫”。

## 咏 红 梅 花(得花字)

薛宝琴

疏是枝条艳是花， 春妆儿女竟奢华。<sup>①</sup>  
闲庭曲槛无余雪，<sup>②</sup> 流水空山有落霞。<sup>③</sup>  
幽梦冷随红袖笛，<sup>④</sup> 游仙香泛绛河槎。<sup>⑤</sup>  
前生定是瑶台种，<sup>⑥</sup> 无复相疑色相差。<sup>⑦</sup>

### 【注释】

- ①春妆儿女：比喻梅花象春光里打扮的少女。竟：竟相。奢华：华丽。
- ②闲庭曲槛：幽静的庭院和曲折的栏杆。
- ③流水空山：溪畔和山谷。落霞：形容红梅花。
- ④幽梦二句：伴随着闺阁中年轻女子的笛声，进入深酣

的梦境是那样的清冷；清香的花片把水面染成红色，  
象是漂在银河上的仙槎。幽梦，深酣的梦。泛，浮游。  
绛河槎，绛（音匠），大红色；槎（音茶），木筏。  
这里指神话中的仙槎。

⑤瑶台：即瑶池。

⑥无复句：不要因颜色不同而怀疑它。

## 访妙玉乞红梅

贾宝玉

酒未开樽句未裁，<sup>①</sup> 寻春问腊到蓬莱。<sup>②</sup>  
不求大士瓶中露，<sup>③</sup> 为乞孀娥槛外梅。<sup>④</sup>  
入世冷挑红雪去，<sup>⑤</sup> 离尘香割紫云来。<sup>⑥</sup>  
槎枒谁惜诗肩瘦，<sup>⑦</sup> 衣上犹沾寺院苔。<sup>⑧</sup>

### 【注释】

①樽（音尊）：古代的盛酒器具。句未裁：诗句还没有锤炼剪裁。

②腊：腊梅，指红梅。蓬莱：神话中的海上仙境，这里指栊翠庵。

③大士：佛教中尊奉的观音菩萨，称观音大士。瓶中露：神话中说观音手里拿的净瓶中装着“甘露水”，这个水有起死回生、除灾灭害的作用。

- ④嬪娥：即仙女。大士、嬪娥都是宝玉对妙玉的恭维。
- ⑤入世两句：入世指离开栊翠庵，离尘指去栊翠庵。紅雪和紫云皆指红梅。李贺《杨生青花紫石砚歌》：“端州石工巧如神，踏天磨刀割紫云。”
- ⑥槎枒二句：意思是把梅花连枝权折下来扛在肩上，因为爱花，诗人也就顾不得瘦弱的肩膀了，以致弄得衣服上沾满了苔藓。槎枒（音牙），指梅树枝权。诗肩，底本为“诗眉”，从今本。

### 【简评】

这四首红梅诗，是紧接着芦雪庵咏雪联句之后出现的。它继续反映出封建贵族阶级生活上的极度空虚。这批公子小姐与贾珍、贾琏那些衣冠禽兽略有不同，他们主要不是靠眠花宿柳、偷鸡摸狗来寻欢作乐，而是以卖弄才华，吟诗填词来寻求慰藉，借以消磨岁月，打发百无聊赖的日子。

在产生这些红梅诗时，尽管贾府尚能勉强维持表面繁荣的空架子，但衰败的趋势已日甚一日地显露出来，以致这批公子小姐，在吟赋这些词藻华丽的红梅诗里，也隐约夹杂了“梦未通”、“亦成灰”，“流水空山”只剩下“落霞”片片这些淒凉的情调。与此同时，他们崇拜寺院的一切，把从栊翠庵取来的梅花，誉为“瑶池”仙种；把梅花瓣说成是银河的仙槎；把覆盖着白雪的梅枝，看作是素装的缟仙。贾宝玉则把栊翠庵说成是仙界“蓬莱”，把带发修行的妙玉尊崇为观音大士，连自己衣襟上沾了寺院的一点青苔，也洋洋自得。这一方面表现了对恶浊的尘世的反感和失望；另一方面又浓重地流露出追求虚幻神仙生活的情绪。

## 怀古诗(第五十一回)

薛宝琴

### 赤壁怀古<sup>①</sup>

赤壁尘埋水不流，徒留名姓载空舟。  
喧闻一炬悲风冷，<sup>②</sup>无限英魂在内游。

#### 【注释】

- ①赤壁：地名，在今湖北嘉鱼县东北。三国时，刘备、孙权联合在此与曹操交战，是决定三国鼎立的重要战役。  
②喧闻句：指孙、刘联军火攻曹操水师一事。闻（音田），群情激动、喧嚷之貌。炬，火把。

### 交趾怀古<sup>①</sup>

铜铸金镛振纪纲，<sup>②</sup>声传海外播戎羌。<sup>③</sup>  
马援自是功劳大，<sup>④</sup>铁笛无烦说子房。<sup>⑤</sup>

#### 【注释】

- ①交趾：地名，在今越南境内。

②铜铸：指铜柱。金镛：大钟叫镛，这里指国家固若金汤，取其强盛之意。纪纲：典章法度，这里指国家威望。

③戎（音融）羌（音腔）：我国古代称西部的民族为戎羌。

④马援：后汉茂陵人，字文渊，汉光武帝时拜伏波将军，曾征交趾，立铜柱以表功。见《后汉书·马援传》。

⑤铁笛：又叫铁簧，系古代乐器。无烦：用不着。子房：西汉法家张良，字子房，曾帮助汉高祖刘邦定天下，因功封留侯。

## 钟山怀古<sup>①</sup>

名利何曾伴汝身，<sup>②</sup> 无端被诏出凡尘。<sup>③</sup>  
牵连大抵难休绝，<sup>④</sup> 莫怨他人嘲笑频。

### 【注释】

①钟山：又名紫金山，在今江苏南京。这首怀古诗是指南齐周颙借隐居钟山，沽名钓誉，后又出任做官的事。

②汝（音乳）：即你，这里指周颙。

③诏：指皇帝对臣下的命令。

④大抵：大都、大略。这里是大凡的意思。

## 淮 阴 怀 古<sup>①</sup>

壮士须防恶犬欺，<sup>②</sup> 三齐位定盖棺时。<sup>③</sup>  
寄言世俗休轻鄙，<sup>④</sup> 一饭之恩死也知。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

- ①淮阴：地名，今江苏省淮阴县。“淮阴怀古”为怀念韩信而作。韩信是淮阴人，汉高祖刘邦的部将，先后被封为齐王、楚王。因谋反被捕，后获赦，谪封淮阴侯。终因阴谋反叛，被吕后所杀。
- ②壮士：指韩信。恶犬：指曾使韩信受“胯下之辱”的恶少。
- ③三齐：《史记·项羽本纪》：项羽入咸阳，自封为西楚霸王，立诸侯、分天下。将齐分为三国，即齐，齐北，胶东，故称三齐。盖棺时：事态定局。
- ④一饭之恩：韩信青年时代很贫困，有位靠洗衣度日的老妇可怜他，给他吃了几十天饭，后来韩信为楚王，以千金报谢。

## 广 陵 怀 古<sup>①</sup>

蝉噪鸦栖转眼过，<sup>②</sup> 隋堤风景近如何？<sup>③</sup>  
只缘占得风流号，<sup>④</sup> 惹出纷纷口舌多。<sup>⑤</sup>

## 【注释】

- ①广陵：地名，在今江苏扬州附近。据传，隋炀帝曾乘龙舟沿运河游览至广陵，因沉湎酒色，荒淫无耻，被部下将官宇文化及所杀。
- ②蝉噪句：比喻世运盛衰无常。
- ③隋堤：隋炀帝开通运河，沿河筑堤种柳，谓之隋堤。
- ④只缘：只因为。
- ⑤口舌：这里指议论、评论。

## 桃叶渡怀古<sup>①</sup>

衰草闲花映浅池，桃枝桃叶总分离。<sup>②</sup>  
六朝梁栋多如许。<sup>③</sup>小照空悬壁上题。<sup>④</sup>

## 【注释】

- ①桃叶渡：地名，在今南京秦淮河与青溪合流处。桃叶是晋朝王献之的爱妾。据《古今杂录》：“献之曾送桃叶到此作歌而别，桃叶亦作歌而答”。因名桃叶渡。
- ②桃枝句：这里借自然界的景象，感叹王献之与桃叶虽然恩爱，但总免不了分离。
- ③六朝：三国的吴，东晋，南朝的宋、齐、梁、陈，历史上合称六朝。梁栋：建筑物的大梁，这里指人材。
- ④小照：画像。壁上题：壁上的题词。

## 青冢怀古<sup>①</sup>

黑水茫茫咽不流，冰弦拨尽曲中愁。<sup>②</sup>  
汉家制度诚堪笑，<sup>③</sup>博栎应惭万古羞。<sup>④</sup>

### 【注释】

①青冢：指汉王昭君墓。汉元帝时，匈奴呼韩邪单于入朝，求汉女为妻，元帝将昭君赐之。昭君死后葬于匈奴（今内蒙古呼和浩特南部）。据《方舆记要》：“塞草皆白，唯昭君墓草独青”。故名青冢。

②冰弦：琵琶弦线的一种。据《太真外传》：“开元中，中官白秀贞自蜀回，得琵琶以献，弦乃拘弥国所贡绿冰蚕丝。”故称冰弦。

③汉家制度：这里仅指“和亲政策”。诚堪笑：底本为“诚堪操”，从今本。

④樗栎：樗（音初），臭椿树；栎（音力），柞树，又名麻栎。《庄子·逍遥游》：“吾有大树，人谓之樗，其大本拥肿而不中绳墨，其小枝卷曲而不中规矩。立之涂，匠者不顾。”又《人间世》：“匠石之齐，至于曲辕，见栎社树……曰：‘是不材之木也，无所可用’。”后以“樗栎”比喻高大而无用之材。

## 马嵬怀古<sup>①</sup>

寂寞脂痕积汗光，    温柔一旦付东洋。<sup>②</sup>  
只因遗得风流迹，    此日衣裳尚有香。

### 【注释】

①马嵬：地名，即马嵬坡，在今陕西兴平县西。晋时，马嵬曾筑城避兵于此，后以名其地。唐天宝末年，安禄山起兵反叛，玄宗出奔至马嵬坡，六军不进，要求诛杨国忠兄妹。玄宗无奈，赐杨贵妃死。

②付东洋：即“付之东洋”之意。

## 蒲东寺怀古<sup>①</sup>

小红贱骨最身轻，<sup>②</sup>    私掖偷携强撮成。<sup>③</sup>  
虽被夫人时吊起，    已经勾引彼同行。

### 【注释】

①蒲东寺：指元朝王实甫所著杂剧《西厢记》里的蒲东寺，《西厢记》是写书生张君瑞和崔莺莺恋爱的故事。这个杂剧具有反封建的色彩。

②小红：指《西厢记》里的帮助张、崔冲破阻力结为夫妇的婢女红娘。贱骨：指红娘地位低下。

③掖（音夜）：拉着别人的手臂。

## 梅花观怀古<sup>①</sup>

不在梅边在柳边，    个中谁舍画婵娟？<sup>②</sup>  
团圆莫忆春香到，<sup>③</sup>    一别西风又一年。<sup>④</sup>

### 【注释】

①梅花观：指明朝汤显祖所著传奇剧《牡丹亭》中的梅花观。《牡丹亭》又名《还魂记》，是写杜丽娘和书生柳梦梅的故事，在当时具有一定的进步意义。

②个中：这里。画婵娟：画中美女。

③春香：杜丽娘之婢女。

④西风：戚本为“西方”，从今本。

### 【简评】

薛宝琴出生于大皇商家庭，从小跟随父亲，“天下十停走了五、六停”，十首怀古诗就是她以广阔的历史地理材料作为题材而写作的。可是，具有讽刺意味的是，在制作十首怀古诗的时候，她已不得不依附薛宝钗家过活了。“悲风冷”、“总分离”、“付东洋”、“转眼过”等词句多少反映了她对自己家庭衰亡的悲哀和留恋。

值得一提的是，《蒲东寺怀古》和《梅花观怀古》歌颂“贱骨身轻”的婢女红娘，肯定张生与崔莺莺、柳梦梅与杜丽娘的反封建婚姻的行为，这在一定程度上反映了曹雪芹的进步思想。

十首诗的调子是低沉的。对历史人物和历史事件的评

价，有的是根本错误的。比如《淮阴怀古》，竟然吹捧、赞扬反对刘邦执行法家路线，阴谋叛乱而终遭镇压的韩信。对这些糟粕，应予以批判。

以怀古诗制谜语，这本身就是处于末世的封建贵族阶级精神上极度空虚的反映。过去的一些旧红学家们，对这十首怀古诗的谜底异常感兴趣，猜测纷纭，莫衷一是。我们认为，这些谜底可能同《红楼梦》故事情节的发展或人物的结局有联系，但由于八十回以后的《红楼梦》稿子佚失，已无法确定。我们没有必要去猜测它。

### 真真国女儿所作诗（第五十二回）

昨夜朱楼梦，<sup>①</sup> 今宵水国吟。<sup>②</sup>  
岛云蒸大海， 岚气接丛林。<sup>③</sup>  
月本无今古， 情缘有浅深。  
汉南春历历，<sup>④</sup> 焉得不关心？<sup>⑤</sup>

#### 【注释】

①朱楼：见《四时即事诗》注。

②水国：水域或多水的地方。李白诗：“水国秋风夜，殊非远别时”。这里指海洋。

③岚气：山峦的雾气。

④汉南：泛指汉水以南一带地方。汉：咸本为“满”，从今本。历历：分明。春历历：指春光明媚。唐崔顥

《黄鹤楼》诗：“晴川历历汉阳树，芳草萋萋鹦鹉洲”。

⑤焉得：怎能。焉（音烟），疑问代词。

### 【简评】

《真真国女儿所作诗》通过描写一个外国少女远涉重洋来到中国沿海地区的生活感受，从一个侧面反映了曹雪芹所处时代的社会经济形态。

十八世纪中叶，不仅我国封建社会内部活跃着资本主义生产关系的萌芽，而且海外贸易较前有了相当的发展。《红楼梦》第十六回王熙凤说：“那时我爷爷单管各国进贡朝贺的事，凡有的外国人来，都是我们家养活。粤、闽、滇、浙所有的洋船货物，都是我们家的”。这段话对当时海外贸易的情况是个相当生动的描述。贾府的许多奢侈品，如金表、汪恰牌洋烟、伊弗哪头痛膏子、西洋葡萄酒等也都是进口的。

作诗的真真国女儿是薛宝琴八岁时跟她父亲到西海沿上买洋货时所遇见的西洋人，这个带有异国情调的故事是当时繁荣的海外贸易的真实反映，它对于了解《红楼梦》产生的时代背景有一定的价值。

### 掷骰掣签诗（第六十三回）

薛宝钗：

签上一枝牡丹，题着“艳冠群芳”，一句唐诗：“任是无情也动人”。

### 【注释】

诗句引唐·罗隐《牡丹花》诗：“若教解语应倾国，任是无情也动人”。任：不论、无论之意。

这句指薛宝钗处世为人的冷酷和伪善，最后终被贾府统治者所看中。

### 贾探春：

签上一枝杏花，上题“瑶池仙品”。诗是：“日边红杏倚云裁”。

### 【注释】

诗句引唐·高蟾《上高侍郎》诗：“天上碧桃和露种，日边红杏倚云裁”。

红杏指的是贾探春，日边、倚云都是遥远的地方。这句暗寓探春的远嫁。

### 李 纨：

签上一枝老梅，写着“霜晓寒姿”。诗是：“竹篱茅舍自甘心”。

### 【注释】

诗句引宋·王淇《梅》诗：“不受尘埃半点侵，竹篱茅舍自甘心”。竹篱茅舍：竹搭的篱笆草盖的屋。自：戚本为“是”，从今本。

这句诗，反映了李纨甘作孔孟之道的殉葬品。

史湘云：

签上一枝海棠，题着“香梦沉酣”。诗是：“只恐夜深花睡去，故烧高烛照红妆”。

### 【注释】

诗句引宋·苏轼《海棠》诗：“只恐夜深花睡去，故烧高烛照红妆”。

这句诗指日间史湘云“醉眠芍药裀”的事，但也点出了她无所拘束的性格。

麝月：

签上一枝荼蘼花，题着“韶华胜极”。诗是：“开到荼蘼花事了”。

### 【注释】

诗句引宋·王淇《春暮游小园》诗：“开到荼蘼花事了，丝丝天棘出莓墙。”荼蘼（音途糜）：即酴醿，蔷薇科落叶灌木，初夏开花，供观赏，也叫“佛见笑”。花事了：意即开花的季节已结束。

据曹雪芹原意，贾府彻底破败后，宝玉身边最后只剩麝月一婢，这里是喻麝月为荼蘼，隐示宝玉后境萧条。

香 菱：

签上一枝并蒂花，上题“联春绕瑞”。诗是：“连理枝头花正开”。

【注释】

诗句引宋·朱淑贞《落花》诗：“连理枝头花正开，妒花风雨便相摧”。连理：不同根的花木，其枝干连生在一起称连理。

这里以引诗二句，暗示香菱将被夏金桂摧残而死。

林黛玉：

签上一枝芙蓉花，题为“风露清愁”。诗云：“莫怨东风当自嗟”。

【注释】

诗句引宋·欧阳修《再和王介甫明妃曲》：“红颜胜人多薄命，莫怨东风当自嗟”。怨：责怪；嗟（音节）：感叹。

这句诗是黛玉身世命运的生动写照。黛玉掣芙蓉花与七十八回宝玉作“芙蓉女儿诔”遥相呼应，黛玉亦和晴雯一样遭到封建势力的迫害而夭折。“红颜薄命”是一种缺乏阶级观点的宿命论，应予批判。

袭人：

签上一枝桃花，上写“武陵别景”。诗是：“桃红又见一年春”。

### 【注释】

诗句引宋·谢枋得《庆金庵桃花》：“寻得桃源好避秦，桃红又是一年春”。这两句诗攻击所谓秦暴政，是错误的。

据曹雪芹原意，袭人嫁蒋玉函是在宝玉出走之前，这里取“轻薄桃花逐水流”，寓桃花轻佻之意。

### 【简评】

掷骰掣签诗虽是“寿怡红群芳开夜宴”酒席中的游戏之作，但都有其寓意。曹雪芹博学多才，广引古人诗词，恰如其分地点出了掣签者的思想性格和最终结局，这既与金陵十二钗的判词、红楼梦曲子相呼应，也为后来人物故事情节的进一步发展再次作了概括性的提示。

薛宝钗的签上，画着一枝牡丹，题着“艳冠群芳”四字。牡丹被称为花中之王。在大观园中，薛宝钗外貌之美堪称“艳冠群芳”的牡丹，但是，她却是个典型的“冷美人”，“无情”二字贴切地揭露了她作为一个封建礼教卫道士的本质，对于被压迫的奴隶，对于叛逆者贾宝玉、林黛玉，她的确是“无情”的。也正为此，在贾母、贾政、王夫人等人眼中，她才“动人”。林黛玉在掣签时心情很复

杂，她“默默的想道：‘不知有什么好的被我掣着方好’”。然而，她拿到的却是一枝芙蓉花，题诗也很凄凉。所谓“莫怨东风当自嗟”，道出了她寄人篱下的处境，精神上的孤立无援，感情上不可摆脱的痛苦。其他如探春、袭人等人掣的签，也都是符合各人的性格或暗示其结局的。

## 五 美 吟(第六十四回)

林黛玉

### 西 施<sup>①</sup>

一代倾城逐浪花，<sup>②</sup> 吴宫空自忆儿家；<sup>③</sup>  
效颦莫笑东邻女，<sup>④</sup> 头白溪边尚浣纱。<sup>⑤</sup>

#### 【注释】

①西施：春秋时越国美女。当时吴、越相争，越败于吴，越王勾践将西施献给吴王夫差，以麻痹其斗志。传说越灭吴后，西施与越大夫范蠡（音里）归隐于五湖。明·梁辰鱼据此编成传奇《浣纱记》。

②倾城：比喻女子的绝色美丽。逐浪花：随着浪花而消逝。

③吴宫：指西施所住的吴国馆娃宫，旧址在今苏州市郊。

④效颦：效，仿效；颦（音貧），皱眉头。据《庄子·天运篇》：西施因患心痛病，常蹙额皱眉。同村有个长得很丑的东施，以为这样会增加美感，也学着蹙额皱眉，结果更为难看。后来称不恰当地模仿别人为效颦。东邻女：指东施。

⑤头白句：浣（音幻），洗涤。此句说，东邻女到老时尚能在溪边洗纱。

## 虞 姬<sup>①</sup>

肠断乌骓夜啸风，<sup>②</sup> 虞兮幽恨对重瞳；<sup>③</sup>  
黥彭甘受他年醢，<sup>④</sup> 饮剑何如楚帐中？<sup>⑤</sup>

### 【注释】

①虞姬：虞（音余），项羽的侍姬。楚、汉相争时，项羽推行复辟倒退的儒家路线而败于刘邦，被围困在垓下，“四面楚歌”。项羽意识到自己即将灭亡，唱起了哀歌，虞姬也作歌哀鸣，歌罢拔剑自刎，成为儒家路线的殉葬品。

②乌骓（音追）：马名，项羽坐骑。

③重瞳：即眼中有两个瞳仁。据《史记·项羽本纪》：“又闻项羽亦重瞳子。”故重瞳为项羽的代称。

④黥彭：黥（音情），黥布，又名黥布；彭，彭越。二人原是项羽部将，后降刘邦，分别被封为淮南王、梁

王。黥、彭后来妄图搞分裂，举兵谋反，被刘邦处死。醢（音海）：肉酱。据《史记·黥布列传》：“汉诛梁王彭越，醢之。”

⑤饮剑句：黥彭的死还不如虞姬在楚帐中自杀。饮剑，自刎。

## 明 妃<sup>①</sup>

绝艳惊人出汉宫，<sup>②</sup> 红颜命薄古同；<sup>③</sup>  
君王纵使轻颜色，<sup>④</sup> 予夺权何畀画工。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

①明妃：即王昭君，汉元帝宫女。晋人避司马昭讳，改称明君，后人又称明妃。

②出汉宫：指昭君出塞的故事。据传，汉元帝宫女很多，不得均见，元帝命宫廷画师毛延寿为宫女画像，按象选召。昭君因不肯贿赂画师，毛延寿就把昭君画得很丑，所以落选。后汉元帝执行和亲政策，要选宫女出塞，按图把昭君选上。临行时，元帝见到昭君貌美，但已无法挽回。

③命薄：成本为“薄面”，从今本。

④予夺句：选择的权力为什么交给画工呢？畀（音必），给与。

## 绿 珠<sup>①</sup>

瓦砾明珠一例抛,<sup>②</sup> 何曾石尉重娇烧?<sup>③</sup>  
都缘顽福前生造,<sup>④</sup> 更有同归慰寂寥。<sup>⑤</sup>

### 【注释】

①绿珠：西晋荆州刺史石崇的侍妾，貌美，善歌舞。赵王伦专权，其党羽中书监（即宰相）孙秀强行索取绿珠，为石崇所拒。孙秀为夺取绿珠而陷害石崇。绿珠在石崇死前坠楼自尽。

②一例：一样。

③何曾句：意为石崇也并不真的爱绿珠。石尉：即石崇，因做过卫尉，故称石尉。

④顽福：犹言祸福。前生造：成本为“前王造”，从今本。

⑤同归：指绿珠坠楼，石崇被杀，二人同归于尽。寂寥：见《红楼梦曲·红楼梦引子》注。

## 红 拂<sup>①</sup>

长揖雄谈态自殊,<sup>②</sup> 美人巨眼识穷途;<sup>③</sup>  
<sup>④</sup>居余气杨公幕,<sup>⑤</sup> 岂得羁縻女丈夫。<sup>⑥</sup>

## 【注释】

- ①红拂：名张出尘。隋朝司徒杨素侍婢，因手执红拂尘，故称为红拂。隋朝末年，落魄穷困的李靖去见杨素，正值红拂在侧侍立。她根据李靖的言谈神态，判断出李靖将来是一个有作为的人。当夜，她女扮男装私奔李靖，共赴太原，扶助李世民起兵反对隋王朝。
- ②揖（音及）：古时的一种拱手礼。态自殊：神貌与众不同。自，底本为“日”，从今本。
- ③美人句：指红拂目光远大。
- ④尸居：空居其位而不勤其事。余气：气息奄奄。杨公：指杨素；底本为“扬公”，从今本。幕：古时大臣的府署。
- ⑤羈縻：羈（音基），马笼头；縻（音迷），牛缰绳。羈縻，牵制笼络之意。这里指红拂离开杨素府第。

## 【简评】

《五美吟》是林黛玉在封建正统势力沉重压迫下，通过讴歌历史上五个女性，来感叹平生遭际，抒发自己的愤懑。

生活在封建礼教桎梏下的林黛玉，渐渐地预感到她与贾宝玉的爱情，将难免要落得个悲惨的结局。所以她既感叹西施“一代倾城逐浪花”，又羡慕东施“头白溪边尚浣纱”。“予夺权何界画工”，她多么怨恨宝玉和她自己不能决定自己的命运！而赞扬红拂不顾封建礼教的束缚，与李靖私奔，则表现了林黛玉要求冲破封建礼教的牢笼，追求个性解放、婚姻自主的叛逆性格和初步民主主义思想的萌芽。

同林黛玉反封建的软弱性一样，她在《五美吟》中，面对

着吃人的封建礼教，只能表示出苦闷和悲叹。同时也存在着“红颜命薄”、“顽福前生造”等宿命论思想，更错误的是歌颂了死心塌地追随项羽的虞姬和甘心作孔孟之道殉葬品的绿珠，这些都反映了曹雪芹世界观中阶级和时代的局限。

## 桃 花 行（第七十回）

林黛玉

桃花帘外东风软，	桃花帘内晨妆懒；
帘外桃花帘内人，	人与桃花隔不远；
东风有意揭帘栊， <sup>①</sup>	花欲窥人帘不卷。
桃花帘外开仍旧，	帘中人比桃花瘦；
花解怜人花也愁，	隔帘消息风吹透。
风透湘帘花满庭，	庭前春色倍伤情；
闲苔院落门空掩， <sup>②</sup>	斜日栏杆人自凭。
凭栏人向东风泣，	茜裙偷傍桃花立； <sup>③</sup>
桃花桃叶乱纷纷， <sup>④</sup>	花绽新红叶凝碧。 <sup>⑤</sup>
雾裏烟封一万株，	烘楼照壁红模糊。 <sup>⑥</sup>
天机烧破鸳鸯锦， <sup>⑦</sup>	春酣欲醒移珊枕； <sup>⑧</sup>
侍女金盆进水来，	香泉影蘸胭脂冷。 <sup>⑨</sup>
胭脂鲜艳何相类：	花之颜色人之泪； —
若将人泪比桃花，	泪自长流花自媚；

泪眼观花泪易干，    泪干春尽花憔悴。  
憔悴花遮憔悴人，    花飞人倦易黄昏；  
·声杜宇春归尽，<sup>⑩</sup>    寂寞帘栊空月痕！

### 【注释】

①栊（音龙）：窗户。

②闲苔句：在长满绿苔的院子里很少有人来往。

③茜裙：红色的裙子，这里指少女。偷傍：独自默默依傍。

④乱纷纷：形容花叶茂盛。

⑤绽：这里作“开放”解。

⑥烘楼照壁：盛开的桃花如火一般，映红了楼房墙壁。

⑦天机句：零落的桃花好象仙女织机上被烧破的美丽锦缎。天机，仙女的织机。

⑧珊瑚：红色的枕头。

⑨香泉句：清澈的泉水映照着憔悴的脸庞，感到悲凉。

⑩杜宇：即杜鹃，又名子规，啼声悲凄。

### 【简评】

《桃花行》出现于《红楼梦》第七十回，并不是偶然的。阶级斗争的风暴连续不断地袭击着贾府，使这座破败的封建大厦日益处于风雨飘摇之中；封建卫道士们对叛逆者施加了越来越沉重的压力，离经叛道的“木石姻缘”终将被扼杀的悲剧再三地显露出它的“异兆悲音”。林黛玉对这一切都是异常敏感的，在《桃花行》里她以深沉的感情申诉了自己内心无法摆脱的痛苦。

《桃花行》以精湛的艺术构思，通过“帘外桃花帘内

人”的多方面反复对比、烘托，形象地刻划了林黛玉在封建正统势力压迫下的心情。“帘中人比桃花瘦”，她感到自己的命运还不如易落的桃花，这是多么悲愤的控诉！林黛玉在潇湘馆对月伤怀，见花落泪，这并不是大荒山还泪神话的再现，而是现实斗争的结果。她彷徨、痛苦而又脆弱无力，只能以泪洗面，独自悲伤。“憔悴花遮憔悴人，花飞人倦易黄昏”，林黛玉自感身世与落花一样，抗拒不了那悲剧的降临。

和林黛玉其他几首诗一样，《桃花行》中那种缠绵悱恻的感情，凄凉悲楚的呻吟，深深地打着一个不满现实又找不到出路的贵族阶级少女的思想烙印，它哀叹春天的逝去，却不知道新的春天在哪里，这也反映了曹雪芹的时代和阶级的局限。

## 柳絮词（第七十回）

### 如梦令<sup>①</sup>

史湘云

岂是绣绒残吐。<sup>②</sup>卷起半帘香雾。  
纤手自拈来，<sup>々</sup> 岂使鶯啼燕妒。  
且住，且住！莫放春光别去！

#### 【注释】

①如梦令：和下面的南柯子、唐多令等都是词牌名。

②绣绒：比喻柳絮。

③拈（音年）：用手指搓捏或拿东西。

## 南 柯 子 半阙①

贾探春

空挂纤纤缕，<sup>②</sup>  
徒垂络络丝。<sup>③</sup>  
也难绾系也难羁，<sup>④</sup>  
一任东西南北各分离。

### 【注释】

①半阙（音确）：半首。

②纤纤缕：纤纤，细微；缕（音虑），线。

③络络：缠绕。

④绾（音晚）：盘绕成结。羁（音机）：系住，束缚。

## 南 柯 子 半阙①

贾宝玉

落去君休惜，  
飞来我自知。  
莺愁蝶倦晚芳时，<sup>②</sup>  
纵是明春再见——隔年期！<sup>③</sup>

### 【注释】

①此半首是续贾探春的《南柯子》半阙。

②晚芳：春天将终。蝶倦：戚本为“蝶倦”，从今本。

③纵是句：意为即使明年再见，也已相隔一年时间。纵是，戚本为“总是”，从今本。

## 唐 多 令

林黛玉

粉堕百花洲<sup>①</sup>，香残燕子楼。<sup>②</sup>  
一团团、逐队成球。  
飘泊亦如人命薄，空缱绻，说风流！<sup>③</sup>

草木也知愁，韶华竟白头。<sup>④</sup>  
叹今生、谁舍谁收！<sup>⑤</sup>  
嫁与东风春不管，凭你去，忍淹留！<sup>⑥</sup>

### 【注释】

①百花洲：在今苏州。林黛玉系苏州人，借以自喻。

②燕子楼：在今江苏徐州市。相传唐贞元时，尚书张建封之爱妾关盼盼曾居此。后苏东坡有词：“燕子楼空，佳人何在，空锁楼中燕”。后多用以指女子孤独

悲愁。

③飘泊句：柳絮随风飘飞，就像薄命女子一样，妄自情意缠绵，休提往事风流。缱绻（音遣犬），情意缠绵，融合难分。

④韶华：见《红楼梦曲·晚韶华》注。

⑤谁舍谁收：意为谁来怜悯，谁来收留。

⑥嫁与句：唐·李贺《南园》诗：“可怜日暮嫣香落，嫁与春风不用媒”。黛玉借柳絮被东风吹落而春光不管，感叹青春将逝却没人作主。恩，恩心；淹留，停留，久留。

## 西江月

薛宝琴

汉苑零星有限，<sup>①</sup>隋堤点缀无穷；<sup>②</sup>  
三春事业付东风，明月梅花一梦。

几处落红庭院，<sup>③</sup>谁家香雪帘栊；<sup>④</sup>  
江南江北一般同，偏是离人恨重！

### 【注释】

①汉苑：汉，汉朝；苑（音怒），古代帝王贵族游玩的养禽兽植花木的地方。《三辅故事》：“汉苑中有

柳，状如人形，号曰人柳，一日三眠三起”。

②隋堤：见薛宝琴《怀古诗》注。

③落红：落花。

④香雪：这里指柳絮。谁家：戚本为“谁知”，从今本。

## 临江仙

薛宝钗

白玉堂前春解舞，<sup>①</sup>东风卷得均匀。

蜂团蝶阵乱纷纷，<sup>②</sup>

几曾随逝水？岂必委芳尘？<sup>③</sup>

万缕千丝终不改，<sup>④</sup>任他随聚随分。

韶华休笑本无根：

好风凭借力，<sup>⑤</sup>送我上青云。

### 【注释】

①白玉堂句：白玉堂，参见《护官符》注。这里形容柳絮所处高贵。春解舞，描绘柳花被春风吹散，翩翩起舞。

②蜂团句：这里形容柳絮飞舞如同蜂团蝶阵。

③几曾二句：柳絮既没有随流水而去，难道就一定要落在尘埃吗？

④戚本作“万缕千丝不改”，从今本。

⑤凭借力：戚本为“频借力”，从今本。

## 【简评】

柳絮词是大观园里最后一次诗会的重要作品。不仅多愁善感的林黛玉，就是“英豪阔大宽宏量”，性格开朗的史湘云也喊出了“莫放春光别去”的哀音。四大家族“忽喇喇似大厦倾，昏惨惨似将尽灯”的命运在这些青年男女的心上投下了巨大的阴影。全部柳絮词都充满了对未来的悲剧预感。

林黛玉和薛宝钗的词，具有鲜明的个性化色彩，明显地反映了她们不同的内心世界，她们性格的尖锐对立和她们对现实生活截然不同的看法。

林黛玉的“唐多令”道出了一个贵族少女的悲剧性命运。“粉堕百花洲，香残燕子楼”，词的开头就沉痛地倾诉了她内心的孤独悲愁。随风纷飞的柳絮使她触景生情，进一步联系自己的身世遭遇和不能实现的爱情，慨叹“飘泊亦如人命薄：空缱绻，说风流！”她寄人篱下，又是个叛逆者，生活对她来说是多么冷酷无情，“谁舍谁收”正表明她处于孤立无援的境况。

薛宝钗的“临江仙”则完全是另一格调，显示着她要在贾府的明争暗斗中跃跃欲试的野心。词的上半阙，通过赞美被“东风卷得均匀”的柳絮，流露了她以贵族闺范自居的心理状态。她并针对林黛玉的“唐多令”，连发了两个问句：“几曾随逝水？岂必委芳尘？”词的下半阙则清楚地表明了她的处世哲学和野心。在贾府那种内外矛盾交织，明争暗斗激烈的复杂环境里，她能“任他随聚随分”，巧妙周旋，并凭借“好风”上“青云”。“好风”者，封建礼教也；“青云”者，宝二奶奶之地位也。林黛玉诅咒的“风刀霜剑”，薛宝钗却欢呼它为“好风”；林黛玉的心头沉重地压着悲剧

的预感，薛宝钗却自认稳操胜券，得意忘形地叫嚷：“送我上青云”。曹雪芹就是这样以诗词成功地塑造了他笔下的典型人物。

## 中秋夜大观园

### 即景联句三十五韵(第七十六回)

林黛玉 史湘云 妙玉

- |     |                     |                     |
|-----|---------------------|---------------------|
| 黛玉： | 三五中秋夕， <sup>①</sup> |                     |
| 湘云： | 清游拟上元。 <sup>②</sup> | 撒天箕斗灿， <sup>③</sup> |
| 黛玉： | 匝地管弦繁。 <sup>④</sup> | 几处狂飞盏？ <sup>⑤</sup> |
| 湘云： | 谁家不启轩？ <sup>⑥</sup> | 轻寒风剪剪， <sup>⑦</sup> |
| 黛玉： | 良夜景暄喧。 <sup>⑧</sup> | 争饼嘲黄发， <sup>⑨</sup> |
| 湘云： | 分瓜笑绿媛。 <sup>⑩</sup> | 香新荣玉桂， <sup>⑪</sup> |
| 黛玉： | 色健茂金黄。 <sup>⑫</sup> | 蜡烛辉琼宴， <sup>⑬</sup> |
| 湘云： | 觥筹乱绮园。 <sup>⑭</sup> | 分曹尊一令， <sup>⑮</sup> |
| 黛玉： | 射覆听三宣。 <sup>⑯</sup> | 骰彩红成点。 <sup>⑰</sup> |
| 湘云： | 传花鼓滥喧。 <sup>⑱</sup> | 晴光摇院宇， <sup>⑲</sup> |
| 黛玉： | 素彩接乾坤。 <sup>⑳</sup> | 赏罚无宾主，              |
| 湘云： | 歌吟序仲昆。 <sup>㉑</sup> | 构思时倚槛，              |
| 黛玉： | 拟景或敲门。              | 酒尽情犹在，              |

湘云：更残乐已谖。<sup>②</sup> 漸聞語笑寂，  
黛玉：空剩雪霜痕。 阶露團朝菌。<sup>③</sup>  
湘云：庭烟斂夕梧。<sup>④</sup> 秋湍泻石牋，<sup>⑤</sup>  
黛玉：風葉聚雲根。<sup>⑥</sup> 宝婺情孤洁，<sup>⑦</sup>  
湘云：銀蟾氣吐吞。<sup>⑧</sup> 藥經靈兔搗，<sup>⑨</sup>  
黛玉：人向廣寒奔。<sup>⑩</sup> 犯斗邀牛女，<sup>⑪</sup>  
湘云：乘槎待帝孫。<sup>⑫</sup> 虛盈輪莫定，<sup>⑬</sup>  
黛玉：晦朔魄空存。<sup>⑭</sup> 壺漏聲將涸，<sup>⑮</sup>  
湘云：窗燈焰已昏。 寒塘渡鶴影，<sup>⑯</sup>  
黛玉：冷月葬詩魂。<sup>⑰</sup>  
妙玉：香篆鎖金鼎，<sup>⑱</sup> 脂冰臥玉盆。  
箫增嫠妇泣，<sup>⑲</sup> 衣倩侍儿溫。<sup>⑳</sup>  
空帳懸文鳳，<sup>㉑</sup> 闲屏掩彩鵠。<sup>㉒</sup>  
露濃苔更滑， 霜重竹難捱。<sup>㉓</sup>  
猶步萦紺沼，<sup>㉔</sup> 还登寂歷原。<sup>㉕</sup>  
石奇神鬼搏， 木怪虎狼蹲。<sup>㉖</sup>  
鼯鼯朝光透，<sup>㉗</sup> 署蕙曉露屯。<sup>㉘</sup>  
振林千樹鳥， 啼谷一聲猿。  
歧熟馬忘徑？<sup>㉙</sup> 泉知不問源。  
鐘鳴攏翠寺， 鸡唱稻香村。  
有興悲何繼？ 无愁意岂煩？<sup>㉚</sup>  
苦情只自遣， 雅趣向誰言！<sup>㉛</sup>  
彻思休云倦，<sup>㉜</sup> 烹茶更細論。

### 【注释】

- ①三五：见贾雨村《对月寓怀》注。
- ②清游：清雅的游戏，这里指即景联句。拟：相似。上元：农历正月十五日。
- ③撒天句：撒满夜空的星斗光辉灿烂。箕（音基）斗，星名，二十八星宿中的两个星宿。这里以箕斗概称天上星斗。
- ④匝：见《芦雪庵即景联句》注。
- ⑤飞盏：举杯。
- ⑥启轩：打开轩窗；轩，有窗的长廊。
- ⑦翦翦：见《芦雪庵即景联句》注。
- ⑧暄暄：（音喧）：暖和，这里形容情景热烈。
- ⑩黄发：指老人。
- ⑩绿媛：穿绿色服饰的少女，这里是泛指。
- ⑪香新句：盛开的桂花飘着清香。
- ⑫色健句：金黄色的萱草长得那样茂盛。
- ⑬琼宴：丰盛佳宴；琼（音穷），精美。
- ⑭觥（音工）：古代的一种酒器；戚本为“疋”，从今本。筹：筹码。绮园：美丽的花园。
- ⑮分曹：曹，集体游戏的分组；分曹，指酒令游戏时，二人一对，分成若干对。唐·李商隐《无题》诗：“分曹射覆蜡灯红”。
- ⑯射覆：古代的一种游戏，猜度预先隐藏之物。后来酒令用字句隐寄事物令人猜度，也称射覆。见《红楼梦》第六十二回。
- ⑰骰（音投）：赌博用具。

- ⑯传花：即击鼓传花游戏。
- ⑰晴光句：皎洁的月光移动着庭院的阴影。
- ⑲素彩句：月光把天上人间连成一片。素彩，月亮洁白的光彩；乾坤，《周易》中的二个挂名，指阴阳两种对立势力，后引伸为天地、日月、男女、世界等的代称。
- ⑳歌吟句：吟诗要按照长幼的次序分先后，和上句连起来看，又有吟诗应该分高低的含意。仲昆，即兄弟。
- ㉑更：古时夜间的计时单位，一夜分为五更，每更约两个小时。更残：指五更将尽，天快亮了。謾（音宣）：忘记。
- ㉒阶露句：凌晨，晶莹的露珠凝聚在台阶的苔藓上。团，凝聚。
- ㉓庭烟句：晚上，袅袅炊烟飘摇在院子里的合欢树旁，经久不散。敛，凝聚不散；婚（音婚），合欢树，又名马缨花，小叶甚多，夜间成对相合。
- ㉔湍（音团而平）：急流的水。泻：水势奔腾而下。石髓：钟乳石。
- ㉕风叶句：风扫落叶因聚于假山石旁。云根，古时诗人多称石为云根。宋孝武帝诗：“屯烟扰风穴，积水溺云根。”
- ㉖婺（音寡）：古星名，即婺女星，亦称之为女宿，旧时用作对妇女的颂辞。
- ㉗银蟾：即明月，古时诗人把云层掠月而过，浪漫地设想是月中蟾蜍在吞吐云气。
- ㉘药：神话传说中，月中有兔捣药。
- ㉙广寒：月宫又称广寒宫。

- ⑩犯斗句：进入星空去邀请牛郎织女。
- ⑪采槎句：据《荆楚岁时记》：汉武帝时张骞出使大夏，乘坐木筏寻找河源，后来到天上，见到牛郎织女。帝孙，即织女。
- ⑫虚盈：虚，指月缺；盈，指月满。
- ⑬晦：月尽为晦，指农历三十。朔：月初为朔，指农历初一。魄：这里指月亮。
- ⑭壶漏：即漏壶，古代计时的仪器。将涸：指漏壶里的水将乾竭。
- ⑮渡：飞掠而过。
- ⑯诗魂：戚本“花魂”，从今本。
- ⑰香篆句：香炉上的更香轻烟缭绕。香篆，刻着篆文的更香；金鼎，镀金的鼎形香炉。
- ⑲嫠（音离）妇：即寡妇。
- ⑳衾倩句：意为叫丫鬟把被窝弄暖。
- ㉑文凤：彩凤。
- ㉒闻屏句：闲搁着的屏风，遮住了里面画着的彩色鸳鸯。闻屏：戚本为“开屏”，从今本。
- ㉓扪（音门）：抚摸。
- ㉔犹步句：迈着舒缓的步伐，沿着曲折的池边散步。萦（音营），缠绕；纡（音迂），弯曲。
- ㉕寂：寂寞。原：宽广平坦的地方。
- ㉖石奇二句：形容奇突的山石和古怪的树木，如同搏斗的神鬼，蹲踞的虎狼。
- ㉗赑屃（音希戏）：赑（音希）龟的别名，因其力大能负重，故古代碑下石座习惯作蟠龟形状。这里指石雕

蠅龟。透：照的意思。

⑩罘罳（音浮私）：张在屋檐或窗上防止鸟雀飞入的网。罳：聚。

⑪歧熟句：连岔路都很熟悉，怎么会忘记路径。歧同“歧”，指岔路。

⑫有兴二句：这样高兴为什么还要悲伤，无愁无虑为何还要烦恼？继，承受；烦，搅扰，烦恼。

⑬雅趣：高尚的情趣。

⑭彻思：深入思索。

## 【简评】

中秋之夜，贾府主子们因忙于应付日趋激烈的内外矛盾和经济干涸，都无心赏月，作者精心安排了家道败落的史湘云、无家可归的林黛玉和出家为尼的妙玉在大观园凹晶馆即景联句，正寓有深意。如果说在“芦雪庵联句”中还保持着贾府表面上兴盛的话，那末，在“凹晶馆联句中”，则虚假荣华也丧失殆尽。这就告诉我们：贾府这家名门望族正在急剧地败落下去，它已经面临冷落萧条，日暮途穷的境地。

“凹晶馆联句”通篇充满了颓败凄楚的悲凉之音，史湘云由于痛惜史家盛世的转眼即逝，发出了“窗灯焰已昏，寒塘渡鹤影”的哀叹。林黛玉面对即将凋零的秋花，联系自身，触景伤情，终于续下了“宝婺情孤洁”、“冷月葬诗魂”的联句。这种怜花惜月，悲秋伤神的情怀，不仅道出了她内心的哀怨，而且显露了她不向封建礼教妥协屈服的叛逆性格。

“人向广寒奔”，“犯斗邀牛女”则抒发了她对现实的强烈不满和对婚姻自由的憧憬。妙玉的续作，原想一反“悲凉”

之避，饰以欢乐之情，然而读书仕宦之家的出身，矫揉造作的“孤僻”稟性，决定了她无能为力。“苦情只自遣，雅趣向谁言”，自命清高，幻想超脱尘世的妙玉，“到头来，依旧是风尘肮脏违心愿”罢了。

这组联句玩弄技巧，堆砌典故，带有浓重的封建文人的庸俗气息；但是，它对于表现人物性格，揭示主要矛盾的发展和结局，还是具有一定价值的。

### 姽婳词(第七十八回)

贾 兰：

姽婳将军林四娘，<sup>①</sup> 玉为肌骨铁为肠。  
捐躯自报桓王后， 此日青州土亦香！

#### 【注释】

①姽婳（音鬼画）：形容女子的娴静美丽。

贾 环：

红粉不知愁， 将军意未休。<sup>①</sup>  
掩啼离绣幕，<sup>④</sup> 抱恨出青州。

自谓酬王德， 谁能复寇仇？  
诗题忠义墓， 千古独风流！

### 【注释】

- ①红粉二句：指林四娘抛开忧愁，仍怀着对恒王的情意。  
②掩啼：忍住悲痛。绣幕：指女子所居的地方。

### 贾宝玉：

恒王好武兼好色， 遂教美女习骑射；  
秾歌艳舞不成欢，<sup>①</sup> 列阵挽戈为自得。<sup>②</sup>  
眼前不见尘沙起，<sup>③</sup> 将军俏影红灯里；  
叱咤声闻口舌香，<sup>④</sup> 霜矛雪剑娇难举。<sup>⑤</sup>  
丁香结子芙蓉绦，<sup>⑥</sup> 不系明珠系宝刀；  
战罢夜阑心力怯，<sup>⑦</sup> 脂痕粉渍污鲛绡。<sup>⑧</sup>  
明年流寇走山东，<sup>⑨</sup> 强吞虎豹势如蜂；  
王率天兵思剿灭，<sup>⑩</sup> 一战再战不成功；  
腥风吹折陇头麦， 日照旌旗虎帐空。<sup>⑪</sup>  
青山寂寂水澌澌， 正是恒王战死时；  
雨零白骨血染草，<sup>⑫</sup> 月冷黄沙鬼守尸。  
纷纷将士只保身， 青州眼见皆灰尘；  
不期忠义明闺阁， 倩起恒王得意人。  
恒王得意数谁行， 就是将军林四娘；  
号令秦姬驱赵女，<sup>⑬</sup> 艳李秾桃临战场。<sup>⑭</sup>  
绣鞍有泪春愁重， 铁甲无声夜气凉；

胜负自然难预定，  
誓盟生死报前王。  
贼势猖獗不可敌，  
柳折花残实可伤；<sup>⑤</sup>  
魂依城郭家乡近，  
马践胭脂骨髓香。  
星驰电报入京师，<sup>⑩</sup>  
谁家儿女不伤悲！  
天子惊慌恨失守，  
此时文武皆垂首。  
何事文武立朝纲，<sup>⑪</sup>  
不及闺中林四娘？  
我为四娘长太息，<sup>⑫</sup>  
不及闺中林四娘？  
歌成余意尚彷徨！<sup>⑬</sup>

### 【注释】

- ①鞞歌艳舞：形容歌舞的场面华丽，感情浓烈。鞞（音农），花木繁盛貌。
- ②为自得：指桓王观看美女练武而洋洋自得。
- ③尘沙：古代兵马交战时扬起的灰沙。
- ④咤咤（音斥乍）：发怒声，怒斥，呼喝，这里系指女兵操练时呼喊的声音。
- ⑤霜矛雪剑：形容兵器刃口锋利白如霜雪。娇：娇弱。
- ⑥丁香结子：丁香蕾严紧，含苞不吐，故称为丁香结，这里指丝带上的扣结。芙蓉绿：芙蓉色的丝带。
- ⑦夜阑：夜深人静。
- ⑧皎皎：见林黛玉《题帕诗》注。
- ⑨流寇：封建统治阶级对农民起义军的诬蔑。
- ⑩天兵：对封建统治阶级反动军队的美化。
- ⑪旌旗：古代的一种军旗，用以指挥或开道。虎帐：古代将领发号施令指挥军队的帐篷。
- ⑫雨零：被雨淋湿。

- ⑯秦姬赵女：指恒王的姬妾、侍女。
- ⑰艳李秾桃：这里形容披甲列阵的女兵女将。
- ⑱柳折花残：指林四娘等女子的丧命。
- ⑲星驰：戴星而行，昼夜兼程。电报：速报。京师：封建朝廷所在地。
- ⑳朝纲：这里指朝廷。
- ㉑太息：叹息。
- ㉒余意尚彷徨：对林四娘崇拜的情意表达不完。

### 【简评】

清朝中叶以后，农民阶级的起义和斗争，风起云涌，猛烈地冲击着腐朽没落的封建王朝。《红楼梦》第一回提到的“偏值近年水旱不收，鼠盗蜂起”及这几首“姽婳词”都从不同侧面透露出这个消息。

毛主席指出：“在中国封建社会里，只有这种农民的阶级斗争、农民的起义和农民的战争，才是历史发展的真正动力”。但是，《姽婳词》攻击农民革命军，歌颂残酷镇压农民起义的刽子手林四娘。这是反动的，它说明贾宝玉最终还没有彻底背叛自己的阶级。

把逆历史潮流而动的小丑，吹捧成“千古独风流”的“英雄”，是为封建地主阶级唱颂歌。曹雪芹虚构了林四娘这样一个人物，显然是为了通过对她的赞美，来反衬封建朝廷满朝文武的无能，表现了对男尊女卑思想的否定。但是，由于作者还没有彻底背叛地主阶级的立场，他毕竟还是想“补天”，所以，对“翻天”的农民起义，他是反对的，《姽婳词》就反映了他的这种态度。但是这首歌也从侧面

使我们看到了“强吞虎豹势如蜂”的急风暴雨的农民起义和“一战再战不成功”、“天子惊慌恨失守，此时文武皆垂首”的封建王朝行将崩溃的局面。它是我们研究封建社会末期农民阶级和地主阶级激烈斗争的一份反面材料。

## 芙蓉女儿诔<sup>1</sup>(第七十八回)

贾宝玉

惟太平不易之元，<sup>2</sup> 蓉桂竞芳之月，<sup>3</sup> 无可奈何之日，怡红院浊玉，谨以群花之蕊，冰鲛之縠，<sup>4</sup> 沁芳之泉，枫露之茗；<sup>5</sup> 四者虽微，聊以达诚申信，<sup>6</sup> 乃致祭于白帝宫中抚司秋艳芙蓉女儿之前曰：<sup>7</sup>  
窃思女儿自临浊世，迄今凡十有六载。其先之乡籍姓氏，湮没而莫能考者久矣。<sup>8</sup> 而玉得于衾枕栉沐之间，<sup>9</sup> 栖息晏游之夕，<sup>10</sup> 亲昵狎亵，<sup>11</sup> 相与共处者，仅五年八月有奇。<sup>12</sup> 忆女儿彙生之日，<sup>13</sup> 其为质则金玉不足喻其贵；其为性则冰雪不足喻其洁；其为神则星日不足喻其精；其为貌则花月不足喻其色。<sup>14</sup> 姊妹悉慕媖娴，<sup>15</sup> 娉嫋咸仰惠德。<sup>16</sup> 孰料鳷鳩恶其高，<sup>17</sup> 鹰鹫翻遭罥縲；<sup>18</sup> 贤蘂妬其臭，<sup>19</sup> 萱兰竟被芟夷。<sup>20</sup> 花原自怯，岂耐狂飄？柳本多愁，何禁骤雨？偶遭蛊虿之谗，<sup>21</sup> 遂抱膏肓之疾。<sup>22</sup> 故尔櫻唇红褪，韵吐呻吟；杏

脸香枯，色陈颠领。<sup>23</sup> 谒谣溪语，<sup>24</sup> 出自屏帏；荆棘蓬  
榛，蔓延户牖。岂招尤则替，<sup>25</sup> 实攘诟而终。<sup>26</sup> 既屯幽  
沉于不尽，<sup>27</sup> 复含罔屈于无穷。<sup>28</sup> 高标见嫉，<sup>29</sup> 囤帏恨  
比长沙；<sup>30</sup> 直烈遭危，巾帼惨于羽野。<sup>31</sup> 自薙辛酸，谁  
怜夭折？仙云既散，芳趾难寻。洲迷聚窟，何来却死之  
香？<sup>32</sup> 海失灵槎，不获回生之药。<sup>33</sup> 眉黛烟青，<sup>34</sup> 昨犹  
我画；指环玉冷，今倩谁温？鼎炉之剩药犹存，襟泪之余  
痕尚渍。镜分鸾别，愁开麝月之夜；<sup>35</sup> 梳化龙飞，哀  
折檀云之齿。<sup>36</sup> 委金钿于草莽，松翠芻于尘埃。<sup>37</sup> 楼空  
鵠鹄，徒悬七夕之针；<sup>38</sup> 带断鸳鸯，谁续五丝之缕？<sup>39</sup>  
况乃金天届节，<sup>40</sup> 白帝司权；孤衾有梦，空室无人。桐  
墻月暗，芳魂与倩影同消；<sup>41</sup> 蓉帐香残，娇喘共细言  
皆息。连天衰草，岂独蒹葭；<sup>42</sup> 匝地悲声，无非蟋蟀。  
露苔晚砌，穿帘不度寒砧；<sup>43</sup> 雨荔秋垣，<sup>44</sup> 隔院希闻  
怨笛。<sup>45</sup> 芳名未泯，<sup>46</sup> 檐前鸚鵡犹呼；艳质将亡，槛外  
海棠预老。<sup>47</sup> 掩迷屏后，<sup>48</sup> 莲瓣无声；斗草庭前，兰  
芽枉待。<sup>49</sup> 抛残绣线，银笺采缕谁裁？褶断冰丝，金斗  
御香未熨。昨承严命，既趋车而远涉芳园；今犯慈威，  
复拄杖而遣抛孤柩。<sup>50</sup> 及闻糟棺被焚，<sup>51</sup> 顿违共穴之  
盟；<sup>52</sup> 石椁成灾，<sup>53</sup> 愧逮同灰之诮。<sup>54</sup> 尔乃西风古寺，<sup>55</sup>  
淹滞青磷，<sup>56</sup> 落日荒墟，零星白骨。秋榆飒飒，蓬艾萧  
萧。隔雾圹以啼猿，<sup>57</sup> 绕烟塍而泣鬼。<sup>58</sup> 岂道红绡帐  
里，<sup>59</sup> 公子多情；始信黄土垅中，女儿薄命！汝南泪  
血，<sup>60</sup> 斑斑洒向西风；梓泽余哀，默默诉凭冷月。<sup>61</sup> 呜

呼！固鬼蜮之为灾，<sup>62</sup> 岂神灵而亦嫉？钳诐奴之口，<sup>63</sup>  
罚岂从宽？剖悍妇之心，忿犹未释！在卿之尘缘虽浅，  
然下之鄙意岂终。因蓄惄惄之思，<sup>64</sup> 不禁谆谆之问。始知上帝垂旌，花宫待诏，生侪兰蕙，死糖芙蓉。听小婢  
之言，似涉无稽；以浊玉之思，深为有据。何也：昔叶  
法善摄魂以撰碑，<sup>65</sup> 李长吉被诏而为记，<sup>66</sup> 事虽相殊，  
其理则一也。故相物以配才，苟非其人，恶乃滥乎其位？始信上帝委托权衡，可谓至确至协，庶不负其所  
秉赋也。因希其不昧之灵，<sup>67</sup> 或陟降于兹，<sup>68</sup> 特不揣鄙俗之词，有汚慧听。乃歌而招之曰：

天何如是之苍苍兮，乘玉虬以游乎穹窿耶？<sup>69</sup>  
地何如是之茫茫兮，驾瑶象以降乎泉壤耶？<sup>70</sup>  
望伞盖之陆离兮，抑箕尾之光耶？<sup>71</sup>  
列羽葆而为前导兮，<sup>72</sup> 卫危虚于旁耶？<sup>73</sup>  
驱丰隆而为庇从兮，望舒月以临耶？<sup>74</sup>  
听车轴而伊轧兮，御鸾鷖以征耶？<sup>75</sup>  
闻馥郁而蔼然兮，<sup>76</sup> 纡蘅杜以为纁耶？<sup>77</sup>  
炫褚裾之烁灿兮，镂明月以为珰耶？<sup>78</sup>  
籍葳蕤而成坛畤兮，<sup>79</sup> 擎莲焰以烛兰膏耶？<sup>80</sup>  
文鸞甃以为觯斝兮，<sup>81</sup> 涣醽醁以浮桂醑耶？<sup>82</sup>  
瞻云气而凝睇兮，彷彿有所观耶？  
俯窈窕而属耳兮，<sup>83</sup> 恍惚有所闻耶？  
期汗漫而无际兮，<sup>84</sup> 忍捐弃余于尘埃耶？  
倩飞廉之为余驱车兮，冀联轔而携归耶？

余中心为之慨然兮,<sup>85</sup> 徒嗷嗷而何为耶?  
卿偃然而长寝兮,<sup>86</sup> 岂天运之变于斯耶?  
既窀穸且安稳兮,<sup>87</sup> 反其真而复奚化耶?<sup>88</sup>  
余犹桎梏而悬附兮,<sup>89</sup> 灵格余以嗟来耶?<sup>90</sup>  
来兮止兮,卿其来耶?

若夫鸿濛而居,寂静以处,虽临于兹,余亦莫睹。寥烟  
梦而为步障,<sup>91</sup> 列枪蒲而森行伍。<sup>92</sup> 警柳眼之贪眠,<sup>93</sup>  
释莲心之味苦。<sup>94</sup> 素女约于桂岩,<sup>95</sup> 密妃迎于兰渚。<sup>96</sup>  
弄玉吹笙,寒簧击敔。<sup>97</sup> 征嵩岳之妃,<sup>98</sup> 启骊山之  
姥。<sup>99</sup> 龟呈洛浦之灵,<sup>100</sup> 兽作咸池之舞。<sup>101</sup> 潜赤水兮  
龙吟,<sup>102</sup> 集珠林兮凤翥。<sup>103</sup> 爰格爰诚,<sup>104</sup> 眇矯匪宫。<sup>105</sup>  
发轫乎霞城,返旌乎玄圃。<sup>106</sup> 既显微而若通,复氤氲而  
倏阻。<sup>107</sup> 离合兮烟云,空濛兮雾雨。尘纏敤兮星高,溪  
山丽兮月午。何心意之忡忡,<sup>108</sup> 若寤寐之栩栩?<sup>109</sup> 余乃  
欷歔怅望,涕泣傍徨。人语兮寂历,天籁兮筼筜。<sup>110</sup> 鸟  
啁啾而欲下,鱼唼喋以空昂。<sup>111</sup> 志哀兮是祷,<sup>112</sup> 成礼兮  
期祥。呜呼哀哉! 尚飨!<sup>113</sup>

### 【注释】

1 诔(音垒):古代祭文的一种体裁。

2 惟太平不易之元:惟,通“维”,语助词,用于句首。诔这一文体的格式,开头应先交待年、月、日。作者想脱去“伤时骂世”、“干涉朝廷”的罪名,免遭文字之祸,特借空空道人之口,申明小说所叙之事“元朝代年纪可考”。在这里,作者巧妙地采取了这

种纪年方式；这和十三回秦可卿的丧榜上书有“奉天永建太平之国”，十四回出殡的铭旌上也大书“奉天洪建兆年不易之朝……”一样，看来仿佛是歌颂升平，实际上却是绝妙的嘲讽。

- 3 蓉桂竞芳之月：指夏历八月，古人称八月为桂月。
- 4 纱：见《芦雪庵即景联句》注。縠（音湖）：有皱纹而比纱较紧密的一种丝织品。
- 5 茗：茶的通称。
- 6 达诚申信：倾诉诚挚坚定的表情。达，表达；申，陈述。
- 7 白帝：见薛宝钗《咏白海棠》注。
- 8 淙（音固）漫：沉浸。
- 9 食枕栉沐：喻怡红院的日常起居生活。栉（音屑），梳篦总称，这里指梳头；沐，洗发。栉沐，就是梳洗。得于，戚本为“得与”，从今本。
- 10 娑：这里作悠闲、安乐解。
- 11 亲昵狎亵（音近亵）：这里指亲密无间，不拘礼俗，但也有公子哥儿的情调。
- 12 仅五年八月有奇：戚本缺“仅”字，据今本补。
- 13 泉（音泉上声）：从前。
- 14 其为质四句：颂扬晴雯的品德高洁，容貌俊丽。
- 15 美娟：美好文雅。戚本作“幽娴”，从今本。
- 16 委嫋（音宵袄）：老妇人。
- 17 鸠鴝（音振）：恶鸟，仅能低飞，《禽经》中以鳩鴊比喻恶人。这里也是同样的意思。
- 18 蜂虿：是一种猛禽，善于高翔，这里喻刚直。罿罿（音夫拙）：捕鸟的网。

- 19 賚蕘（音瓷施）：賚，蒺藜；蕘，苍耳，草本植物。《离骚》中以賚蕘比喻邪佞。此同。臭：气味通称，这里指香气。
- 20 莖（音叙）：即白芷，是一种草本植物。这里比喻正直的人。芟（音删）芟：除草。芟逋夷，削平。
- 21 盱蛩（音古叙去声）：传说中把多种毒虫放在一起，使之互相咬杀，最后剩下不死的叫“蛊”，据说它可用来毒害人；“蛩”，是古书中说的蝎子一类毒虫。蛊蛩在这里比喻恶人。
- 22 肢（音荒）：戚本为“肓”，从今本。疚（音救）：久病。
- 23 颀领（音喊旱）：因饥饿而脸色枯黄。这里形容晴雯病容憔悴。
- 24 诼（音浊）谣：造谣诽谤。渙（音喜）诟（音够）：羞辱中伤。
- 25 尤：怨恨。替：废弃。
- 26 摧诟而终：被羞辱排挤屈死。
- 27屯：结聚。幽沉：内心深处的怨恨。
- 28 周屈：不白之冤。
- 29 高标：指花木的高枝。这里形容晴雯才华出众，标格高超。
- 30 长沙：即贾谊，汉文帝时很有名的法家人物。他主张加强中央集权，削减地方王侯权势（但反对秦始皇“焚书坑儒”是错误的），年纪很轻就担任朝廷里的重要职务。后来受到权贵排斥，被贬逐为长沙王太傅（辅佐官），三十三岁时就抑郁而死。

- 31 直烈二句：《山海经》中记载的古代神话：禹的父亲鲧（音滚）没有天帝的命令，自己决定拿息壤（一种可以生长不息的神土）治洪水。天帝知道后，说他违抗天命，派祝融将他杀死在羽山的荒野。鲧曾受封于崇，故又称崇伯鲧。屈原在《离骚》中说：“鲧婞直以亡身兮”，大胆肯定了鲧的耿直。因为鲧是男子，所以诗文引来与芙蓉女儿相比，以反衬“巾帼”遭遇之惨甚于男子。与上一句引黄雀同。
- 32 洲迷二句：据《述异记》所载：传说西海中有聚窟洲，洲上有大树，香闻数百里，叫做返魂树，煎汁制丸，叫做振灵丸，或名却死香，能起死回生。聚窟，原本作“聚窟”；却死之香，或本作“却死之乡”，均从今本。
- 33 海失二句：传说东海中蓬莱仙岛上有不死之药，秦代有个徐福，带了许多童男童女乘坐“灵槎”飘海寻药，一去不返。
- 34 黛：青绿色的颜料，古代妇女画眉用。
- 35 镜分二句：传说罽（音计）宾（汉代西域国名）王捉到一只鳩鸟，很是喜爱，但养了三年它都不肯叫。他听说鳩鸟见了同类才鸣，一时又捉不到第二只，于是就挂一面镜子让它照。不料鳩鸟照镜以后，悲鸣冲天，一命呜呼。后人因此多称镜为鳩镜。麝月，巧用了鬟名，谐“射月”，同时指镜；奁（音连），梳妆镜盒。
- 36 梳化二句：《晋书·陶侃传》记载，“侃悬梭于壁，化龙飞去，”作者改“梭”为“梳”，或为符晴变身

份。檀云，谐丫鬟名；檀云之齿，檀木梳的齿。麝月檀云，一奩一梳，都是物是人非，睹物伤神之意。

- 37 委金钿二句：金钿（音田）、翠翘（音姚），皆指用金玉翡翠珠宝镶嵌制成的首饰。委金钿，指杨贵妃被缢于马嵬坡事。白居易《长恨歌》：“花钿委地无人收，翠翘金雀玉搔头。”委，戚本作“萎”，从今本。
- 38 鳌（音支）阙：汉武帝所建的宫观名，这里指华丽的楼阁。七夕之针：《荆楚岁时记》记载：“七夕人家妇女结彩缕，穿七孔针，陈瓜果于庭中，以乞巧。”
- 39 带断鸳鸯：比喻情人分离。五丝之缕：指七夕所结的“彩缕”。
- 40 金天届节：秋天的季节。
- 41 倩（音火）影：俏丽的身影。戚本为“清影”，从今本。
- 42 蓼葭（音蒹葭）：芦苇。《诗经·秦风》：“蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方。道阻且长。”这里用“蒹葭”，不仅写景，且示怀念。
- 43 不度寒砧：这里指人已逝去，再也听不到捣衣之声。  
度，传；寒砧，秋后的捣衣声。
- 44 荔：草名。戚本作“酒”，从今本。
- 45 希闻怨笛：晋人向秀跟嵇康、吕安友好。后来嵇、吕被杀，向秀有次经过他们的旧居，听见邻人吹笛，向秀非常伤感，写了一篇《思旧赋》，后人称这个故事为“山阳闻笛”。希，戚本作“悉”，从今本。
- 46 淚（音歛）：灭，尽。
- 47 海棠颤老：《红楼梦》七十七回交待，当年春天，有

株海棠无故枯死半边。

48 捷迷句：追忆往日游戏之处，而今步声已绝。捷迷，戚本为“埋香”，从今本。

49 兰芽：兰花，引申泛指香花芳草。柱待：戚本作“得苗”，从今本。

50 柱：支撑。戚本为“泣”，从今本。遗抛：戚本为“遽抛”，从今本。

51 檕（音患）棺：粗陋的小棺材。戚本为“櫬棺”，可能是抄写之误。

52 暗违句：违背了同生共死的誓言。共穴，白居易诗：“生为同室亲，死为同穴尘。”原指夫妇死后同穴而葬。暗违，戚本作“渐违”，从今本。

53 樽（音果）：棺外的套棺。

54 同灰：晋杨公回诗：“生为并生物，死为同棺灰。”原喻夫妇爱情坚贞。逮：连带到。

55 尔乃：与下文的“若夫”均为发语词。

56 澄滞：缓缓移动。青磷：骨中磷质遇到空气燃烧而发的光，古人误为鬼火。

57 犀（音矿）：墓穴，引申为坟墓。

58 腾（音成）：田间小路。

59 岌道：戚本作“自分”，从今本。

60 汝南泪血：南北朝时，宋朝的汝南王有妾名碧玉，甚爱之，曾作《碧玉歌》。泪血，戚本为“泣血”，从今本。

61 梓泽二句：《晋书》记载：西晋石崇，字季伦，有别馆在河阳的金谷，一名梓泽。石崇有吹笛美人绿珠，孙秀

索取不得，娇诏捕崇，绿珠在石崇被害前坠楼自杀。

62 鬼蜮：蜮（音育），传说中水边的一种害虫，能含沙射影，人被射后就要害病。这里指用阴谋诡计暗害人的坏人。

63 钩：钩制。蜮（音悲）：善辨，引申为搬弄口舌。

64 因蓄惄惄之思：戚本为“因蓄此惄惄之思”，从今本。

65 昔叶法善句：相传唐代松阳术士叶法善，把当时任处州刺史的著名文学家、书法家李邕的灵魂从梦中摄去，给他的祖父叶有道撰述并书写碑文，世称“追魂碑”。事见《处州府志》。

66 李长吉句：李长吉，唐代诗人李贺，字长吉。李商隐作《李长吉小传》说，李贺死前，他家人见绯衣人驾赤虬来召贺，说是上帝建成了白玉楼，叫他去写记文。

67 因希其：戚本作“自希其”，从今本。

68 陟降：降临的意思。茲：戚本为“花”，从今本。

69 玉虬（音求）：传说中白玉色的无角龙。

70 瑞象：指用美玉和象牙镶嵌的车子。

71 抑：抑或；还是。箕尾：箕星和尾星，和下文的危、虚都是二十八宿星座的名称。《庄子》中记载的古代神话：商王的相傅说（音悦）死后，精神寄托于箕星和尾星之间，叫做“骑箕尾”。这里喻指芙蓉女儿的灵魂。

72 羽葆：即羽盖。古时用各色鸟羽装饰的华盖，作为仪仗。

- 73 卫危虚于旁：是“危虚卫于旁”的倒置句。
- 74 丰隆、望舒：神话中的雷神和驾月车的神。后文的飞廉是风神。
- 75 鸟鷩（音医）：传说中凤凰一类的鸟。
- 76 蕙蕡：香气馥郁意。蕙通蕡。
- 77 纶蘅杜句：纶，绳，这里作动词用；縑（音襄），佩饰。全句意为把蘅杜等香草用绳子串联起来作为佩带。
- 78 珞：旧时女子的耳饰。
- 79 蔚蕤（音威锐）：花草茂盛的样子。坛畤（音致）：古代祭天地王帝的地方。
- 80 擎（音情）：举。莲焰：莲花似的灯焰。兰：指香气。膏：油脂。
- 81 文施匏句：文，花纹，这里作动词用，作绘制解；施（音雹），小瓜；匏（音胡），葫芦；觯斝（音支甲），古代两种酒器。全句意为，将葫芦瓜类剖开，绘雕花纹制咸酒杯。
- 82 浇：这里作斟酌解。醻醢（音今录）：美酒名。桂醑（音骨）：即桂花酒，醑，美酒。
- 83 窃窕（音咬条）：深邃、深远。
- 84 汗漫：是古代用来喻宇宙的一个拟名，寓有混混沌沌不可知见的意思。无际：戚本作“为天罔”，从今本。
- 85 慨然：感慨。
- 86 倏然：仰卧。长寢：死去。
- 87 宰穸（音详希）：墓穴。《左传》注：“宰，厚也；

梦，夜也。厚夜犹长夜，长夜谓埋葬。”

88 反其真：道家称死为反其真，语出《庄子》。类（音西）：何的意思。

89 桓桓：古代的两种刑具，即脚镣手铐。道家认为形体是精神的桎梏，精神脱离形体（即死亡）就是解脱。悬附：《庄子》“悬疣（音幽）附赘（音坠）”的简称，指瘤和赘肉，是人身上多余的东西。余犹，或本作“余从”，从今本。

90 余以：或本为“全以”，从今本。格：感谢。嗟来：招唤灵魂到来。

91 翳（音幸）：拔取。烟萝：女萝，因蔓生卷曲如烟，故称烟萝。步障：古代达官贵人外出时于道旁挡风尘的布帷。

92 枪蒲：菖蒲，叶直而尖如枪，因称枪蒲。森：森严。

93 柳眼：形容眼睛象初舒的柳芽一样细长。

94 释：解去。莲心：莲子中央绿色的芯，味苦。古乐府中常用“莲心”谐音“怜心”，以比喻男女思念之情。味苦：或本作“苦味”，从今本。

95 素女：传说中善弹瑟的神女。

96 宕（音伏）妃：妃，古代对神女的尊称。传说宓妃是伏羲氏的女儿，淹死在洛水中，成了洛神。渚（音诸）：水中小洲。

97 弄玉吹笙：玉，《正字通》：“寒玉竹别名绿玉。”箫笛皆竹制，因称品箫吹笛为“弄玉”。簧：芦笙一类乐器中发声部分，泛指吹奏乐器。鼓（音语）：形似伏虎的打击乐器。击鼓，或本为“繁鼓”，从今本。

98 嵩岳之妃：唐代诗人刘希夷有《嵩岳闻笙》诗，咏

嵩岳善吹笙之神女：“仙人不可见，乘月近吹笙。绛唇吸灵气，玉指调真声。真声是何曲？三山鸾鹤情。”征：咸本作“徵”，从今本。

99 骊山之姥：《汉书》中说，殷周时有骊山女子为天子，才艺出众。唐宋以后，传作女仙，并尊称为“姥”或“老母”。又，《搜神记》中说，神姬成夫人每闻乐起舞。李贺《李凭箜篌引》诗：“梦入神山教神姬。”这里可能是兼用两典。

100 龟呈句：《水经注》载：黄帝东巡黄河，过洛水时，黄河中的龙背了图来献，洛水中的龟背了书来献。洛浦，咸本作“洛酒”，从今本。

101 兽作句：据《史记》记载：舜时，夔（音葵。尧舜时乐官）作乐，百兽都一起跳舞。咸池，是尧时的乐曲名，一说是黄帝时的乐曲名。

102 赤水：地名。《庄子》：“黄帝游于赤水，北登于昆仑之丘。”

103 珠林：即含珠林。《名山记》载：含珠林在奉化县西北的雪窦山。翥（音著）：高飞。

104 爰格爰诚：恭敬虔诚的意思。爰（音元），在多数情况下，爰只能作两个意义相近的词的语助词。格，在这里是精诚感通的意思。

105 匕簠匪筥：匪，通非；簠簋（音甫举），古代祭祀和宴席用来盛放粮食的器物。咸本作“匪蒲匪筥”，可能是抄写之误。

106 钧（音刃）：阻碍车轮转动的木棍；发钧，启动车辆。霞城：即碧霞城，霞城与玄圃都是神话中神仙的

住地。

- 107 氤氲（音因晕）：烟云笼罩。倏（音书）：忽然的意思。
- 108 怦怦：心情激动。戚本作“冲冲”，从今本。
- 109 窠寐：睡觉。相相：生动活泼的样子。
- 110 贻萼（音云当）：一种生子水边的长节大竹。
- 111 喳啾（音州鸿）：鸟鸣声。唼喋（音匝蝶）：鱼在水面的争食声。
- 112 是祷：戚本作“足祷”，从今本。
- 113 尚飨：希望死者的灵魂前来享用祭品的意思。飨（音享），祭文中常用的结语词。

### 【译文】

在这千秋万岁太平之年，芙蓉桂花竟吐芬芳之月，悲愤交加百般无奈之日，怡红院蠹物宝玉，虔诚地以百花的香蕊，冰皎的绢纱，沁芳的泉水，枫露的清茶——四件物品虽然微薄，聊以表达我一片诚挚的心意，奉献给白帝宫中管辖秋花的芙蓉女儿灵前：

我默默地思念：女儿降临这浑浊的人间，到如今已有十六年。她先辈的籍贯姓氏，早已湮没难以查考。宝玉有幸，在日常的起居梳洗、饮食游乐之间，得以亲密无间、不拘礼俗地朝夕相处，可惜只有五年八个多月。

回想女儿当初活着的时候，黄金白玉难以比拟她品质的高贵；晶莹冰雪难以比拟她心地的纯洁；日月星辰难以比拟她神采的光辉；春花秋月难以比拟她容貌的妩媚。姐妹们都倾慕她的俏丽娴雅，婆妈们都敬仰她的聪慧美德。

谁料坏鸟仇恨高翔，矫健的雄鹰反遭网获；恶草妒忌芬芳，香兰竟被铲除。鲜花原本脆弱，怎禁得起狂风，柳枝原本柔嫩，那经得起暴雨？突然遭到诽谤中伤，以致竟然一病不起。樱桃般的口唇红润消褪，发出痛苦呻吟；甜杏似的脸庞逐渐枯干，呈现憔悴容颜。恶毒的蜚语流言，来自屏幕后；带刺的荆棘毒草，蔓延户前窗口。岂是自取罪戾而遭废弃，实为被谗负辱以致夭亡。你既怀着不尽的忧愁，又含着无穷的冤屈。标格高超反遭嫉妒，姑娘的悲愤象被诬陷而贬逐的贾谊；性格刚直竟至身亡，女儿的惨死超过被杀于羽山的崇伯鲧。我独自怀着无限辛酸，有谁怜惜你不幸夭折？仙家云彩飘然四散，何处找寻你的踪迹。聚窟洲的去向茫然莫知，那来返魂神香？蓬莱岛的仙渡浩渺不见，难求回生灵药！

你眉上黛色青烟缥缈，昨日还是我亲手描画；你手上的指环玉质冰凉，如今请谁将它温暖？鼎炉上的药渣依然留存，衣襟上的泪渍至今尚在。团镜破碎，鸾鸟失偶，我愁绪满怀，不忍打开麝月的妆盒；梳能通灵，化龙飞去，我哀伤不已，悲痛折断擅云的梳齿。你那镶着金花的首饰，被委置在草丛中；你那嵌着翡翠的盒子，被舍弃于尘土上。鵠鹤宫人去楼空，七夕你已不再向针眼穿线乞巧；鸳鸯带空则断缕，谁还能用五彩的丝线接续起来？

况且，正当秋天，五行属金，西方白帝，发号施令。孤单的被褥中虽然有梦，空寂的房子里已经无人。桐影重重，台阶前月色昏暗，你的芳魂和倩影一同消失；绣花朵朵，蓉帐里香气消散，你的声息和轻语也都绝灭。连天无垠的衰草，又何止芦苇茫茫；遍地凄凉的声音，无非是蟋蟀悲鸣！夜露洒上复盖着青苔的阶石，秋天的捶衣声不再穿帘传来，

秋雨淋向布满薜荔的墙垣，隔院的怨笛声也难依稀得闻。你的名字尚未泯灭，屋檐前鸚鵡犹在呼唤；你的丽质将要消亡，栏杆外海棠就先枯老。往日捉迷藏的屏风后，轻捷的脚步声寂然无闻；当初玩斗草的庭院前，花草也枉劳等待采撷。绣线零乱抛弃，还有谁为我裁剪银笺？素丝已经拉断，更无人烧熨斗点炉香！

昨天，我迫于父亲的命令，只得驱车去菊园赴会，不及与你诀别；今日，我宁冒母亲的威严，拄杖前来吊唁，灵柩却已被抬走。及至听说你的棺木都已被焚毁，我立刻感到违背了死当同穴的誓言。你的长眠之所，竟遭飞来横祸，我更为未践同化飞灰的旧盟将受讥诮而感羞辱。

看那西风萧瑟的古寺旁，幽绿的磷火迟缓徘徊，愁惨的落日映照着荒坟，散乱的白骨再难收拾。听那秋天榆树飒飒作响，蓬草艾叶萧萧低吟；哀猿隔着雾腾腾的墓穴啼啸，冤魂绕着烟蒙蒙的田塍哭泣。自以为红绡帐里，公子的情谊深长，今方信黄土堆中，姑娘的命运悲惨！我正如汝南王想念碧玉，那斑斑泪血只能洒向西风；又好象石季伦怀念绿珠，这默默哀情惟有诉诸冷月。

啊！这本是鬼蜮阴谋制造的灾祸，哪里是神灵妒忌我们的情谊！钳紧那毒舌奴才的嘴，我的惩罚岂肯从宽；剖开那凶狠妇人的心，我的忿恨也难消释！

你我在世的缘分虽然短暂，我对你的情意却无限深长。因而怀着满腔真挚心情，不禁再三探讯你的踪迹。方知上帝传下旨意，召你到花宫去待诏命：生前你与兰蕙一般的高洁，死后宜任管辖芙蓉的花主。听小丫头的话，仿佛近乎无稽，而我这蠢物想来，却是很有根据。试看：从前叶法善曾

将李邕的灵魂摄走，要他撰写一篇碑文；李贺死前也被上帝遣使召去，请他给白玉楼作记。事情虽则不同，道理却是一样。审察职责务求人材相称，倘或德才不配，岂非滥竽充数？我才信上帝举贤任能，可谓恰当妥善至极，方不辜负她的才干品德。

衷心祝愿你不灭的英灵能降临到此间，因此不考虑言词粗鄙不中雅听，谨以一曲悲歌召唤你的灵魂：

天空为何这样的碧碧苍苍，  
是你乘玉龙遨游天庭之上？  
大地为何这样的迷迷茫茫，  
是你驾驭着瑶车下降黄泉？  
看那香车宝伞是多么绚烂，  
是你骑的箕尾二星的光芒？  
羽饰的华盖列队作为前导，  
是危虚二星卫护你的两旁？  
让那雷神追随着作为侍从，  
是你望着那月神驱车来临？  
听车轴在伊伊呀呀地作响，  
是你驾驭着鸾凤驰往远方？  
闻到馥郁的幽香阵阵飘来，  
是你将杜蘅串联佩带身上？  
耀眼的衣裙多么光彩夺目，  
是你把明月镂刻成了耳珰？  
凭藉繁茂的花叶作为祭坛，  
高举的莲焰上燃的是脂香？  
绘雕花纹的瀛瓠作为酒杯，

是你在独酌酿酒畅饮桂浆?  
仰望高空的云烟凝目而视,  
是你仿佛看到了什么景象?  
俯身深邃的下界侧耳而听,  
是你恍惚听到了什么声响?  
曾经约会同游那无际空间,  
何忍将我弃在这尘世凡乡?  
请风神为我驱车急速追赶,  
想和你并辔同行携手而返?  
我为此心中升起万千感慨,  
徒然地哀恸悲号为了什么?  
如今你无声无息长眠九泉,  
天道变幻难道是如此这般?  
既然是墓穴幽堂如此安稳,  
何必又死了之后返归仙乡?  
我套着锁枷仍是世上累赘,  
你的英灵能否感通而回还?  
来呀，停下吧，请你来吧！

你生活在混沌之中，往返于寂静之境；纵然降临到此间，也看不到你的踪影。我用女萝作为帘幕屏障，让菖蒲象仪仗一样排列两旁。惺忪的眼睛别再瞌上，心中的苦痛且请宽放。素女邀约你到桂花飘香的山间，宓妃迎迓你于兰草芬芳的洲旁。吹起笙箫，演奏簧乐，打击木瑟。召来了嵩岳神女，请来了骊山老母。灵龟又一次从洛水背着篆书跃出，百兽再一回因咸池乐奏舞蹈翩跹。潜伏在赤水的龙在吟唱，栖息在珠林的凤在翱翔。恭敬虔诚自能感动神灵，何须陈列祭器

奉献供养。你从天上的霞城乘车出发，又回到那昆仑的玄圃仙乡。你既象隐现全身似可逼真，又忽被烟云阻隔难以接近。人生离合恰如浮云轻烟聚散不定，神灵缥缈却似薄雾细雨难以看清。尘埃阴霾消散，点点寒星悬高空，溪光山色秀丽，一弯冷月挂中天。为什么我的心情如此激动？好一似那梦中景象重现眼前！于是我慨然叹息，怅然悲伤，流泪哭泣，流连彷徨。人们的语声早已消寂，只有那竹林轻奏天然乐章。悲鸣的鸟儿欲从树上飞下，争食的鱼儿欲从水中跃出。我以这诔文抒述悲愤哀怨，默默祈祷；行这奠仪略表由衷敬意，祝愿吉祥。呵呵，沉痛呵，悲伤！只望你来将此香茗一尝！

### 【简评】

在《红楼梦》全部诗词中，《芙蓉女儿诔》是最长，也是最出色的一篇。它出现于小说第七十八回，标志着贾宝玉叛逆性格的一个飞跃。

脂本在这篇诔文之前，还有一段重要文字，对我们了解作者的创作意图很有帮助，其中“古人多有微词，非自我今作诵”一句，特别值得注意。它明白告诉我们，这篇“远师楚人”的诔文，并非单单为悼念晴雯而作，而是有着抨击时事、揭露黑暗现实的战斗作用。在文禁森严的乾隆年间，曹雪芹这种诗胆如铁，“堪与刀颖交寒光”的战斗精神确是难能可贵的。

诔文一开头就无情地嘲讽了黑暗的现实。“惟太平不易之元”乃是反话。许多奴隶，包括晴雯在内，不都是在这“太平不易之元”被封建势力残害而死吗？封建统治阶级那些荒淫无耻的勾当，不都是发生在这“太平不易之元”吗？四

大家族也不正是在这“太平不易之元”中没落、衰亡吗？

诔文用最美好的词句对晴雯进行了热情的礼赞，并且借用许多屈原《离骚》中的话，来歌颂她宁死不屈的反抗精神和高贵品质。“高标见嫉，闺闱恨比长沙；直烈遭危，巾帼惨于羽野”二句，更具有鲜明的政治寓意和倾向性。

诔文愤怒揭露封建末世是一个鸠鸩横行，荆棘遍地的黑暗世界，对封建正统势力发出了血泪的控诉。“钳诐奴之口，罚岂从宽？剖悍妇之心，忿犹未释！”阶级斗争的事实又一次教育了贾宝玉，使他进一步看清了封建主子及其爪牙的罪恶，从而成为本阶级永不回头的逆子。

当然，贾宝玉的叛逆性格是不彻底的，这不但表现在诔文没有将批判的锋芒指向整个封建制度，而且还表现在其中深情追怀“捉迷屏后”、“斗草庭前”的贵族阶级生活情趣，贾宝玉遗恨的是晴雯未能成为自己的爱妾。所谓“汝南泪血”和“梓泽余哀”，抒发的就是这种“顿违共穴之盟”的死生之恨。此外，把晴雯的英灵送进天国，固然是对反抗奴隶的赞慰，同时也说明了贾宝玉在现实生活中看不到奴隶反抗的出路。所有这些，都反映了贾宝玉的阶级局限。

## 紫菱洲歌(第七十九回)

贾宝玉

池塘一夜秋风冷，吹散菱荷红玉影；<sup>①</sup>  
蓼花菱叶不胜愁，重露繁霜压纤梗。<sup>②</sup>

不闻永昼敲棋声，<sup>③</sup> 燕泥点点污棋枰；  
古人惜别怜朋友，<sup>④</sup> 况我今当手足情！<sup>④</sup>

### 【注释】

- ①菱荷：指生在水中的菱花、荷花。菱花洁白如玉，荷花呈粉红色。红玉影：菱荷的花影，暗指大观园里被摧残的少女。
- ②蓼花二句：和菱荷同在一池的蓼花蓼叶之所以无限忧伤，是由于“重露繁霜”紧紧地压在身上。蓼（音了），长在池边的一种一年生或多年生草本植物。
- ③永昼敲棋：永昼，指夏日白天很长；敲棋，即下棋。夏日天长，以下棋来消磨时光。唐·李远诗：“长日惟消一局棋”。
- ④手足情：兄弟、姐妹俗称手足。这里系指二姐迎春将要出嫁。

### 【简评】

贾府的统治者为了镇压奴隶们的反抗，挽救自己日趋衰败的厄运，假借“绣春囊”事件，掀起轩然大波，抄检大观园。结果，晴雯、司棋等这些被奴役的清白少女，成为最悲惨的牺牲品。贾宝玉的这首诗，就是以这次事件为背景而写成的。

封建统治阶级的叛逆者贾宝玉，面对这冷酷的现实，以无比愤慨的激情，控诉了统治者们的暴行，他把封建黑暗势力对少女的残害，比作寒冷的秋风“吹散菱荷红玉影”。大观园里这种萧条肃杀景象，说明封建社会已到深秋末日，往

日那种繁华兴盛的场面已一去不复返了。

贾府的主子们本来还想通过这次抄检，把他们的接班人——贾宝玉从奴隶们影响下的叛逆道路上拉回来。但贾宝玉硬是不肯回头，他在诗中也作了明确的回答：公开表明自己是与菱荷同在一池的蓼花蓼叶，对黑暗势力施加的“重露繁霜”压力，决不屈服。在这里，曹雪芹把贾宝玉的叛逆性格刻画得十分突出。

贾宝玉虽然敢于和黑暗的统治势力相抗争，但他毕竟还是封建统治阶级的叛逆者，由于阶级的局限，他看不到出路，因而往往只是从回顾昔日舒适恬静生活中寻求慰藉，对他思想上的这些消极方面，必须注意加以分析批判。

## 结红楼梦偈<sup>①</sup>

高 鸥

说到辛酸处， 荒唐愈可悲。  
由来同一梦， 休笑世人痴！

### 【注释】

①偈：见《青埂峰顽石偈》注。此偈见今本第一百二十四回。

## 【简评】

这首诗是高鹗写的。鲁迅在《中国小说史略》中指出：高鹗“其补《红楼梦》当在乾隆辛亥时，未成进士，‘闲且惫矣’，故于雪芹萧条之感，偶或相通。然心志未灰，则与所谓‘暮年之人，贫病交攻，渐渐的露出那下世光景来’（戚本第一回）者又绝异。是以续书虽亦悲凉，而贾氏终于‘兰桂齐芳’，家业复起，殊不类茫茫白地，真成干净者矣。”这是对高鹗及其续的《红楼梦》的切中要害的批评。

这首《红楼梦偈》是照应第一回《题石头记》一诗的，“由来同一梦，休笑世人痴”是对“都云作者痴，谁解其中味”的回答，这个回答把一切都归于梦幻，不适当当地夸大《红楼梦》的消极面，从而严重地歪曲了作品的政治主题，这说明高鹗也没有解得《红楼梦》的“其中味”。



# 有关曹雪芹生平事迹 资料选注

曹雪芹的生平事迹，因为材料缺乏，现在知道的还很少。现特杭大中文系《红楼梦》资料组选注的曹雪芹的一首诗，他的友人所作有关他的诗，以及其他一些资料附录于此（个别地方作了修改），以供参考。“题敦诚《琵琶行传奇》”一诗则是我们加上去的。

## 自题画石诗

曹 雪 芹

爱此一拳石，玲珑①出自然。溯源应太古②，堕世③又何年？有志归完璞④，无才去补天⑤。不求邀众赏，潇洒⑥做顽仙⑦。

引自吴恩裕：《曹雪芹的佚著和传记材料的发现》  
《文物》一九七三年第二期

## 【注释】

- ①玲珑：细致精巧。
- ②溯（音宿）源句：溯源，追溯根源。太古，最古的时候。此句说应追溯到太古女娲氏补天的时代。
- ③堕世：坠落尘世。
- ④完璞：璞，没有经过雕琢的玉石。完璞，完美纯真的玉石。此句表明曹雪芹坚持理想，立志不沾染封建贵族上层社会的恶习。
- ⑤无才句：喻指封建制度的颓败，自己无力挽救。
- ⑥潇洒：无拘无束的风度。
- ⑦锁仙：比喻自己固守志趣不移，不受封建礼法和世俗的羁缚。

## 题敦诚《琵琶行传奇》\*

曹 雪 芹

唾壶前剥慨当慷，月荻江枫满画堂①。红粉真堪传栩栩，渌樽那斯感茫茫②。西轩歌板心犹壮，北浦琵琶韵未荒③。白傅诗灵应喜甚，定教蛮素鬼排场④。

——引自上海人民出版社一九七四年八月《出版通讯》专辑

\* 这首诗是近年在北京发现的。据敦诚《鵞鴨庵笔麈》：“余昔为《白香山琵琶行》传奇一折，诸君题跋，不下几十家。曹雪芹诗末云：‘白傅诗灵应喜甚，定教蛮素鬼排场’，亦新奇可颂。曹平生为诗大类如此，竟坎坷以终。余挽诗有‘牛鬼遗文悲李贺，鹿车荷锸葬刘伶’之句，亦驴鸣昂之意也。”

## 【注释】

- ①唾壶二句：（敦诚）慷慨悲歌，击节作曲，白居易《琵琶行》一诗中描绘的枫叶荻花、茫茫江月的情景又重现眼前。唾壶，即痰盂。据《世说新语》：晋代王处仲（敦）每酒后，就用铁如意击痰盂，悲吟曹操诗：“老骥伏枥，志在千里；烈士暮年，壮心不已。”把痰盂全敲缺了。后人因以“击碎唾壶”作为激赏诗文之词。崩剥，剥落。
- ②红粉二句：传奇中的旦角扮演的琵琶女栩栩如生；生角扮的白居易，作者不吝把茫茫百感交织其中，尽情抒发。红粉，原义为化妆品，这里指女子。渌（音鹿）樽，酒杯。斯，吝惜。
- ③西轩二句：失意的敦诚创作此剧，壮心仍在；传奇旋律之妙，不失当年琵琶曲的神韵。西轩，敦诚居处，即他父亲瑚珮遗留给他的西园。歌板，这里指《琵琶行传奇》。北浦，指白居易当年送客的湓浦，在其所居九江郡之北。
- ④白傅二句：白居易九泉之下有知，一定会高兴地叫两个能歌善舞的侍妾樊素、小蛮登场演奏此曲。白傅，指白居易，他官至太子少傅。樊素，都是白居易的侍妾，小蛮善舞，樊素善歌。

# 《南鹞北鸢考工志》自序<sup>\*</sup>(原文校补)

曹 雪 芹

玩物丧志，先〔哲〕斯语，非仅警世之意也。〔夫〕人为物欲所蔽，大则失在操守，小则丧其廉耻，岂有志进取之士，所屑为者哉！

风筝于玩物中微且贱矣；比之书画无其雅，方之器物无其用；业此者岁闲太半，人皆鄙之。今乃哓喙不休，钩画不厌，以述斯篇者，实深有所触使然也。

曩岁年关将届，腊鼓频催，故入于景廉〔原注：字叔度，江宁人，从征伤足，旅居京师，家口繁多，生计艰难，鬻画为业。〕迂道来访。立谈之间，泫然涕下。自云“家中不举爨者三日矣。值此严冬，告贷无门。小儿女辈，牵衣绕膝，啼饥号寒，直令人求死不得者矣！”闻之怆恻于怀，相对哽咽者久之。

〔适值〕斯时，余之困急久矣，虽倾囊以助，何异杯水车薪，无补于事，〔势〕不得不转谋〔他〕处，济其眉急。因挽〔其〕留居〔稍待〕，以期〔谋一脱其困境之术〕。夜间偶话京城近况，于称：“某〔邸〕公子购风筝，一掷数十金，不吝其值。似此可活我家数月矣”。言〔下〕慨然。适予身边竹纸皆备，戏为〔老子〕扎风筝数事，〔据抄存者近告〕此处有“称贷两日，摒挡所有，仅得十金”十二字。〕遗其

一并携去。

是岁除夕，〔老〕于冒雪而来，鸭酒鲜蔬，满载驴背，喜极而告曰：“不想三五风筝，竟获重酬，所得当共享之，可以过一肥年矣。”

方〔其〕初来告急之际，正愁无力以助，其间奔走营谋，亦殊失望；愧〔谋求〕无功，不想风筝竟能解其急耶？〔因〕思古之世，鳏寡孤独废疾者有养也，今〔则〕如〔老〕于其人，一旦伤足，不能自活，其不转乎沟壑〔也〕几〔希〕。

风筝之为业，真足以养家乎？数年来老子业此已有微名矣〔原注：识者皆昵呼之以“于痴子”〕。岁时所得，亦足贍家〔自给〕，因〔之老于〕时时促余为之谱定新样。此实触我〔怆感〕，于是援笔述此《南鵠北鳩考工志》，意将旁搜远绍，以集前人之成；实欲举一反三，而启后学之思。乃详察起放之理，细究扎糊之法，胪列分类之旨，缕陈彩绘之要，汇集成篇，〔将〕以为今之有废疾而无告者，谋其有以自养之道也。时丁丑清明前三日芹圃曹〔沾〕识。

引自吴恩裕：《曹雪芹的佚著和传记材料的发现》  
《文物》一九七三年第二期

\*关于这篇自序，吴恩裕在《曹雪芹的佚著和传记材料的发现》一文中说：“为了便利读者，我加上一些校补。已损坏的字和句的校补用方括号‘〔〕’表明；补不出的，用‘□’号表明，圆括号‘（）’里面的话是我加的注；如系原注，则用‘〔原注：……〕’表明。有的地方，虽知其大意却不能随便加的，也用‘〔此处似应做：……〕’表明。个别地方读者都可知其大意，也就不予校补了。”

# 寄怀曹雪芹沾\*

敦诚 ①

少陵昔赠曹将军，曾曰魏武之子孙②。君又无乃将军后③，于今环堵④蓬蒿⑤屯⑥。扬州旧梦久已觉⑦雪芹曾随其先祖寅织造之任，且著临邛犊鼻裈⑧。爱君诗笔有奇气⑨，直追昌谷⑩破篱樊⑪。当时虎门数晨夕，西窗剪烛风雨昏⑫。接罷倒著⑬容君傲，高谈雄辩虱手扪⑭。感时思君不相见，蓟门落日松亭樽⑮时余在喜峰口。劝君莫弹食客铗⑯，劝君莫叩富儿门⑰。残怀冷炙有德色⑱，不如著书⑲黄叶村⑳。

## 【注释】

①爱新觉罗·敦诚：(1734—1791)字敬亭，号松堂。清太祖努尔哈赤第十二子英亲王阿济格的五世孙，理事官瑚跋的次子，敦敏的胞弟。虽是宗室，却并不显贵。这可能与五世祖阿济格被赐自尽，并黜了宗籍有关。他与清宗室诗人如永慤、永忠等都有诗酒往来。他的诗在宗室诗人中地位很高。曹雪芹是他的师友，彼此友谊深厚。著有《四松堂集》(一九五五年文学古籍刊行社曹影印出版)，卷首有敦敏写的《敬亭小传》。

\*这首诗是乾隆二十二年(1757)秋天，敦诚在喜峰口给他的父亲瑚孙做松亭关征税的差使时写的。当时，曹雪芹早已由北京城内移居西郊。

②少陵二句：唐代诗人杜甫自称“少陵野老”。他的《丹青引赠曹将军霸》诗说：“将军魏武之子孙，于今为庶（老百姓）为清门（平民）。……”曹霸是当时的名画家，魏武帝曹操的后裔，官做到左武卫将军，后来贫困潦倒。

③君又句：您只怕又是曹霸的后代。无乃，只怕，推测之词。因为曹雪芹也善画能诗，处境贫窘，所以这样说。

④环堵：本谓一方丈，后称贫家屋舍狭小为“环堵之室”。

⑤蓬蒿：蓬草和蒿草；泛指野草。

⑥屯：聚；丛生。

⑦扬州句：用唐诗人杜牧《遣怀》诗“十年一觉扬州梦”句意，同时实指。扬州古为州名，今华东的江南各省皆属，东吴时，州治在建业（南京），亦即曹家三代共做了五十多年江宁织造时的江宁府。曹雪芹小时候的家庭生活在父辈在任时是奢华的。后曹頫因故被株连获罪落职，家产抄没，移居北京，曹雪芹还是小孩。原注谓“雪芹曾随其先祖寅织造之任”应是误记：康熙五十一年（1712）七月二十三日曹雪芹的祖父曹寅死于江宁织造任上时，雪芹该未出生，其父辈如曹頫也还只有十八岁。

⑧且著句：著，通“着”，穿衣；临邛（音穷），即今四川省崃邛县；犊鼻裈（音昆），一种形状象牛鼻子的短脚裤，酒店里的雇佣所穿。这是用汉代文学家司马相如曾在临邛穿着犊鼻裈卖酒涤器的典故。曹雪芹曾以卖字画等手艺谋生。

⑨奇气：指不同凡俗的才情。

⑩昌谷：指唐代诗人李贺。他家居昌谷乡，在今河南省宜阳县内。他的诗集《李长吉歌诗》亦名《昌谷集》。李贺敢于标新立异，诗歌大胆奇特，蔑视当时十分流行的那种庸俗浅陋的文风，是一位有反潮流精神的诗人。

⑪篱樊：亦作“樊篱”，篱笆，比喻前人的诗歌境界。

⑫当时二句：回忆当时同在右翼宗学里，我们朝夕相聚，无话不谈。虎门，相传周代设立学府于虎门之外，以教王室子弟。这里借以指供清宗室子弟读书的宗学。敦敏、敦诚兄弟曾入北京西城绒线胡同右翼宗学读书，曹雪芹也曾在那里任职，所以结下了友谊。这大概是写此诗之前七、八年的事。“西窗剪烛风雨昏”，用李商隐《夜雨寄北》诗“何当共剪西窗烛，却话巴山夜雨时。”诗意，说好友聚谈，情意深长。剪烛，古人晚上点蜡烛，要剪烛芯。

⑬接靻（音离）倒著：接靻，一般解为白帽，也有解为古代鹭羽编制的蓑衣。倒著，倒戴或倒穿。晋代山简镇守襄阳时，常常醉酒，有人为他作《襄阳小儿歌》：“日夕倒戴归，酩酊无所知；复能騎駿馬，倒著白接靻。”这里借以形容曹雪芹不拘封建礼法，酒中傲世的狂态。

⑭虱手扪：即捉虱子。晋代桓温权势显赫，王猛穿着平民百姓穿的粗布短衣去见他，与他谈时事，一边讲话，一边捉虱子，旁若无人。这里借以形容曹雪芹高谈雄辩，毫无拘束的风度和蔑视权贵的傲岸性格。

⑮薦门句：薦门，遗址在北京德胜门西北，“薦”

树”是旧时燕京八景之一，此指曹雪芹居于北京西郊；松亭，即松亭关，辽金时戍守处，在今河北省平泉县界内，喜峰口北面。当时，敦诚在松亭关做税吏，思念曹雪芹，不能相见，酌酒自宽；樽，酒杯。

⑯弹食客铗：<sup>7</sup>铗（音夹），剑把；亦指剑。齐国冯驩（音宣）投靠孟尝君门下为食客，因为被当作下客相待，就弹着长剑发牢骚说，吃饭没有鱼，出门没有车，没法养家，还不如回去。后用以说受到冷遇而怨恨。

⑰叩富儿门：奔走于权贵之家以求帮助。语出杜甫《奉赠韦左丞丈》诗：“朝扣富儿门，暮随肥马尘；残杯与冷炙，到处潜悲辛。”

⑱残杯句：吃人家的剩酒冷菜，还得看人家摆出一付恩人的面孔。德色，给人恩惠而有自矜之色。

⑲著书：指写作《红楼梦》。

⑳黄叶村：乡村，有秋色好的意思。

## 赠 曹 雪 芹\*

敦 诚

满径蓬蒿老不华，举家食粥酒常赊①。衡门②僻巷愁今雨，废馆颓楼梦旧家③。司业青钱留客醉④，步兵白眼向人斜⑤。何人肯与猪肝食⑥？口望西山⑦餐暮霞⑧。

\* 这首诗是乾隆二十六年（1761）夏秋之际，敦诚（已从喜峰口回到北京）与他哥哥敦敏去西郊访晤雪芹后写的，诗歌即纪载其事。

## 【注释】

- ①满径二句：蓬蒿，杂草；蓬，飞蓬；蒿，艾类。径，小路。  
老不华，衰老枯萎。上句写曹雪芹居处满生杂草，冷落、荒凉；下句写他生活困苦。赊，买东西欠着钱。
- ②衡门：横木为门，指曹雪芹简陋的住处。《诗·衡门》：“衡门之下，可以栖迟（居住）”。
- ③废馆句：馆、楼，富貴人家的住处。馆废、楼颓，指曹雪芹江南故居早已破败废颓。梦旧家，追忆往昔繁華。
- ④司业句：司业，官名，指唐人苏源明。客，指郑虔。  
杜甫诗：“赖有苏司业，时时乞酒钱。”郑虔有才名，生活贫困，家中寒无毡席，常往苏源明处饮酒，醉则骑马而归。这句说曹雪芹很贫困，靠着类似苏司业那样的朋友送给他钱沽酒。
- ⑤步兵句：晋人阮籍作过步兵校尉，世称阮步兵。《晋书·阮籍传》说他能为青白眼，见了权贵、儒生，常以白眼对之，表示瞧不起。这里借指曹雪芹不肯随波逐流的傲世态度。
- ⑥猪肝食：东汉闵仲叔，客居安邑，老病家贫，缺钱买肉。每天买猪肝一片，卖肉的常不肯给他。安邑县令知道后即派人告诉卖肉的给他。这句用这个故事，感叹曹雪芹处境困苦，没人肯帮助。
- ⑦西山：指当时曹雪芹所居北京西郊白家疃附近的一座山。
- ⑧餐幕霞：旧时有仙人餐幕霞饮露的说法。顾延之诗：“中散（指嵇康）不偶世，本自餐霞人”。这是说曹雪芹贫困而自傲。

# 佩刀质酒歌\*

敦诚

秋晓遇雪芹于槐园，风雨淋漓，朝寒袭袂。时主人未出，雪芹酒渴如狂。余因解佩刀沽酒而饮之。雪芹欢甚，作长歌以谢余，余亦作此答之。

我闻贺鉴湖①，不惜金龟掷酒垆②；又闻阮遥集③，直卸金貂作鲸吸④。嗟余本非二子⑤狂，腰间更无黄金珰⑥。秋气酿寒风雨恶，满园榆柳飞苍黄。主人未出童子睡，聳⑦乾瓮⑧涩何可当？相逢况是淳于⑨辈，一石差可温枯肠。身外长物⑩亦何有？弯刀⑪昨夜磨秋霜。且醉满眼作软饱，谁暇齐离分低昂⑫。元患两渴何妨质⑬，孙济缊袍须先偿⑭。我今此刀空作佩，岂是吕度造王祥⑮。欲耕不能买犍犊⑯，杀贼何能临边疆，未若一斗复一斗，令此肝肺生角芒⑰。曹子大笑称快哉！击石作歌声琅琅。知君诗胆昔如铁，堪与刀颖⑱交寒光。我有古剑尚在匣，一条秋水苍波凉。君才抑塞⑲倘欲拔，不妨斫地歌王郎⑳。

《四松堂集》抄本，诗集卷上

\*乾隆二十七年（1762）秋天的一个清晨，正落着雨，秋风冷彻衣衫，曹雪芹从西郊来到北京宣武门内的槐园访敦诚，却和敦诚巧遇。当时，主人敦诚还未起床，雪芹却已“酒渴如狂”。敦诚于是“解佩刀沽酒而饮之”。雪芹乘兴作长歌以谢。敦诚也就写了这首诗作答。可惜曹雪芹所作的长歌，我们已无法看到了。

## 【注释】

- ①贺监湖：即贺知章，唐代诗人。
- ②金龟掷酒垆：唐玄宗天宝初，李白从四川到长安，把诗稿送给贺知章看，贺读到《蜀道难》，惊叹道：“您真是神仙下凡！”便把挂在身边的金龟（三品以上大官的佩饰）解下来换酒，和李白整天痛饮。
- ③阮遥集：东晋阮孚（阮籍孙），字遥集，曾解金貂换酒。
- ④作鲸吸：象鲸鱼吸海水那样狂饮，形容大量的喝酒。
- ⑤二子：指贺知章、阮孚。
- ⑥黄金珰：封建时代华贵的装饰品。
- ⑦斝（音假）：酒器。
- ⑧瓮：一种盛水、酒等的陶器。干、湿，都说空空无酒。
- ⑨淳于：指战国时代的淳于髡。他滑稽善辩，讽谏齐威王时，自称“臣饮一斗亦醉，一石亦醉。”而归结到“酒极则乱，乐极则悲。”齐王“乃罢长夜之饮。”这里借指雪芹诙谐善饮。
- ⑩长物：多余的东西。
- ⑪鸾刀：一种用鸾铃做装饰的刀。
- ⑫谁暇句：《周礼》酒正“辨五齐之名”。齐，酒。鬲（音历），类似鼎的器皿。这句意思是乘兴痛饮，不管酒的清浊、多少。
- ⑬元忠句：北齐时李元忠，喜饮酒。他即使只有两条裤子，也不妨典当一条买酒吃。
- ⑭孙济：三国时孙权的叔父，喜欢喝酒。曾说：“寻常行坐处，欠人酒债，欲质此缊袍偿之。”就是说典当

棉袍子来抵酒债。

⑯吕虔道王祥：晋人吕虔和王祥是好朋友，吕虔有一把好刀，有人说什么佩带这口刀，可以位至“三公”。吕虔就把这口刀赠送给王祥。道，赠。用此典可见他们都蔑视仕途功名。

⑰买犍犊：犍，阉过的牛。犊，小牛。汉朝的龚遂做渤海太守，老百姓有带刀剑的，龚遂叫他们卖剑买牛，卖刀买犊，好好耕田。

⑯角芒：本作“芒角”，就是“棱角”。肝肺生角芒，语出苏轼诗：“空肠得酒芒角出，肝肺槎丫生竹石”。这句形容饮酒酣足。

⑱刀颖：刀锋。

⑲抑塞：郁闷，被压抑。

⑳斫地歌王郎：杜甫《短歌行赠王郎司直》诗：“王郎酒酣拔剑斫地歌莫哀，我能拔尔抑塞磊落之奇才。”这里借以称赞曹雪芹的才华。

## 挽曹雪芹\*

敦 诚

(一)

四十萧然太瘦生①，晓风昨日拂铭旌②。肠回故壠孤儿泣，前数月伊予殇，因感伤成疾，泪迸荒天寡妇声。牛鬼遗文悲李

贺③，鹿车荷锸葬刘伶④。故人欲有生刍⑤吊，何处招魂赋楚蘅⑥？

## (二)

开箧犹存冰雪文⑦，故交零落散如云。三年下第曾怜我⑧，一病无医竟负君。邺下才人⑨应有恨，山阳残笛⑩不堪闻。他时瘦马西州路⑪，宿草寒烟对落曛⑫。

《鵞鴨庵杂记》抄本

### 【注释】

①太瘦生：李白戏杜甫诗：“借问别来太瘦生，总为从前作诗苦。”生，语助词，用于形容语词之后，有时可作样子解。

②铭旌：殡礼中所用的旌帛。写着死者头衔、姓氏之灵柩等字样。

③牛鬼句：唐代诗人杜牧称赞李贺诗的新奇，说“鲸吐鳌掷，牛鬼蛇神，不足为其虚荒诞幻也。”这里借以比曹雪芹，除了说他的作品的独特外，同时也悲悼他象李贺那样才高命短。

④鹿车句：鹿车，一种窄小的车子。荷锸，背着铁锹。晋人刘伶纵酒。他曾乘着鹿车，带着酒，叫人背着铁锹跟着他，吩咐说：“如果我醉死了，便把我埋

\*这两首诗是在乾隆二十九年甲申正月初几（1764年2月）写的，曹雪芹卒于乾隆二十八年癸未除夕（1764年2月1日），相距没有几天。后面一首是敦诚后来的改稿。（曹雪芹卒年向有壬午、癸未二说，诗注姑从癸未说。）

掉！”曹雪芹也喜欢喝酒，并蔑视封建礼法，所以拿刘伶来比拟他。

⑤生刍：乾草。结草吊丧，是古时的一种礼俗。东汉徐稚吊郭林宗母丧，“置生刍一束于庐前而去。”

⑥衡：杜衡，多年生的香草。《楚辞》多写香草，“赋楚衡”，即赋楚辞。又，楚辞有《招魂》，这里是悼念的意思。

⑦冰雪文：旧时称人聪明颖慧为“冰雪聪明”，以冰雪比喻晶莹剔透。这里是赞誉曹雪芹的著作，当包括《红楼梦》稿。

⑧三年下第句：敦诚大概在乾隆二十年（二十二岁）参加宗学岁试考试以前，还参加过三次什么考试，但都失败了。他追溯往事，曾有“三次藐大人，再蹶嗤群小”等诗句。雪芹曾对他的考试失利深表同情。

⑨邺下才人：邺，汉县名，在今河南临漳县境。汉末建安时期以曹操父子为核心的文学集团人才云集，同居邺中，如陈琳、王粲等建安七子，也叫“邺中七子”。“邺下才人”，赞扬曹雪芹的才华和文艺成就。

⑩山阳残笛：感伤亡友的典故，见前《芙蓉女儿诔》注。

⑪西州路：晋人羊昙为谢安所爱重，谢安曾经坐车过西州门。谢安死后，羊昙走路从不经过那里，以免触动哀思。一次大醉，不觉走到了西州门，发觉后他恸哭而返。这里比喻自己与曹雪芹感情挚厚，所以悲痛深切。

⑫宿草：隔年的草。《礼记·檀弓》：“朋友之墓，有宿草而不哭焉。”这里反其意而用，说自己仍然悲伤。

落曛：落日的余光。末两句预期将来策马出郊，过雪芹之墓时的心情。

## 挽 曹 雪 芹

敦 诚

四十年华付杳冥，哀旌一片阿谁铭①？孤儿沙漠魂应逐，前数月伊子殇，因感伤成疾，新妇飘零目岂瞑②？牛鬼遗文悲李贺，鹿车荷锸葬刘伶。故人惟有青山泪，絮酒③生刍上旧坟④。

《四松堂集》抄本，诗集卷上

### 【注释】

①哀旌：见前“铭旌”注。

②新妇：即前诗中的“寡妇”，可知雪芹死时，正续娶不久，原注中新殇的儿子，当是前妻生的。目岂瞑：指雪芹死有遗憾。

③絮酒：“絮酒生刍”都是新丧时的牲醴祭品。《后汉书·徐稚传》说徐稚遇“有死丧，负笈赴吊，常于家豫炙鸡一只，以一两帛絮渍酒中，曝干以裹鸡”，以为祭物。

④旧冢：与上一首“故塚”义同。雪芹与他数月前所殇之子当同葬于郊外某一块旧时的墓地。

芹圃曹君沾别来已一载余矣。偶过明君琳养石轩，隔院闻高谈声，疑是曹君，急就相访，惊喜意外，因呼酒话旧事，感成长句。<sup>\*</sup>

### 敦 敏①

可知野鹤在鸡群②，隔院惊呼意倍殷。雅识我惭褚太傅③，高谈君是孟参军④。秦淮旧梦人犹在⑤，燕市悲歌⑥酒易咽⑦。忽漫相逢频把袂⑧。年来聚散感浮云⑨。

《懋斋诗钞》抄本

#### 【注释】

①爱新觉罗·敦敏：（1729—1796）字子明。清宗室诗人。敦诚的哥哥。敦敏比较热衷于仕途。曾授右翼宗学的总管，但总觉未展怀抱。他与曹雪芹也交往密切。著有《懋斋诗钞》（一九五五年文学古籍刊行社曾影印出版）。

②野鹤在鸡群：《晋书·稽绍传》说稽绍在人群中象野鹤在鸡群中一样。这里借喻曹雪芹人品出众。

③褚太傅：褚裒（音浮，阳平声），晋人，字季野。太

\*这首诗（题缺）是乾隆二十五年（1760）敦敏在明珠的宅子中与曹雪芹相遇后记其事所作。

傅，官名。《世说新语·识鉴》说褚裒有识人之明，能在许多人中看出谁是孟嘉。这里教敏自谦没有褚裒那样的识鉴能力。

④孟参军：孟嘉，晋时人。参军，官名。《世说新语·识鉴》说孟嘉善于言谈。这里借指曹雪芹的“高谈雄辩”。

⑤秦淮旧梦：秦淮，河名，在南京。曹雪芹少年时代曾在南京居住，经历过一段豪华富贵的生活。“人犹在”的人，或指曹雪芹幼时风月繁华生活中的旧友。他们意外地在北京遇见。后面《赠芹圃》中“燕市哭歌悲遇合，秦淮风月忆繁华”可能亦指此事。

⑥燕市悲歌：燕市，即今北京。悲歌，悲愤的歌曲。

⑦醺（音熏）：酒醉。

⑧忽漫相逢：不期而遇。袂（音妹）：衣袖。把袂：携手。

⑨年来句：感慨近年来彼此行踪不定，如浮云聚散飘忽。

## 题芹圃画石\*

敦 敏

傲骨如君世已奇，嶙峋①更见此支离②。醉余奋扫如椽笔③，写出胸中魂礪时④。

《懋斋诗钞》抄本

\*这首诗也写于乾隆二十五年（1760）。曹雪芹善画，这里所题的画，可能是上一首诗中说的敦敏与曹雪芹相遇于养石轩共同醉酒时或不久以后画的。

## 【注释】

- ①嶙峋：形容山石的突兀。
- ②支离：形容画石的奇峭。这句以石头的嶙峋支离，比喻曹雪芹为人鲠直有棱角，不同流俗，以及生不逢时的遭遇。
- ③如椽笔：椽（音船），椽子，架屋顶的木条。《晋书·王珣传》记王珣梦见有人给他一支象椽子的大笔，后来他的文思大进。这是宣扬迷信。后世称颂别人的文章，就常说大笔如椽。
- ④醜磈：高低不平的石头。胸中有不平之气，也称全块或块垒，意同。这句写曹雪芹借画石以抒发胸中对现实的不满。

## 赠 芹圃\*

敦 敦

碧水青山曲徑迴①，薜荔門巷②足烟霞③。尋詩人去留僧舍，賣畫錢來付酒家。燕市哭歌悲遇合，秦淮風月憶繁華④。新愁舊恨知多少，一醉瓊樓⑤白眼斜⑥。

《懋齋詩鈔》抄本

\*乾隆二十六年（1761）秋天，敦敏、敦誠曾去西郊访雪芹。这首诗就是纪述这次走访事情的。

## 【注释】

- ①遐：远。
- ②薜萝：薜，薜荔，常绿灌木。萝，女萝，菌类植物。都有藤蔓，常沿生于墙垣之上。薜萝门巷，是描写曹雪芹的居处环境。
- ③烟靄：烟靄云霓。这两句说曹雪芹所居虽清贫简陋，但周围风景很好。
- ④燕市二句：参见前《养石轩遇雪芹》诗注。遇合，意外的相逢。因为相逢的是秦淮故人，所以除了当前贫困的“新愁”外，还勾起回忆往事的“旧恨。”
- ⑤醜醜（音毛陶）：大醉的样子。
- ⑥白眼斜：见前敦诚《赠曹雪芹》诗注。“白眼斜”这三个字，在诗钞的手稿中原作“读楚些”，后来改到现在这样。“楚些”即“楚辞”。修改的原因，可能是因为“楚辞”是伤时怨君之作，醉后去读当然更忌讳。《镜曹雪芹》诗初稿末句“何处招魂賦楚辭”后来改成“絮酒生刍上田壠”，也同此例。

# 访曹雪芹不值<sup>①</sup>

敦 敦

野浦<sup>②</sup>冻云<sup>③</sup>深，柴扉晚酒薄。山村不见人，夕阳寒欲落。

《懋斋诗钞》抄本

## 【注释】

①不值：没有遇到。

②野浦：郊野水滨。

③冻云：形容云层浓重寒冷。

④柴扉：柴门。

# 小诗代简<sup>①</sup>寄曹雪芹<sup>·</sup>

敦 敦

东风吹杏雨<sup>②</sup>，又早落花辰。好枉故人驾<sup>③</sup>，来看小院春。诗才忆曹植<sup>④</sup>，酒盡愧陈遵<sup>⑤</sup>。上已前三日，相劳醉碧茵<sup>⑥</sup>。

《懋斋诗钞》抄本

\*这首诗是乾隆二十六年（1761）深秋或初冬，敦敏再次到西郊白家疃去访雪芹（未遇）时所作的。

\*乾隆二十八年（1763）旧历二月末一日，敦敏曾用这首诗代替书信请雪芹由西郊进城，到他家槐园吃酒。

## 【注释】

- ①简：书信。
- ②杏雨：杏花谢时，飘落似雨。
- ③好：希望。故人：旧友，指曹雪芹。枉驾：屈尊前来。
- ④曹植：曹操次子，字子建，建安诗人。旧说他才思敏捷，七步成诗；天下之才若有一石，曹植独得八斗。这里借以比喻雪芹多才多艺。
- ⑤陈遵：汉时人，有才名，喜饮酒，擅长书画。这里敦敏说自己不如陈遵。
- ⑥上巳：指阴历三月上旬的巳日。碧茵：春草碧绿如茵。末了两句是敦敏定期约曹雪芹前来饮酒。

## 河干集饮题壁兼吊雪芹\*

敦 敏

花明两岸柳霏微①，到眼风光春欲归。逝水不留诗客杳②，登楼空忆酒徒非③。河干④万木飘残雪，村落千家带远晖。凭吊无端频怅望，寒林萧寺暮鸦飞。

《懋斋诗钞》抄本

## 【注释】

- ①柳霏微：形容柳叶初萌烟蒙蒙的样子。

\*乾隆二十九年（1764）初春，敦敏在潞河某处同友人登楼饮酒，回忆起过去和曹雪芹同样聚会的情景，作了这首诗凭吊雪芹。

②诗客：指曹雪芹。杳：无踪迹。

③酒徒：嗜酒的人。郦食其说：“吾高阳（地名，在今河北省）酒徒也，非儒人也。”（见《史记·郦生陆贾列传》）。这里指曹雪芹。非：不存在；与“杳”皆指曹雪芹已死。

④河干：河边，指潞河边。

## 瓶湖懋斋记盛\*（残文校补）

敦 敏

《南鹞北鸢考工志》一书，为余友曹子芹圃所撰，窃幸邀先睹之快。初则惊其丹青之妙，而未解其构思之难也。既见实物，更讶其技艺之精。疑假为真，方拟按图索之，乃复顾此失彼。神迷机轴之巧，思昧格致之奥矣。于是废书而叹曰：“斯术也，非余所能学而知之者也。”及观其御风施放之奇，心手相应，变化万千；风鸢听命乎百仞之上，游丝挥运于方寸之间，壁上观者，心为物役，乍惊乍喜，纯然童子之心，忘情忧乐，不复知老之将至矣。

芹圃引言曰：“玩物丧志，”概（当作“盖”）恐溺之者移易性情，而发此深虑之语也。

戊寅腊月廿四日，童公孚存亦莅斯会，感而为序。谓余

曰：“今日之集，固乃千载一遇，虽兰亭之会，未足奇也。”嘱余制文记其盛况，〔嗟〕（左面剩一口字）余才疏学浅，谫陋无文，每有句读之失，难免鲁鱼之讹也。余尝与过〔公子〕和曰：“若敬亭得与此会，而撰斯文，〔庶〕（剩左下角一二笔）不致挂一漏万矣。”茲勉述之于后。

□□□□之□（残划少许，似“秋”字），先是，□（似“母”字）舅纽公自闽反京〔原注：七月会公初度，亲友多往贺者。世家子弟，〔鲜〕衣华服，与公酬酢，〔谄〕语佞色，公甚厌之；顾余曰：“富贵而骄奢，未有不败者；〔反〕不如布衣之足以傲王侯也”。〕，独以所得藏画出示；而真伪莫辨，嘱余择所善者，即以为〔覩〕（原残，有“贝”旁）。

爰思鉴别字画，当推芹圃；又且久未〔把〕晤〔原注：春间芹圃曾过舍以告，将徙居白家疃。值余赴通州逐过公，未能相遇。〕，苦念綦切，乃往访其新居。几经〔询问〕（“问”字有左下旁），始抵其家〔原注：〔其地〕有小溪阻路，隔岸望之，土屋四〔间〕，斜向西南，筑〔石〕（我经实地调查后，其地旧屋，多垒石为壁。）为壁，断枝为椽（“椽”字有“木”旁）；垣堵不齐，户牖不全，而院落整洁，编篱成锦，蔓植杞藤□□□□，有陋巷箪瓢〔之乐〕，得醉月迷花之趣。循溪北行，越〔石〕桥〔乃达〕。扣篱〔至再至三〕，俄顷一老嫗出应曰：“〔客人〕（均有微痕可辨）其〔访〕雪芹耶？”余曰：“然”。嫗曰：“〔彼〕（有双人旁下面一直）为人邀去，多日未返家矣。”嫗自称白姓，得雪芹顾恤，相处如一家人。〔原注：殷殷〔延余〕入，问所从来，余以情告。〕遂留名帖，请代

致意，怅然而返。

又月余，芹圃〔未〕（有上端可辨）至。渴念不已，策马再访，遇白媪于门，而谓余曰：“何不巧之甚耶！前数日，雪芹回，见君名帖，欣然谓老身曰：与君为知交，久拟谋面，因友人邀做臂助，未容抽身，事毕即将进城回〔拜〕也。想亦未料及君之再至。两日前又去其友人处矣。”〔稍坐后〕（“后”字有左及右下残迹可辨），假纸笔留书〔订〕（“言”旁中间二横不可见，“口”字余第一笔）邀〔原注：时白媪煨芋以饷，并叙述徙此经过。初，媪有一子，襁褓失怙。夫家无恒产，依十（只存直下一小截）指为人做嫁衣。儿已弱冠，竟染疫死。〔彼遂〕（“彼”字有第一笔及末笔，遂字只剩末笔之小截）佣于大姓，不复有家矣。去冬哭损双目，〔乃致〕被辞，暂依其甥。既〔无〕医药，又（有下半截）乏生资，已濒绝境。遭遇雪芹过其甥处，〔助以〕药石，今春渐能视物矣。因闻雪芹又〔将远〕（此字有左边一半）徙，媪〔乃挽〕（此字有由左至右下半截）入〔告之〕：愿（此字存左侧大半及“页”字边之末一笔）以其〔茎〕（？“土”字余末二横之尾端）侧之〔树〕，供（此字只余下半）〔雪芹〕筑〔室〕，〔其〕工（余下半）既竣，〔雪芹〕以一室（余上面之“宀”）安白媪。〔媪〕且泣（余“立”字下半）且言，复云：“雪芹初移此间（余左边一半），每有人自京城来〔求〕画。以是，里中巨室，亦多求购（余左边之半）者。雪芹（余“宀”上半）固贫，囊飧有时不继，然非其人虽重酬不应也。橐有余（余右边下半）资，常〔济〕孤寡。老身若不遇雪芹，岂望存活至今也！”闻白媪言，愈思与芹圃一面，以慰渴念，

〔而〕动定参商，〔缘〕会不偶。〕，久之亦无裁答。

入冬，雨雪频仍，郊行不便。适过公惠〔赐〕墨宝，〔悬之〕懋斋，以光〔蓬壁〕。〔又〕叙及藏画事，公曰：“既不得晤雪芹，何不求〔董公孚存〕鉴之？”余曰：“琐屑细事，未便渎〔有右半边〕神董公。”〔过公〕曰：“为汝家惠哥学画事，岂少烦董公耶？”余曰：“〔为〕此事久拟备函谢董公。今者即烦吾叔代为邀请，敬俟孚翁休暇〔日〕以〔余左半〕〔莅〕期〔于〕先时见告，容作筹〔备也〕。过公曰：“何必令汝破费！”余曰：“非仅为鉴别字画也。”遂允为转请。

腊（余“月”字左下段）月二十日，得过公示，已代约于二十四日□时（余下半段），着余备帖往肃董公。翌日，晴暖如春，比年此月酷冷，而今岁独燠。〔晨起〕信步出城，拟购南酒，遴选数家，均未中意，复前行至菜市口，见纸店，遂购宣纸〔数张〕，方出肆门，忽闻喧笑声甚稔。寻声眺视，竟是芹圃，为人坚要小酌（此字缺右半边，但余“勺”下一钩），力辞不得。两相争议，路人为之驻足。乃趋前呼之，其围始解。芹圃〔不〕觉喜甚，谓余曰：“两承惠顾，失迎是歉。此番入城，已拟拜晤，不意邂逅于此，何遇之巧也！”邀饮者复与〔芹〕圃〔约期〕而别。

芹圃挽余行，且告曰：“往岁戏为于景廉扎风筝，后竟〔以〕为业。嗣复时时相要，创扎新样。年来又促我遂类定式，撰而为谱，欲我以艺活人也。前者同彼借家叔所寓寺宇，扎糊风筝，〔是以〕家居时少，以〔余“人”字〕致〔余“文”下端少许〕枉顾失遂也。”余亦以前情告之。复将此来为选购南酒（余上半端）〔以备〕宴请董公李枢

〔告〕，芹（缺“艹”头）圃曰：“坊间无佳酿，友人〔馈〕（此字左边余半个“食”字）〔余〕远年贮酒数坛，现存叔度处，同往取之可也！”

言已，挽（余“扌”上端）我西行，至一旧裱糊（只余“米”字）〔铺前〕，芹圃方欲启门，而叔度已拄〔杖〕出迎矣。相见〔喜甚〕。芹圃以巧逢告之。叔度烹水瀹茗，以余属（只余上半“尸”）芹（只余半个“艹”之第二笔上小截）圃而去。方拟挽之，去已远矣。

叔度寒士，贫而好客，芹圃出其所〔著之〕书示余，甫〔阅〕其〔图〕（只余左上方少许），〔便〕觉（缺上端）绚丽夺目，人物栩栩，光〔明〕曝照，曾所未睹。正惊惋（缺左半边）间，叔度已购来鲜鱼肴酒，欣然谓余曰：“君与芹圃交厚有年，亦知其擅南味否？今者不成（只余最后一二笔）敬意，实拟邀君之惠，烦芹圃做鱼下酒，藉（缺“艹”头）饱口福也”。余曰：“使君〔破费〕，〔我〕（“我”字只余左边下半截）心何安？诚所谓却之不恭矣”。

叔度〔复〕将芹圃为其所扎风鸢取出，罗列一室，四隅皆满，致无隙地，五光十色，蔚为大观（此四字每字皆只残存一二笔），〔因〕问（只存左右两直和中间口字末笔）何时设肆于此？叔度云：此铺（缺左半边）系其友所遗。今者亡友物故，家人扶榇南返，嘱其代为照看也。更招（只余“扌”的下半边）余等至〔复室〕，移桌〔就座〕，置杯箸，具肴酒，〔盥〕手剖鱼，以供芹圃烹煎。〔其〕间（缺上半段）为余缕述昔年芹圃济〔彼〕之事，言下犹且〔咽哽〕（此字只余“更”字下半），〔唏嘘〕（此二字各剩一口字）不能自抑。〔复〕谓（缺左半）余曰：“当日若非芹圃救我，则

(我则二字均缺右半边)贱躯膏野犬之腹也久矣!”芹圃亟止之曰：“适逢其会(此三字均只余一二笔)，无足挂齿。何况朋友本有通财之义，今后万勿逢人便道此事也。”叔度曰：“受其惠者，能不怀其〔德〕乎？如我之贫，更兼废疾，难(缺右半)〔于〕谋(左右各缺下半)生(缺二、三、四笔)矣。数年〔来〕，赖〔此〕为业，一家幸无冻馁。以是欲芹圃定式著谱，庶使有废疾类(缺右半)〔余〕者，藉以存活，免遭伸手告人之难也。”芹圃曰：“叔度推己及人之见，〔余深〕然之，非过来人讵能若此深切也？”

〔余忆〕前(缺上半段)时白媪之言，今者叔度之诉，则芹圃之□□□□(大致是“义行高矣”之意)。叔度(只剩右上角)趣而言曰：“我得异味，不忍独享，愿与知友共之，是亦推〔己〕及(缺上半段)人之谓欤？”(相与大)笑移时。

时叔度将汤海来，芹圃启〔其〕复碗(只余左上半)，以南酒少许环浇之，顿时鲜味浓溢，惹□□□□，诚非言语所能〔形容万一〕也。鱼身鳞痕，宛似蚌〔壳〕，左(缺上半段)以脯笋，不复识其为鱼矣。叔度更以箸轻启鱼腹，曰：“请先进(缺上半)此奇味，则〔一解〕(“解”字只存“角”旁下端)明珠，璀璨在目，莹润光洁，大如桐(此三字皆缺多笔)子，疑是(缺下半)雀(缺右上)卵(缺右半)。比(缺右上)入口中，□□□□。复(缺上半)顾余曰：“芹圃做鱼，与人迥异，不知北地亦有此烹法否？”余曰：“曾所未见，亦所未闻，□□□□也。第不知芹圃何(缺左半)从(只剩右上角一笔)设(只剩右半边

一、二笔)想(缺“木”)?定有妙(缺左半边)传(只剩右边一二笔),愿闻其名。”叔度曰:“(此)为(缺左右上半)‘老蚌怀珠’,非鳜鱼不能□其变□□□(似殊字,但缺左边第一笔和右边一、二、三、六各笔)□若(缺上半)有鲈鱼,又(缺右半)当更胜一筹矣。”余曰:“江南佳味,想亦以此为最?”芹圃〔曰〕:“我谓江南好,恐难尽信。余岂善烹调者,亦祇略窥他人些许门〔径〕,君即赞不绝口,他日若有江南之行,遍尝(缺右半)名(上、下均缺)〔馔〕,则今日之鱼,何啻〔小〕巫(缺上大半)见大巫矣。”余方默思〔其言〕,叔度曰:“莫使菜凉味变也。”相与大嚼,言笑(缺右半)〔欢甚〕。爰将(缺上半)邀请董公鉴画〔定〕于二十四日(缺半边)□〔时〕事(只余末一笔),告〔知〕叔度,并请过舍作陪。叔度固辞曰:“余今憔悴不如贩夫,〔若〕使(缺左右上端)我列〔君家〕盛(缺上半)宴,〔毋乃〕不(缺上大半)伦。”余曰:“董公高义,素重后学,〔奖〕掖(斜缺上半边)提〔携〕,不以□□□□也,”叔度欲言,〔芹〕圃〔止之〕曰(缺左上端):“恭敬不如从命也。”

酒阑饭罢,已逾□〔时〕,〔遂〕挽芹圃〔过舍〕盘桓,携其贮酒同返。临行再邀叔度,更请以风鸢相假,欲得董公观赏之,并使家人同开眼界也。芹圃曰:“微末小技,何善之甚耶?若以佐兴,或可博人一笑耳。”叔度曰:“芹圃所扎人物风筝,绘法奇绝,其中宓妃与双童两者,则为绝品之最,特什袭藏之,未敢轻〔出〕示人(此二字均只余一、二笔)。今已不及赶赴东城(缺左半),〔诘〕(只余右半边,似吉字缺左半边)朝往取,再行送上,定邀董公赞许。

也。”余（只剩最后一点）〔遂〕拜谢盛情，与芹圃货舆（缺下半）载（斜缺右上半）风（余左上角）莺（缺右上半）南酒而归。是（剩最后一笔）以得快读〔其〕书（缺上半）。

〔二十〕四日晨曦甫（缺右下半）〔上〕，人（余下部少许）声已〔喧〕，〔忙〕〔余下部几笔〕于除旧迎新也。民谚曰：“二十三，赶小年；二十四，写大字”，视为吉辰。万户千家，春联争奇句，桃符竞新文。此风尚自官掖间，每岁是日，诏善书者入值，为诸官所书楹联，以迎新春。供奉事毕，御〔赐〕〔余右半边〕有差，给假□□□，□（当是“若干日，归”四字）家（只余边及右下）理年事矣。夜来□闻禁中□□□□（末字余左下一二笔）早预遣人奉迓董公，命（缺上端）舆去讫，欲（只余左大半右少许）将所〔借〕凤莺，陈于中庭，苦无挂处。思之再三，未得其法。乃就芹圃而问之，如其教，以长绳三列，布于檐下而悬（余左上大半右一二笔）之，恰（缺左边）可尽陈无遗。

〔原注：“余遇此细事，竟为所困，则芹圃〔与我〕〔余左下二三笔〕，智愚之间，真不可以道里计矣”。〕时芹圃正忙于烹鱼，家人亦从而学焉。〔原注：“固知今日〔此四字各余左边少许〕筵间之味，无一可与相比者。芹圃云：‘将以助兴，盛情未可却也。’”〕

约当辰正，过公〔至，问余曰：〕“孚翁已先至否？”余曰：“尚未，已命〔轿〕〔剩左缺右〕车往候矣。”过公将〔书〕画付余曰：“真伪未敢妄断，宜待董公鉴之。”

言已，入中〔庭〕，遽然而问曰：“何为购〔缺右大半左下半〕得〔缺右上方〕若许凤莺？”余曰：“此皆芹圃之

作，借自于叔度处，为请董公赏（缺右少半边）〔鉴〕者（者字缺中间一大块）。语未毕，过公指（缺下边）〔宓妃〕而诧曰：“〔前立〕者谁耶？”余应曰：“吾公视其为〔真〕人（只余下二笔少许）也乎？实亦风筝。”过公就前，审视良久，谓（缺左下少半右下多半）余（缺上半边）曰：“尝闻鸟（缺上半）灵偶俑之属，与人逼（缺左半右下半）似（缺左半）者（缺下半），不可迩于寝室，防不祥也。倘系夜间，每能吓人致疾。”余曰：“敬闻命。愿俟公审（只有上端一二笔）〔阅后〕，当（缺右上）即收之。”

过公问：“何时得晤芹圃？今日能来否？”〔余曰〕：“前（缺左右上）日巧遇，已邀同来舍；现于后（缺左大半右下半）室（缺左右上端）做（缺‘文’旁）鱼，将以助兴也。”遂肅过公入见。

芹圃方以逆心浸醉□，过（缺左多半右少半）公曰：“芹圃多才，素所闻矣；尚不知精于烹调也！”因以前日所食异味相告，过公欣然（只存上端少许）〔曰〕：“今（缺左半右上半）日可云幸会矣！……”

引自吴恩裕：《曹雪芹的佚著和传记材料的发现》  
《文物》一九七三年第二期

编者按：关于这篇记述，吴恩裕在《曹雪芹的佚著和传记材料的发现》一文中说：“为了便利读者，我加上一些校补。已损坏的字和句的校补用方括号‘〔〕’表明；补不出的，用‘□’号表明，圆括号‘（）’里面的话是我加的注；如系原注，则

用‘〔原注：……〕’表明。有的地方，虽知其大意却不能随便加的，也用‘（此处似应做：……）’表明。个别地方读者都可知其大意，也就不予校补了。”

## 题芹溪居士

张宜泉①

姓曹名沾，字梦阮，号芹溪居士，其人诗善画。

爱将笔墨逞风流，庐结西郊②别样幽。门外山川供绘画，堂前花鸟入吟讴③。羹调未羡青莲宠④，苑召难忘立本羞⑤。借问古来谁得似？野心应被白云留⑥！

《春柳堂诗稿》刊本

### 【注释】

①张宜泉：镶黄旗汉军。十三岁丧父，兄嫂不容，逼迫分居。“家门不幸，书剑飘零”，发出“奇穷不一收”“吐气在何年？”的慨叹。一生穷愁潦倒，晚年靠教私塾维生，和曹雪芹意气相投。著有《春柳堂诗稿》。

②庐结西郊：曹雪芹自己在北京西郊造了一所简陋的房子。

③入吟讴：供曹雪芹吟诗作歌。

④羹调句：李白（号青莲居士）以文学为唐玄宗所赏

识，玄宗曾亲自做菜给他吃。这句写曹雪芹并不羡慕李白那样受到皇帝的宠幸。

⑤苑召句：《旧唐书》载：唐太宗召阎立本画鸟，阎闻召奔走流汗，倚在池边挥笔作画，看看座客，觉得惭愧。回来即告诫他的儿子说：“勿习此末技。”这句写曹雪芹善画，不忘阎立本的遗诫。从这句诗和其他材料来看，可能由王同或董邦达建议，当时皇家画院曾召聘曹雪芹，为他所拒绝。

⑥野心句：野心，不受封建礼法拘束的叛逆思想。这句说曹雪芹鄙视富贵功名，只有山中的白云可以与他作伴。

## 伤芹溪居士\*

张宜泉

其人素性放达，好饮，又善诗画，年未五旬而卒。

谢草池边①晓露香，怀人不见泪成行。北风图冷魂难返②，白雪歌残梦正长③。琴裏坏囊声漠漠④，剑横破匣影鎔鎔⑤。多情再问藏修地⑥，翠叠空山晚照凉。

《春柳堂诗稿》刊本

\*这首诗与上一首诗写作时间不详，从内容推测前一首大体上在乾隆二十八年（1763）前不久作，这一首则作于乾隆二十九年（1764）之后。

## 【注释】

- ①谢草池边：南朝诗人谢灵运有“池塘生春草”的诗句为人称颂。这里借以说池边草长，兼有以谢比曹的意思。
- ②北风句：汉朝刘褒画的《北风图》人见后觉冷。曹雪芹善画。这里是说他的图画虽在，而曹雪芹已不在世了。
- ③白雪句：宋玉《对楚王问》“其为阳春白雪，国中属而和者不过数十人。”这里说曹雪芹的作品是曲高和寡的杰作。歌已残而梦正长，疑是说《红楼梦》未补成而雪芹已逝。
- ④漠漠：静寂无声。全句说琴案在坏瓮里面已经听不到声音了。前人以文章为心声，所以以琴声作比。意思是雪芹已死，不再为文作诗了。
- ⑤烂锷：锋芒逼人的样子。全句说藏在破匣子里的剑还是寒光闪闪的。这句比喻雪芹的傲岸性格和叛逆精神，依然光芒四射，令人仰慕。
- ⑥多情：张宜泉自指。同：访。藏修地：指雪芹专心读书写作的地方。

# 因墨香得观红楼梦小说 吊雪芹三绝句姓曹\*

永 忠 ①

传神文笔足千秋②，不是情人不泪流。可恨同时不相识，  
几回掩卷哭曹侯③。

颦颦宝玉两情痴，儿女闺房语笑私。三寸柔毫能写尽④，  
欲呼才鬼一中之⑤。

都来眼底复心头⑥，辛苦才人用意搜⑦。混沌一时七窍凿，  
争教天不赋穷愁⑧。

《延芬室集》稿本，第十五册

## 【注释】

①爱新觉罗·永忠：(1735—1793)字良辅，又字敬轩，号臞仙、菜仙，清宗室诗人，康熙第十四子胤禵的孙子。胤禵和胤禛(即雍正)展开的政治斗争失败，遭

\* 这三首绝句作于乾隆三十三年(1768)，诗上有永忠的堂叔瑞华(名弘旿，字醉迂，乾隆的堂兄弟)的手批说：“此三章诗极妙。第《红楼梦》非传世小说，余闻之久矣，而终不欲一见，恐其中有碍语也。”从“闻之久矣”一语，可知《红楼梦》抄本流传远在1768年以前。所谓“碍语”，是指在政治上有“关碍”的话。瑞华不敢看它，是恐怕因而得祸。因为，在当时，不仅写“诗书”的作者要治重罪，看“诗书”的读者也要跟着获罪的。

雍正禁锢，直到乾隆时才被释放。永忠的父亲也终身不得一实职。永忠虽曾被封授辅国将军，但鉴于上代之祸，以谈禅学佛消极避世。他能诗、工书、善画，著有“延芬室集”。他与敦氏兄弟很熟，但未结识雪芹。他因墨香才读到《红楼梦》时雪芹已去世。墨香名颙尔赫宜，是敦氏兄弟的叔父，乾隆的侍卫，雪芹死时，他二十一岁。

②千秋句：赞扬曹雪芹文笔传神，《红楼梦》当能千秋传诵。

③曹侯：指曹雪芹。永忠观书流泪，掩卷而哭，当因小说中所包含的政治斗争的真实内容，自己有切身的体会。

④颦颦：即黛玉，见小说第三回。

⑤三寸柔毫：毛笔。写尽：写得到家；写得透。

⑥才鬼：唐诗人李贺，人称“鬼才”。“才鬼”与第三首中“才人”皆指雪芹，就其身后与生前而言。一中之：中，中酒；喝醉酒。这句是说恨不得把雪芹请来和他一醉之意。

⑦都来句：指曹雪芹在创作时，一切社会经历、生活体验都展现在眼前。

⑧用意搜：指努力搜取创作素材，精心构思。

⑨混沌二句：《庄子·应帝王》说：中央帝混沌没有七窍（眼、耳、鼻、嘴），后来给他一天凿一窍，七天凿成，变得聪明了，但混沌也就死了。两句意思说，混沌尚且要死，何况象曹雪芹这样绝顶聪明的人等于同一时间内凿成七窍，怎能不穷愁而死？争，怎。

赋，赋予。

## 《南鹞北鸢考工志》序(原文校补)

董邦达

尝闻教民养生之道，不论大术小术，均传盛德，因其旨在济世也。扶伤救死之行，不论有心无心，悉具阴功，以其志在活人也。曹子雪芹悯废疾无告之穷民，不忍坐视转乎沟壑之中，谋之以技艺自养之道，厥功之伟，曷可计量也哉！

观其名是书之为《南鹞北鸢考工志》也，不曰谱而曰志，曰考工，是则不欲攘他人之功，其自谦抑也，可谓至矣。称南北而略东西者何耶？寓纬于经也。盖扎、糊、绘、放四艺者，风筝之经。是书之作，意重发扬，故能集前人之成。撮要提纲，苦心孤诣，以辟新途，而立津梁，实欲启后学之思。诱导多方，惨淡经营，更变常法，而为意匠。所期者，举一反三，不使囿于篇章。其为人谋也，可谓忠矣。

斯书也，所论之术虽微，而格致之理颇奥。所状之形虽简，而神态之肖维妙。观其以天为纸，书画琳琅于青笺；将云拟水，鱼蟹游行于碧波。传钲鼓丝竹之声于天外，效花雨红灯〔之趣〕于空中。其运智之巧也，可谓神矣。

愚以为济人以财，只能解其燃眉之急，济人以艺，斯足养其数口之家矣，是以知此书之必传也。与其谓之立言，何如谓之立德。己卯正月孚存董邦达序。

# 《红楼梦》版本简介

文 雷

《红楼梦》是一部杰出的政治历史小说，是形象的中国封建社会的衰亡史。现在大家看到的《红楼梦》一百二十回本，前八十回是曹雪芹的原作，后四十回是高鹗的续作。原作和续作都经过多次增删修改，形成了不少底稿本。人们根据这些底本，辗转传抄、翻印，出现了许多不同的版本。

《红楼梦》前八十回的稿本，在曹雪芹去世前十年左右，曾在他的极少数至亲好友中抄阅评论。在他死后，则为许多爱好者争相传抄，甚至在庙市中高价出售，不胫而走。这部小说当时的传抄本很多。但是，流传下来的八十回抄本，却如凤毛麟角，成为研究《红楼梦》的珍贵材料。从早期抄本看，《红楼梦》本名《石头记》，书中带有脂砚斋等人的批语，全称叫《脂砚斋重评<石头记>》。因此，一般把这个系统的本子统称为“脂砚斋评本”，简称“脂评本”或“脂本”。目前已发现的《红楼梦》前八十回正文或批语属于《脂本》系统的，大约有十二种，其中具有重要研究价值的有七、八种。过去所谓“甲戌本”、“庚辰本”、“己卯本”等等，都以旧历干支取的名称，并不符合这些抄本的实际年代。所以现在暂且改称“脂某本”。

(一) 脂本(旧称己卯本)：清怡亲王府抄本《脂砚斋重评石头记》。原本八十回，北京图书馆藏三十八回。最近

在中国历史博物馆新发现的《脂砚斋重评石头记》残卷存三回又两个半回。据研究，此残卷属脂本的散失部分。

(二)脂京本(旧称庚辰本)：北京大学藏七十八回本《脂砚斋重评石头记》。原八十回，中缺第六十四、六十七两回，是比较完整的一个抄本。

(三)脂残本(旧称甲戌本)：《脂砚斋重评石头记》残抄本。原八十回，残存十六回。

(四)脂戚本(旧称有正本)：有正书局石印戚蓼生序《石头记》。存八十回。此本抄写字体工整，石印精美。

(五)脂府本：清蒙古府藏抄本《石头记》。十卷，一百二十回，前八十回大体同脂戚本。现藏北京图书馆。

(六)脂梦本(旧称甲辰本)：梦觉斋主人序本《红楼梦》。八十回，全。此本于一九六三年在山西发现，现藏北京图书馆。此本最早正式题名《红楼梦》。

在旧抄本中，中国科学院文学研究所藏的《乾隆抄本百廿回红楼梦》，南京图书馆藏的抄本《石头记》，北京图书馆藏残抄本《红楼梦》(两回)，和舒元炜序本《红楼梦》抄本，也都是较珍贵的脂本。此外，还有南京出现的夕葵书屋抄本《石头记》的过录本，和另一本流落在国外的抄本《石头记》。

一七九一年，程伟元将曹雪芹的《红楼梦》前八十回和高鹗续作的后四十回一起刊印(习惯称程甲本)，从此，在《红楼梦》的版本史上结束了传抄时代，开始了高本(高续书本)系统的刊印时代。一七九二年，程、高又经过增删修改，再次刊印，习惯称程乙本。在这个本子中全书被高鹗增删修改的字数竟达二万五千多，大大削弱了《红楼梦》批判反儒、反封建的斗争锋芒。

# 编后记

批林批孔运动以来，我们响应毛主席的号召，组织起来，开始了对《红楼梦》这部封建社会百科全书的阅读、研究，对它所反映的封建社会末期阶级斗争的丰富内容作了一些分析，写出了一批文章。同时，我们感到《红楼梦》诗词比较难懂，但又同全书的主题思想、人物性格有着密切的联系。为了进一步深入研究《红楼梦》，总结阶级斗争的历史经验，为巩固无产阶级专政服务，今年一月中旬我们开始了《红楼梦》诗词的评注工作。

《诗词评注》以戚本（戚蓼生序本《石头记》）为底本。戚本比曾经高鹗续书的一百二十回《红楼梦》，更接近曹雪芹的原稿面目；而在现存众多不同的脂本中，戚本又整理得比较清楚整齐，便于阅读。第一个发现戚本价值并予以重视的是鲁迅先生，他在《中国小说史略》第二十四篇论述《红楼梦》专章中，对原书的引文全是采用的戚本文字（个别脱漏处据他本校补），这就给我们在《红楼梦》版本问题上指明了大致的方向。就《红楼梦》诗词来看，无论在思想上、艺术上，戚本都远比一百二十回《红楼梦》好。这就是我们采用戚本而不用一百二十回本的理由。至于戚本诗词中明显的错误之处，我们参照一百二十回本，作了校订。

参加本书编写工作的有：杭州针织厂、杭州衡器厂、杭州丝绸印染厂、杭州红旗造纸厂、杭州轴承厂、杭州机床厂、杭州铁路分局等七个单位的评红小组和杭州低压电器厂理论小组。杭大中文系工农兵学员评红组的部分学员也曾参加过这一工作。由于这些单位的党组织和有关局领导的重视和支持，我们的工作才能较快地完成。

本书在编写过程中，得到了杭大中文系、省出版局、杭州市教育局、杭州日报、杭州中学界退休语文老教师的具体指导和帮助；省出版局吴战垒同志特为本书写了前言；浙江美术学院、省电视台等单位的同志为本书设计了封面；省邮政印刷厂对我们的工作大力支持，承担了印刷任务；在此，我们对他们表示衷心的感谢！

《诗词评注》是我们阅读《红楼梦》诗词的粗浅体会，少数几篇“简评”取自杭大中文系《红楼梦研究问题资料续编》一书，个别地方我们作了修改。

本书系内部征求意见稿，请勿翻印。限于我们的水平，缺点错误一定不少，欢迎广大工农兵和专业理论工作者批评指正。

## 《芙蓉女儿诔》勘误表

页 次	行 次	误	正
187	倒 6	籍	藉
188	14	仲仲	忡忡
192	2	擅	擅
195	14	诗	词
198	15	芯	蕊
199	倒10	擅	擅
201	倒 3	籍	藉